○DED7955

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Operating instructions valid for devices manufactured after: / Návod k obsluze platný pro zařízení vyrobená po: / Návod na obsluhu platný pre zariadenia vyrobené po: / Naudojimo instrukcijos galioja prietaisams, pagamintiems po: / Lietošanas instrukcija, kas attiecas uz ierīcēm, kas ražotas pēc: / A használati utasítás az alábbi dátum után gyártott készülékekre érvényes: / Instrucțiuni de utilizare valabile pentru dispozitivele fabricate după: / Navodila za uporabo veljajo za naprave, proizvedene po: / Korisnički priručnik vrijedi za uređaje proizvedene nakon: / Инструкции за експлоатация, валидни за устройства, произведени след: / Інструкція з експлуатації, важлива для пристроїв, виготовлених після: / Bedienungsanleitung gültig für Geräte, die nach dem folgenden Datum hergestellt wurden: / Mode d'emploi valable pour les appareils fabriqués après: 01**.01.2023**

PL **Polerka elektryczna 1200W**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Electric polisher 1200W**
User manual with warranty card

CZ **Elektrická leštička 1200W**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Elektrická leštička 1200W**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Elektrinis poliruoklis 1200W**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Elektriskā pulēšanas ierīce 1200W**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Elektromos polírozó 1200W**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Mașină de polisat electrică 1200W**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Elektrische poliermaschine 1200W**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI **Električna polirka 1200W**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

BG **Електрическа полираща машина 1200W**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Електрична полірувальна машина 1200 Вт**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

HR **Električni stroj za poliranje 1200 W**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom

FR **Polisseuse électrique 1200W**
Manuel d'instruction avec carte de garantie



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

EN All rights reserved. This document is protected by copyright. Copying or distributing the User Manual in whole or in part without the consent of Dedra Exim is prohibited. Dedra Exim reserves the right to make design, technical and assembly changes without prior notice. These changes cannot be used as grounds for product complaints. The user manual is available at www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

HR Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

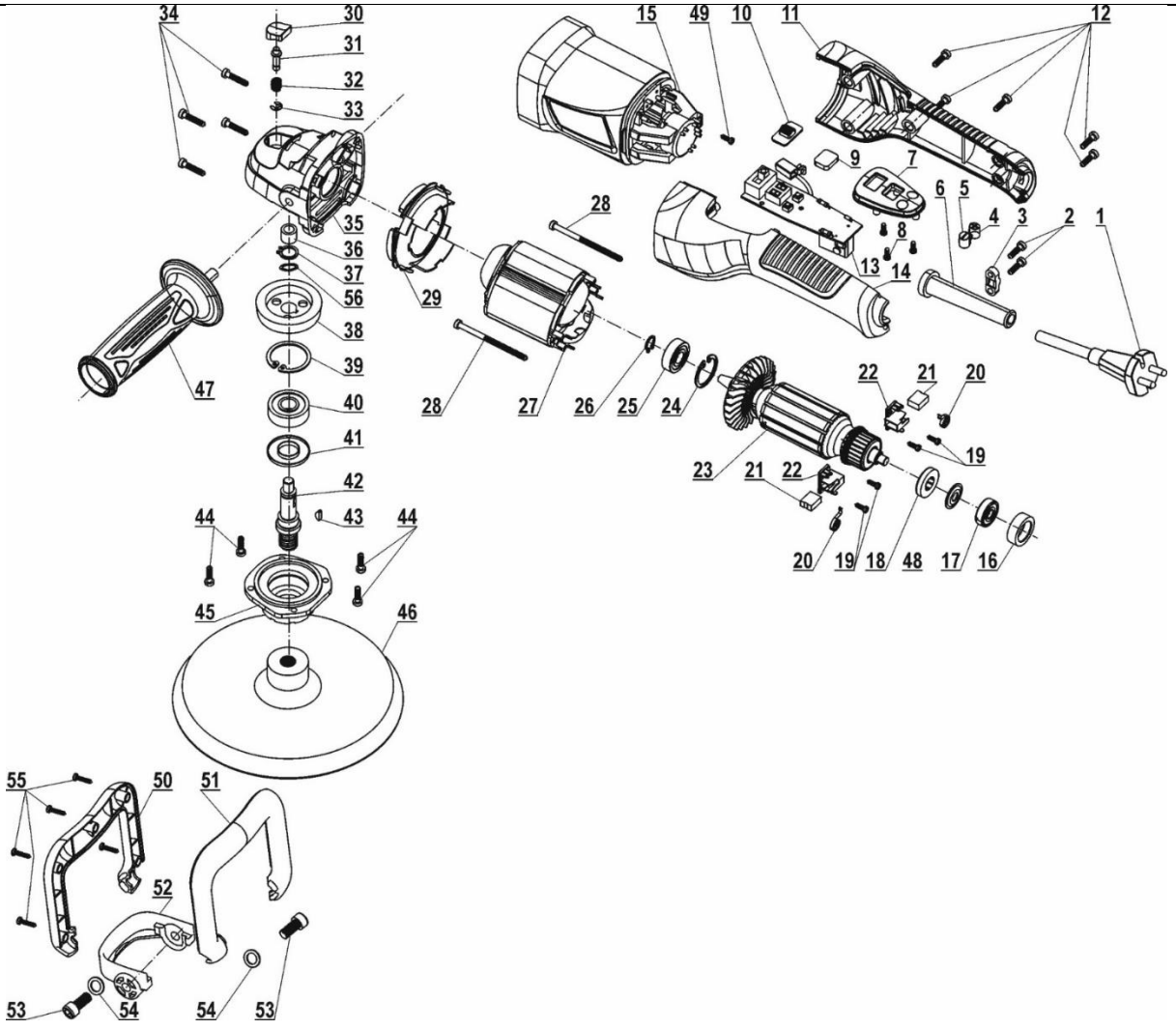
FR Tous droits réservés. Ce travail est protégé par le droit d'auteur. La copie ou la distribution du manuel de l'utilisateur, en partie ou en totalité, sans l'autorisation de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, à la technique et à l'achèvement sans préavis. Ces modifications ne peuvent constituer un motif de publicité pour le produit. Le manuel de l'utilisateur est disponible à l'adresse suivante : www.dedra.pl

Kontakt
Contact/ Kontakt/ Kontakt/ Kontaktai/ Kontakts/ Elérhetőség/ Contact/ Pišite na/ Kontakt/ Свържете се с/ Контакти/ Kontakt/ Contact:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
info@dedra.pl www.dedra.pl

1. Zdjęcia i rysunki



A



B

Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis piktogramů / Popis piktogramov / Piktogramų aprašymas / Piktogrammu apraksts / A piktogramok leírása / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Опис піктограм / Beschreibung der Piktogramme / Description des pictogrammes



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Mandatory: read the user manual / Povinné: přečtěte si návod k použití / Povinné: prečítajte si používateľskú príručku / Privaloma: perskaityti vartotojo vadovą / Obligāts: izlasiet lietošanas instrukciju / Kötelező: olvassa el a felhasználói kézikönyvet / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Obvezno: preberite navodila za uporabo / Obavezno: pročitajte upute za uporabu / Задължително: прочетете ръководството за употреба / Обов'язково: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obligatorisch: Lesen Sie die Bedienungsanleitung / Obligatoire: lire le mode d'emploi



Nakaz: stosować okulary ochronne / Mandatory: wear safety glasses / Povinné: používat ochranné brýle / Povinné: noste ochranné okuliare / Privaloma: dėvėti apsauginius akinius / Obligāti: lietot aizsargbrilles / Obligatoriu: purtați ochelari de protecție / Obvezno: nosite varnostna očala / Obavezno: nositi zaštitne naočale / Задължително: носете предпазни очила / Обов'язково: використовувати захисні окуляри / Obligatorisch: Schutzbrille tragen / Obligatoire: porter des lunettes de protection



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Mandatory: use respiratory protection / Povinné: používat prostředky na ochranu dýchacích cest / Povinné: používajte ochranu dýchacích ciest / Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugą / Obligāts: lietot elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus / Kötelező: légzőkészülék használata / Obligatoriu: utilizați protecție respiratorie / Obvezno: uporabljajte zaščito dihal / Obavezno: koristiti zaštitu za disanje / Задължително: използвайте средства за защита на дихателните пътища / Обов'язково: використовувати засоби захисту дихальних шляхів / Obligatorisch: Atemschutzmaßnahmen anwenden / Obligatoire : utiliser des équipements de protection respiratoire



Nakaz: używać ochronników słuchu / Mandatory: use hearing protection / Povinnost: používat chrániče sluchu / Povinné: používajte ochranu sluchu / Privaloma: naudoti klausos apsaugos priemones / Pienākums: lietot dzirdes aizsargus / Kötelező: hallásvédő használata / Obligatoriu: utilizați protecție auditivă / Obvezno: uporabljajte zaščito za sluh / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Задължително: използвайте средства за защита на слуха / Обов'язкове: використовувати засоби захисту слуху / Obligatorisch: Gehörschutz verwenden / Obligatoire: utiliser des protections auditives



Informacja: urządzenie w drugiej klasie ochronności / Information: device in the second protection class / informace: zařízení v druhé třídě ochrany / informácia: zariadenie v druhej triede ochrany / informacija: įrankio saugumo nuo elektros smūgio klasės / informācija: ierīce atbilst otrajai aizsardzības klasei / információ: a termék második osztályú besorolással rendelkezik / informație: dispozitiv din clasa a doua de protecție împotriva / Informacije: naprava v zaščitnem razredu II / Podaci: uređaj u drugoj klasi zaštite / Информация: устройство в клас на защита II / Інформація: пристрій з класом захисту II / Information: Geräte der Schutzklasse II / Information : appareil de la classe de protection II



Informacja: średnica tarczy / Information: disc diameter / Informace: průměr kotouče / Informácia: priemer kotúča / Informacija: disko skersmuo / Informācija: diska diametrs / Információ: korong átmérője / Informație: diametrul discului / Information: Durchmesser / Informacije: premer diska / Podaci: promjer diska / Інформація: діаметр диска / Информация: диаметър на диска / Information : diamètre du disque

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe warunki bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Podłączenie do sieci
9. Włączanie urządzenia
10. Użytkowanie urządzenia
11. Bieżące czynności obsługowe
12. Części zamienne i akcesoria
13. Samodzielne usuwanie usterek
14. Kompletacja urządzenia
15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
16. Wykaz części do rysunku złożeniowego
17. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. **Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Szczegółowe warunki bezpieczeństwa

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania papierem ściernym, szlifowania szczotkami drucianymi i polerowania

- **Niniejsze elektronarzędzie przystosowane jest do szlifowania papierem ściernym, szlifowania szczotkami drucianymi i polerowania. Należy uwzględniać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje oraz dane, które zostały dostarczone razem z niniejszym elektronarzędziem.** Konsekwencją niestosowania się do poniższych zaleceń może być porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.
- **Niniejsze urządzenie nie jest przystosowane do szlifowania i przecinania ściernicą.** Zastosowanie elektronarzędzia do innej, niż przewidziana czynności roboczej, może spowodować różnorakie zagrożenia i obrażenia ciała.
- **Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego urządzenia.** Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.
- **Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa.** Narzędzie robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, może się złamać, a jego części odprysnąć.
- **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia.** Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- **Ściernice, podkładki, kołnierze, talerze szlifierskie oraz inny osprzęt muszą dokładnie pasować do wrzeciona ściernicy elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona ściernicy elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- **W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować oprzyrządowanie, np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Jeśli narzędzie zostało sprawdzone i umocowane, elektronarzędzie należy włączyć na minutę na najwyższe obroty, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia.** Uszkodzone narzędzia łamią się najczęściej w tym czasie próbnym.
- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, gogle lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy używać maski przeciwpyłowej, ochronniki słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ścieranego i obrabianego materiału.** Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maska przeciwpyłowa zapewnia ochronę dróg oddechowych, filtrując powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, możne doprowadzić do utraty słuchu.
- **Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, należy je trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści.** Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Przewód sieciowy należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód sieciowy może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się w obracające się narzędzie robocze.
- **Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
- **Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w ruchu.** Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i wwiercenie się narzędzia roboczego w ciało osoby obsługującej.
- **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- **Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- **Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących.** Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zawadzanie obracającego się narzędzia roboczego, takiego jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do

nagłego zatrzymania się obracającego się narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego. Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać. Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności

- **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi uchwyt dodatkowy, należy go zawsze używać, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem odwodzącym podczas rozruchu.** Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
- **Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych.** Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.
- **Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu.** Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
- **Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały.** Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
- **Nie należy używać tarcz do drewna lub zębatych.** Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania papierem ściernym

- **Nie należy stosować zbyt wielkich arkuszy papieru ściernego. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy kierować się zaleceniami producenta.** Wystający poza płytę szlifierską papier ścierny może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru lub do odrzutu.

Szczególne wskazówki ostrzegawcze dotyczące polerowania

- **Nie wolno pozwolić na to, by przy pokrywie polerskiej znajdowały się luźne części, przede wszystkim sznurki mocujące. Sznurki mocujące należy schować lub skrócić.** Obracające się wraz z tarczą sznurki mocujące mogą owinąć się wokół palców operatora lub obrabianego przedmiotu.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla pracy z użyciem szczotek drucianych

- **Należy wziąć pod uwagę, że nawet przy normalnym użytkowaniu dochodzi do utraty kawałeczków druta przez szczotkę. Nie należy przeciążać drutów przez zbyt silny nacisk.** Unoszące się w powietrzu kawałki drutów mogą z łatwością przebić się przez cienkie ubranie i/lub skórę.
- **Jeżeli zalecane jest użycie osłony, należy zapobiec kontaktowi szczotki z osłoną.** Średnica szczotek do talerzy i garnków może się zwiększyć przez siłę nacisku i siły odśrodkowe

⚠ UWAGA Nawet jeśli maszyna jest eksploatowana zgodnie z Instrukcją Obsługi niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem urządzenia.

W szczególności występują następujące ryzyka:

- **Uszkodzenie wzroku w przypadku używania szlifierki bez stosowania okularów ochronnych i/lub bez osłony tarczy.**
- **Szkodliwe oddziaływanie pyłów w przypadku pracy w zamkniętym pomieszczeniu z niewłaściwie działającą instalacją wyciągową.**
- **Obrażenia ciała w przypadku zablokowania narzędzia roboczego lub przechwycenia odzieży, biżuterii czy włosów.**

3. Opis urządzenia

Rys. A: : 1. rękojeść pomocnicza, 2. Wrzeciono; Rysunek C – 1. Włącznik główny, 2. Regulator prędkości obrotowej, 3. Blokada wrzeciona, 4. Uchwyt główny.

4. Przeznaczenie urządzenia

Polerka samochodowa DED7955 jest urządzeniem służącym do polerowania powierzchni karoserii samochodowych i innych elementów lakierowanych. Zastosowanie końcówek roboczych o różnej gradacji pozwala na uzyskanie pożądanej gładkości obrabianej powierzchni. Zastosowane rozwiązania technologiczne powodują, że bez względu na siłę nacisku operatora polerka utrzymuje stałą prędkość obrotową.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".

⚠ UWAGA Urządzenie nie jest przeznaczone do szczotkowania i cięcia metalu. Stosowanie innych końcówek roboczych niż zalecane przez producenta jest zabronione. Znamionowa prędkość akcesoriów musi być co najmniej równa prędkości maksynalnej określonej na urządzeniu. Zewnętrzna średnica i grubość akcesoriów muszą być zgodne ze specyfikacją,

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Tryb pracy S2 15 minut
Stosować tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

6. Dane techniczne

Model	**DED7955**
Typ maszyny	Polerka elektryczna 1200W
Silnik elektryczny	Komutatorowy, jednofazowy
Napięcie pracy [V/Hz]	230/50~
Moc znamionowa silnika [W]	1200
Prędkość obrotowa [min^{-1}]	0 - 3000
Średnica tarczy [mm]	180
Rozmiar wrzeciona	M14
Emisja hałasu:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- niepewność pomiaru (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- niepewność pomiaru (Kpa) [dB(A)]	3
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	II
Poziom drgań na rękojeści:	
- a [m/s^2]	3,36
- niepewność pomiaru(K_a) [m/s^2]	1,5
Masa urządzenia [kg]	2,7

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745i podano w tabeli.
Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drga może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.
Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

7. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed rozpoczęciem pracy należy:
- za pomocą dołączonych wkrętów i klucza dokręcić rękojeść pomocniczą (rys. B)
- na gwint wrzeciona nakręcić dysk do mocowania końcówki do polerowania. Aby mocniej dokręcić dysk, należy wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (Rys. C, 3)
- nałożyć i przymocować za pomocą rzepów odpowiednią końcówkę roboczą.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

8. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm^2]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700÷1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

9. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".

Aby rozpocząć pracę , ustaw włącznik w pozycji ,,I" a następnie za pomocą przycisku ,,+" na regulatorze prędkości obrotowej , ustaw oczekiwaną wartość

prędkości obrotowej. Regulacja prędkości odbywa się skokowo , każde wciśnięcie przycisku ,,+" powoduje zmianę prędkości zgodnie z danymi zawartymi w danych technicznych. Aby zmniejszyć wartość prędkości obrotowej wciśnij, przycisk ,,-" na regulatorze. Aby wyłączyć urządzenie ustaw włącznik w pozycji ,,0".

10. Użytkowanie urządzenia

1. Zamontować odpowiednią końcówkę roboczą (pada) na dysk.
2. Nanieść środek polerujący równomiernie na całą powierzchnię pada
3. Położyć tarczę polerującą na powierzchnię polerowaną i włączyć urządzenie (włącznik na pozycję „I").

⚠ UWAGA **Nigdy nie włączać i nie wyłączać urządzenia, jeżeli pad nie ma kontaktu z obrabianą powierzchnią!**

4. Przesuwać polerkę równomiernie po polerowanej powierzchni. Nie naciskać jej.
5. Polerować poiwerzchnię aż do uzyskania jasnego blasku - w ten sam sposób i kierunku, w którym ma być zastosowany (ewentualnie) kolejny środek do polerowania.

Zawsze przed zdjęciem polerki z polerowanej powierzchni, wyłączyć ją zwalniając włącznik w pozycję „0"

⚠ UWAGA **W celu prawidłowego stosowania końcówek roboczych należy sprawdzić dopuszczalną prędkość obrotową końcówki roboczej, a następnie, za pomocą regulatora prędkości obrotowej, ustawić wymaganą prędkość pracy szlifierki.**

⚠ UWAGA **Nigdy nie przekraczać dopuszczalnych wartości prędkości obrotowej, grozi to uszkodzeniem końcówki roboczej!**

Kończenie pracy

Przesunąć włącznik do pozycji „0" Poczekać aż końcówka robocza zatrzyma się samoczynnie. Wyjąć wtyczkę z gniazdka aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

11. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA **Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.**

W celu przedłużenia żywotności urządzenia oraz komfortowej nim pracy, należy przestrzegać następujących zasad:
Regularnie czyścić otwory wentylacyjne w urządzeniu.
Pady do polerowania myć regularnie i tylko ręcznie. Nie należy myć i suszyć ich maszynowo.
Należy zdjąć pada do polerowania z dysku w przypadku, gdy polerka nie będzie używana przez dłuższy czas.
Podczas przechowywania urządzenia, dysko polerujący powinien być w górze.

12. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

W ofercie Dedra znajdują się: DED79551 - Dysk mocujacy z rzepem 180mm, DED79552 - Gąbka polerska średnia 180mm, DED79553 - Gąbka polerska twarda 180mm, DED79554 - Futro polerskie z rzepem 180mm.
W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

13. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Przewód zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić przewód zasilający. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego przekazać urządzenie do serwisu.
	W gniazdku nie ma napięcia	Sprawdzić napięcie w gniazdku. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu.
	Silnik nie ma mocy, rusza z trudem	Zużyte szczotki. Wymienić na nowe – przekazać urządzenie do serwisu.
	Czuć zapach spalonej izolacji	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyta końcówka robocza	Wymienić końcówkę roboczą na nową.

14. Kompletacja urządzenia

1. Polerka samochodowa DED7955 – 1 szt. 2. Rękojeść pomocnicza – 1 sztuka, 3. Dysk do montowania padów – 1 sztuka, 4. Futro polerskie z rzepem – 1 sztuka, 5. Klucz heksagonalny – 1 sztuka.

15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

16. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7955 (Rys. B)

1	Przewód zasilający	29	Osłona wirnika
2	Wkręty samogwintujące	30	Przycisk blokady wrzeciona
3	Docisk przewodu	31	Sworzeń blokady wrzeciona
4	Przycisk zwiększania obrotów	32	Sprężyna sworznia blokady wrzeciona
5	Przycisk zmiejszania obrotów	33	Pierścień uszczelniający
6	Odgiętka przewodu zasilającego	34	Wkręty samogwintujące
7	Podstawa włącznika	35	Komora przekładni
8	Wkręty samogwintujące	36	Iglica
9	Wyświetlacz	37	Seger
10	Przycisk włącznika	38	Koło zębate
11	Prawa część obudowy	39	Segger 37
12	Wkręty samogwintujące	40	Łożysko
13	Płytka sterująca	41	Uszczelka
14	Lewa część obudowy	42	Wrzeciono
15	Obudowa	43	Klin
16	Gniazdo łożyska	44	Śruba
17	Łożysko	45	Osłona przednia
18	Pierścień magnetyczny	46	Dysk
19	Wkręty samogwintujące	47	Rękojeść
20	Sprężyna szczotkotrzymacza	48	Uszczelka łożyska
21	Szczotka elektrografitowa	49	Wkręty samogwintujące
22	Szczotkotrzymacz	50	Górna część rękojeści pomocniczej
23	Wirnik	51	Dolna część rękojeści pomocniczej
24	Segger 37	52	Podstawa rękojeści pomocniczej
25	Łożysko	53	Śruba z łbem sześciokątnym
26	Seger	54	Uszczelka
27	Stojan	55	Wkręty samogwintujące
28	Wkręty samogwintujące		

Karta gwarancyjna

na

[Polerka elektryczna]

Nr katalogowy: DED7955 nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Polerka elektryczna	36 miesiący, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Table of contents

1. Photographs and drawings
2. Detailed safety conditions
3. Description of the device
4. Intended use of the device
5. Restrictions on use
6. Technical data
7. Preparation for operation
8. Connection to the mains
9. Switching on the device
10. Using the device
11. Routine maintenance
12. Spare parts and accessories
13. Troubleshooting
14. Completing the device
15. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment
16. Warranty card

The declaration of conformity is included with the manual as a separate document. If the declaration of conformity is missing, please contact Dedra Exim Sp. z o.o.
General safety regulations are included with the manual as a separate brochure.

WARNING. Read all warnings marked with the symbol and all instructions. Failure to follow the warnings and safety instructions below may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

2. Specific safety conditions

General safety instructions for sanding with sandpaper, sanding with wire brushes and polishing

- **This power tool is suitable for sanding with sandpaper, grinding with wire brushes and polishing. Observe all safety instructions, instructions, illustrations and data supplied with this power tool.** Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **This device is not suitable for grinding and cutting with a grinding wheel.** Using the power tool for purposes other than those for which it is intended may result in various hazards and personal injury.
- **Do not use accessories that are not specifically designed and recommended by the manufacturer for this device.** The fact that an accessory can be attached to the power tool does not guarantee safe use.
- **The permissible rotational speed of the working tool used must not be lower than the maximum rotational speed specified on the power tool.** A working tool rotating at a speed higher than the permissible speed may break and its parts may fly off.
- **The outer diameter and thickness of the working tool must correspond to the dimensions of the power tool.** Working tools with incorrect dimensions cannot be sufficiently shielded or controlled.

- **Grinding wheels, pads, flanges, grinding discs and other accessories must fit the spindle of the power tool exactly.** Working tools that do not fit the spindle of the power tool exactly will rotate unevenly, vibrate strongly and may cause loss of control of the power tool.
- **Under no circumstances should damaged tools be used. Before each use, check the equipment, e.g. grinding wheels for chips and cracks, grinding discs for cracks, abrasion or heavy wear, wire brushes for loose or broken wires. If a power tool or work tool falls, check it for damage or use another undamaged tool. Once the tool has been checked and secured, run the power tool at full speed for one minute, ensuring that the operator and bystanders are outside the range of the rotating tool.** Damaged tools usually break during this test run.
- **Wear personal protective equipment. Depending on the type of work, wear a full-face protective mask, goggles or safety glasses. If necessary, use a dust mask, ear protectors, protective gloves or a special apron to protect against small particles of abraded and machined material.** Protect your eyes from airborne foreign objects generated during work. A dust mask protects your respiratory tract by filtering the dust generated during work. Prolonged exposure to noise can lead to hearing loss.
- **Ensure that bystanders are kept at a safe distance from the power tool's range. Anyone in the vicinity of a power tool in operation must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken tools may fly off and cause injury even outside the immediate range.
- **When performing work where the tool could encounter hidden electrical cables or its own power cable, hold it only by the insulated surfaces of the handles.** Contact with the power cable can cause voltage to be transferred to the metal parts of the power tool, which could result in electric shock.
- **Keep the power cord away from rotating work tools.** If you lose control of the tool, the power cord may be cut or pulled in, and your hand or arm may be pulled into the rotating work tool.
- **Never put down the power tool before the working tool has come to a complete stop.** The rotating tool may come into contact with the surface on which it is placed, causing you to lose control of the power tool.
- **Do not carry a power tool while it is in motion.** Accidental contact of clothing with the rotating working tool may cause it to be pulled in and the working tool to drill into the operator's body .
- **Clean the ventilation slots of the power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing, and a large accumulation of metal dust can cause an electrical hazard.
- **Do not use power tools near flammable materials.** Sparks may ignite them.
- **Do not use tools that require liquid coolants.** The use of water or other liquid coolants may result in electric shock.

Kickback and relevant safety instructions

Kickback is a sudden reaction of the power tool to a blockage or snagging of the rotating working tool, such as a grinding wheel, sanding disc, wire brush, etc. Snagging or blockage leads to a sudden stop of the rotating working tool. The uncontrolled power tool is then jerked in the opposite direction to the direction of rotation of the working tool. If, for example, a grinding wheel jams or sticks in the workpiece, the edge of the grinding wheel immersed in the material can become blocked and cause it to fall out or kick back. The movement of the grinding wheel (towards or away from the operator) then depends on the direction of movement of the grinding wheel at the point of blockage. In addition, grinding wheels can also break. Kickback is the result of improper or incorrect use of the power tool. It can be avoided by observing the appropriate precautions described below

- **Hold the power tool firmly and position your body and hands in such a way as to be able to absorb any kickback. If an auxiliary handle is included in the standard equipment, always use it to have maximum control over the kickback forces or the starting torque.** The operator can control jerks and kickback by taking appropriate precautions.
- **Never keep your hands near rotating work tools.** The work tool may injure your hand due to kickback.
- **Keep away from the area where the power tool will move during kickback.** Due to kickback, the power tool moves in the opposite direction to the grinding wheel at the point of blockage.
- **Be particularly careful when working on corners, sharp edges, etc. Prevent the working tools from being deflected or jammed.** A rotating work tool is more likely to jam when working on corners, sharp edges or when it is deflected. This can cause loss of control or kickback.
- **Do not use wood or toothed discs.** These types of tools often cause kickback or loss of control of the power tool.

Special safety instructions for sanding with sandpaper

- **Do not use excessively large sheets of sandpaper. Follow the manufacturer's recommendations when selecting the size of sandpaper.** Sandpaper that protrudes beyond the sanding plate can cause injury and also lead to jamming, tearing or kickback.

Special safety instructions for polishing

- **Do not allow loose parts, especially fastening cords, to remain on the polishing cover. Fastening cords must be tucked away or shortened.** Fastening cords rotating with the disc can wrap around the operator's fingers or the workpiece.

Special safety instructions for working with wire brushes

- **Please note that even during normal use, small pieces of wire may be lost from the brush. Do not overload the wires by applying too much pressure.** Airborne wire fragments can easily pierce thin clothing and/or skin.
- **If the use of a guard is recommended, prevent the brush from coming into contact with the guard.** The diameter of brushes for plates and pots may increase due to pressure and centrifugal forces.

WARNING **Even if the machine is operated in accordance with the Operating Instructions, it is impossible to completely eliminate certain risks associated with the design and purpose of the device.**

In particular, the following risks exist:

- **Eye damage when using the grinder without safety glasses and/or without a disc guard.**
- **Harmful effects of dust when working in a closed room with a malfunctioning extraction system.**
- **Injuries in the event of the work tool jamming or clothing, jewellery or hair becoming caught.**

3. Description of the device

Fig. A: 1. Auxiliary handle, 2. Spindle; Figure C – 1. Main switch, 2. Speed control, 3. Spindle lock, 4. Main handle.

4. Purpose of the device

The DED7955 car polisher is a device used to polish car body surfaces and other painted elements. The use of working tips of various grades allows the desired smoothness of the treated surface to be achieved. The technological solutions used ensure that the polisher maintains a constant speed regardless of the pressure applied by the operator.
The device may be used in renovation and construction works, repair workshops, and amateur works, provided that the conditions of use and permissible working conditions specified in the operating instructions are observed.

5. Restrictions on use

The device may only be used in accordance with the "Permissible working conditions" listed below.

WARNING **The device is not intended for brushing and cutting metal. The use of working attachments other than those recommended by the manufacturer is prohibited. The rated speed of the accessories must be at least equal to the maximum speed specified on the device. The outer diameter and thickness of the accessories must comply with the specifications.**

Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, and maintenance activities not described in the operating instructions will be considered unlawful and will result in the immediate loss of warranty rights, and the declaration of conformity will become invalid.
Use contrary to the intended purpose or contrary to the operating instructions will result in the immediate loss of warranty rights.

Permissible operating conditions
Operating mode S2 15 minutes
Use only in enclosed spaces.

6. Technical data

Model	**DED7955**
Machine type	1200W electric polisher
Electric motor	Commutator, single-phase
Operating voltage [V/Hz]	230/50
Motor rated power [W]	1200
Rotational speed [min^{-1}]	0 - 3000
Disc diameter [mm]	180
Spindle size	M14
Noise emission:	
- Low [dB(A)]	82.0
- Measurement uncertainty (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	71.0
- measurement uncertainty (Kpa) [dB(A)]	3
Degree of protection	IP20
Protection class	II
Vibration level on the handle:	
- a [m/s^2]	3.36
- measurement uncertainty (K_a) [m/s^2]	1.5
Device weight [kg]	2.7

Information on vibrations and noise

The combined vibration value a_h and measurement uncertainty were determined in accordance with EN 60745 and are given in the table.
Noise emission was determined in accordance with EN 60745, the values are given in the table above.

WARNING **Noise can cause hearing damage, always use hearing protection when working!**

The declared total vibration value was measured in accordance with the standard test method and can be used to compare one device with another. The specified vibration level can also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.
The vibration level during actual use of the device may differ from the declared values, depending on how the tools are used, in particular the type of workpiece and the need to determine measures to protect the operator. In order to accurately estimate exposure under actual conditions of use, all parts of the operating cycle must be taken into account, including periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work.

7. Preparation for work

WARNING **All preparatory activities must be carried out with the equipment disconnected from the power supply.**

Before starting work, you must:
- tighten the auxiliary handle (Fig. B) using the screws and wrench provided
- screw the disc for attaching the polishing tip onto the spindle thread. To tighten the disc further, press the spindle lock button (Fig. C, 3)
- attach and secure the appropriate working tip with Velcro.

The device is now ready for use.

8. Connecting to the mains

Before connecting the device to the power supply, make sure that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.
The power supply installation should be carried out in accordance with the basic requirements for electrical installations and meet the safety requirements for use. The parameters for the minimum cross-section of the power cable and the nominal value of the fuse, depending on the power of the device, are given in the table below:

Device power [W]	Minimum cable cross-section [mm^2]	Minimum value of type C fuse [A]
700÷1400	1	10

The installation should be performed by a qualified electrician. When using extension cords, make sure that the cross-section of the conductor is not smaller than required (see table). Lay the electrical cable so that it is not exposed to cutting during operation. Do not use damaged extension cords. Periodically check the technical condition of the power cord. Do not pull on the power cord.

9. Switching on the device

WARNING **Before starting the device, it is essential to perform the steps described in the "Preparation for operation" section.**

To start operation, set the switch to the "I" position and then use the "+" button on the speed controller to set the desired speed. Speed adjustment is done in steps; each press of the "+" button changes the speed according to the technical data. To reduce the speed, press the "-" button on the controller. To switch off the device, set the switch to the "0" position.

10. Using the device

1. Fit the appropriate working tip (pad) to the disc.
2. Apply the polishing agent evenly over the entire surface of the pad.
3. Place the polishing disc on the surface to be polished and switch on the device (switch to the "I" position).

WARNING **Never switch the device on or off if the pad is not in contact with the surface being treated!**

4. Move the polisher evenly over the surface being polished. Do not press down on it.
5. Polish the surface until it has a bright shine - in the same way and direction in which the next polishing agent (if any) is to be applied.

Always switch off the polisher by releasing the switch to the "0" position before removing it from the polished surface.

WARNING **In order to use the working bits correctly, check the permissible rotational speed of the working bit and then use the speed regulator to set the required operating speed of the grinder.**

WARNING **Never exceed the permissible rotational speed, as this may damage the working tip!**

Finishing work

Move the switch to the "0" position. Wait until the working attachment stops automatically. Remove the plug from the socket to prevent accidental activation by bystanders or during transport.

11. Routine maintenance

WARNING **All maintenance tasks must be carried out with the device disconnected from the power supply.**

In order to extend the service life of the device and ensure comfortable operation, observe the following rules:
Clean the ventilation openings in the device regularly.
Wash the polishing pads regularly and only by hand. Do not wash or dry them in a machine.
Remove the polishing pad from the disc if the polisher will not be used for a long period of time.
When storing the device, the polishing disc should be facing upwards.

12. Spare parts and accessories

Accessories available for purchase:

Dedra offers: DED79551 - 180 mm Velcro mounting disc, DED79552 - 180 mm medium polishing sponge, DED79553 - 180 mm hard polishing sponge, DED79554 - 180 mm polishing pad with Velcro.
To purchase spare parts and accessories, please contact Dedra Exim Service. Contact details can be found on page 1 of the manual.
When ordering spare parts, please provide the batch number located on the nameplate and the part number from the assembly drawing.
During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms and conditions specified in the warranty card. Please return the product subject to complaint for repair to the place of purchase (the seller is obliged to accept the product subject to complaint), send it to the Dedra Exim central service centre or send it to the service centre closest to your place of residence (list of service centres at www.dedra.pl). Please enclose the completed warranty card. After the warranty period, repairs are carried out by the central service centre. The damaged product should be sent to the service centre (shipping costs are covered by the user).

13. Independent troubleshooting

WARNING **Before attempting to repair faults yourself, disconnect the device from the power supply.**

Problem	Cause	Solution
The device does not work	The power cord is poorly connected or damaged	Press the plug deeper into the socket, check the power cord. If the power cord is damaged, take the device to a service centre.
	There is no voltage in the socket	Check the voltage in the socket. Check whether the fuse has blown.
	Damaged switch	Replace the switch with a new one – take the device to a service centre.
	The motor has no power, starts with difficulty	Worn brushes. Replace with new ones – take the device to a service centre.
	Smell of burnt insulation	The motor needs repair – take the device to a service centre.
The motor overheats	Clogged ventilation holes	Blow through with compressed air.
Very low efficiency	Worn working tip	Replace the working tip with a new one.

14. Device components

1. DED7955 car polisher – 1 pc. 2. Auxiliary handle – 1 pc. 3. Pad mounting disc – 1 pc. 4. Velcro polishing pad – 1 pc. 5. Hexagonal key – 1 pc.

15. Information for users about the disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation informs that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct course of action when disposal, reuse or recovery of components is to take the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection sites for waste equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.
Proper disposal of the device allows you to conserve valuable resources and avoid negative health and environmental impacts resulting from the possibility of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.
Improper disposal of waste is subject to penalties under relevant local regulations.
Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest retailer or supplier, who will provide more information.
Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol applies only to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or your dealer for proper disposal.

Warranty card

at

Electric polisher

Part No.: DED7955 Lot No.: .....

(hereinafter referred to as the Product)

Product Purchase Date: .....

Dealer stamp

Date and signature of vendor: .....

User Statement:

I acknowledge that I have been informed of the warranty terms and conditions and the consequences of not following the guidelines in the User's Manual and Warranty Card. The terms of this warranty are known to me, which I confirm with my signature:

....

Date and place Signature of the User

I. Product Liability:

1. Guarantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register, NIP 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.

2. Under the terms of this warranty card, the Guarantor guarantees the Product, originating from the Guarantor's distribution.
3. Liability under the warranty shall cover only defects arising from causes inherent in the Product at the time of its release to the User.
4. By virtue of the warranty, the User, obtains the right to repair the Product free of charge, if the defect became apparent during the warranty period. The method of repairing the Product (the method of performing the repair) is at the discretion of the Guarantor. If the Guarantor finds that repair is not possible, the Guarantor reserves the right to replace the defective element or the entire Product with a defect-free one, reduce the price of the Product or withdraw from the contract.
5. In relation to the User who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, the Guarantor's liability for damages resulting from this guarantee and/or in connection with its conclusion and execution, regardless of the legal title, is limited to a maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty Period:

Product Elements	Duration of warranty protection
Electric polisher	36 months, starting from the date of purchase of the Product shown on this warranty card

III. Conditions for taking advantage of the warranty:

The User must present the completed warranty card for the Product and the User must substantiate the circumstances of the purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. In order to carry out the claim efficiently, the User is advised to submit with the Product for claim all the elements specified in the "Completion of the device" included in the User's Manual.
2. compliance by the User with the recommendations contained in the User's Manual and the warranty card.
3. The warranty covers only the territory of the Republic of Poland and the EU.
4. The warranty does not cover Product defects arising in particular from:
a. Failure by the User to comply with the conditions set forth in the User's Manual, particularly with regard to proper operation, maintenance and cleaning;
b. Use of cleaning or maintenance products by the User that do not comply with the User's Manual;
c. Inadequate storage and transportation of the Product by the User;
d. Unauthorized changes and/or alterations to the Product by the User, which were not agreed upon with the Guarantor;
e. User's use of consumables in the Product that do not comply with the User's Manual.
f. A user who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, forfeits the warranty on the Product in which:
g. serial numbers, date markings and nameplates have been removed, altered or damaged by the User;
h. the seals have been damaged by the User or bear signs of tampering by the User.
5. Note: Activities related to the daily operation of the Product, resulting, among other things, from the User's Manual, shall be performed by the User on his/her own and at his/her own expense.

IV. Complaint Procedure:

1. In the event that the Product is found not to be working properly, make sure that all the operations specified in particular in the User's Manual have been performed correctly before making a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days from the date of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses his/her rights under this warranty if he/she fails to report a complaint within 7 days.
3. Claims may be filed, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service or in writing to the address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The user may file a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. Addresses of warranty services for specific countries are available at www.dedra.pl. In the absence of a warranty service for a particular country, warranty claims are recommended to be addressed to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, it is prohibited to use a defective Product.
7. Caution: using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfillment of obligations under the warranty will be carried out within 14 working days from the date of delivery of the claimed Product by the User.
9. Before delivering the defective Product for complaint, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage in transit (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User could not use it.
The warranty does not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty provisions for defects of the sold thing.

Pursuant to Article 13 (1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you of the following
1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow , 3 Maja Street 8, 05-800 Pruszkow (hereinafter: "Administrator").
2. Your data will be processed solely for the purpose of carrying out the warranty procedure for the device in accordance with Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") Provision of data is voluntary, but necessary to carry out the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the execution of the warranty procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator no longer than until their statute of limitations.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data on behalf of the Administrator on the basis of a written contract of entrustment of personal data processing providing, among others, technical service, hosting or website maintenance, IT support, courier company. The Administrator's suppliers are obliged to ensure data security and meet the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. your data will not be processed by automated means including profiling and will not be transferred to a third country/international organization.
6. You have the right to access the content of your data and the right to rectify, erase, restrict processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the Administrator's processing of your personal data, you may contact at e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the data protection authority;

CZ Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Specifické bezpečnostní podmínky
3. Popis zařízení
4. Účel zařízení
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava na práci
8. Připojení k síti
9. Zapnutí zařízení
10. Použití zařízení
11. Průběžná údržba
12. Náhradní díly a příslušenství
13. Samostatné řešení problémů
14. Dokončení vybavení
15. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
16. Záruční list

Prohlášení o shodě je přiloženo k příručce jako samostatný dokument. V případě, že prohlášení o shodě není k dispozici, obraťte se na společnost Dedra Exim Sp. z o.o.
Obecné bezpečnostní předpisy jsou obsaženy v samostatné brožuře v příručce.

VAROVÁNÍ. **Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.** Nedodržení následujících varování a bezpečnostních pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Specifické bezpečnostní podmínky

Společné bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem, broušení drátěnými kartáči a leštění

- **Toto elektrické nářadí je vhodné pro broušení brusným papírem, broušení drátěnými kartáči a leštění. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, obrázky a údaje dodávané s tímto elektrickým nářadím.** Následky nedodržení níže uvedených pokynů mohou vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- **Tento stroj není určen k broušení a řezání brusným kotoučem.** Použití elektrického nářadí k jiné než určené pracovní činnosti může vést k různým nebezpečím a zraněním.
- **Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně navrženo a doporučeno výrobcem pro dané nářadí.** Skutečnost, že příslušenství lze na elektrické nářadí namontovat, není zárukou bezpečného používání.
- **Přípustné otáčky použitého pracovního nástroje nesmí být nižší než maximální otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Pracovní nástroj, který se otáčí rychleji, než je přípustná rychlost, se může zlomit a části nástroje se mohou odštípnout.
- **Vnější průměr a tloušťka pracovního nástroje musí odpovídat rozměrům elektrického nářadí.** Pracovní nástroje s nesprávnými rozměry nelze dostatečně stínit ani kontrolovat.
- **Brusné kotouče, podložky, příruby, brusné podložky a další příslušenství musí přesně pasovat na vřeteno brusného kotouče elektrického nářadí.** Pracovní nástroje, které přesně nepasují na vřeteno brusného kotouče elektrického nářadí, se budou otáčet nerovnoměrně, budou velmi silně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- **V žádném případě nepoužívejte poškozené pracovní nástroje. Před každým použitím zkontrolujte nářadí, např. brusné kotouče, zda nejsou odštípnuté a popraskané, brusné podložky, zda nejsou popraskané, opotřebované nebo silně opotřebované, drátěné kartáče, zda nejsou uvolněné nebo přetržené dráty. Pokud elektrické nářadí nebo pracovní nástroj upadl, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte jiný nepoškozený nástroj. Pokud byl nástroj zkontrolován a opraven, zapněte elektrické nářadí na nejvyšší otáčky na dobu jedné minuty a dbejte na to, aby se obsluha a okolostojící osoby v blízkosti nacházely mimo zónu rotujícího nástroje.** Poškozené nářadí se během této doby testování obvykle zlomí.
- **Je nutné používat osobní ochranné pomůcky. V závislosti na typu práce noste ochrannou masku zakrývající celý obličej, ochranné brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby použijte protiprachovou masku, chrániče sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru na ochranu před malými částicemi obrušovaného a opracovávaného materiálu.** Chraňte si oči před cizími tělesy ve vzduchu, která vznikají při práci. Maska

proti prachu poskytuje ochranu dýchacích cest tím, že filtruje prach vznikající při práci. Dlouhodobé vystavení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

- **Ujistěte se, že jsou okolní osoby v bezpečné vzdálenosti od dosahu elektrického nářadí. Každý, kdo se nachází v blízkosti pracujícího elektrického nářadí, musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobků nebo zlomené pracovní nástroje se mohou odštípnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední zónu dosahu.
- **Při práci, při níž by se nářadí mohlo dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo vlastním napájecím kabelem, držte nářadí pouze za izolované plochy rukojeti. Při** kontaktu se síťovým kabelem může dojít k přenosu napětí na kovové části elektrického nářadí, což může způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Síťový kabel udržujte mimo dosah rotujících pracovních nástrojů.** Pokud ztratíte kontrolu nad nářadím, může dojít k přeříznutí nebo vtažení síťového kabelu a zachycení vaší ruky nebo celé ruky rotujícím pracovním nástrojem.
- **Nikdy neodkládejte elektrické nářadí před úplným zastavením pracovního nástroje.** Rotující nářadí se může dostat do kontaktu s povrchem, na který je odloženo, takže byste mohli ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- **Nepřenášejte elektrické nářadí, pokud je v pohybu.** Náhodný kontakt oděvu s rotujícím elektrickým nářadím může způsobit jeho vtažení a zavrtání elektrického nářadí do těla obsluhy.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru nasává prach do krytu a velké nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by je mohly zapálit.
- **Nepoužívejte nářadí, které vyžaduje kapalné chladicí kapaliny.** Použití vody nebo jiných kapalných chladicích kapalin může vést k úrazu elektrickým proudem.

Odmítnutí a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce elektrického nářadí na zablokování nebo překážku rotujícího pracovního nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč apod. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího pracovního nástroje. Nekontrolovaný elektrický nástroj tak bude trhat ve směru opačném, než je směr otáčení pracovního nástroje. Když se například brusný kotouč zasekne nebo se zasekne v obrobku, může dojít k zablokování ponořené hrany kotouče v materiálu a k jeho vypadnutí nebo vymrštění. Pohyb brusného kotouče (směrem k obsluze nebo od ní) je pak závislý na směru pohybu kotouče v místě zablokování. Kromě toho se mohou brusné kotouče také zlomit. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného používání elektrického nářadí. Lze mu předejít přijetím vhodných bezpečnostních opatření popsaných níže

- **Elektrické nářadí by mělo být drženo pevně, s tělem a rukama v poloze, která zmírňuje zpětný ráz. Pokud je součástí standardního vybavení pomocná rukojeť, měla by se vždy používat, abyste měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo momentem zpětného rázu při spuštění.** Obsluha může kontrolovat trhavé a zpětné rázové jevy pomocí vhodných opatření.
- **Nikdy nedržte ruce v blízkosti rotujících pracovních nástrojů.** Pracovní nástroj by vás mohl v důsledku zpětného rázu zranit.
- **Nepřibližujte se k oblasti dosahu, kde se elektrické nářadí při zpětném rázu pohybuje.** V důsledku zpětného rázu se elektrické nářadí pohybuje v opačném směru, než je pohyb brusného kotouče v místě zablokování.
- **Obzvláště opatrní buďte při obrábění rohů, ostrých hran apod. Zabraňte vychýlení nebo zaseknutí pracovních nástrojů.** Rotační pracovní nástroj je náchylnější k zaseknutí při obrábění úhlů, ostrých hran nebo při zpětném rázu. To se může stát příčinou ztráty kontroly nebo zpětného rázu.
- **Nepoužívejte dřevěné nebo ozubené kotouče.** Pracovní nástroje tohoto typu často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem

- **Nepoužívejte nadměrné listy brusného papíru. Při výběru velikosti brusného papíru se řiďte doporučením výrobce. Brusný papír** vyčnívající mimo brusnou desku může způsobit zranění a může vést k zablokování nebo roztržení papíru nebo k jeho zpětnému odvíjení.

Zvláštní upozornění pro leštění

- **Nedovolte, aby se v blízkosti lešticího krytu nacházely volné části, především upevňovací šňůry. Upevňovací šňůry stáhněte nebo zkraťte. Upevňovací šňůry, které** se otáčejí s kotoučem, se mohou omotat kolem prstů obsluhy nebo obrobku.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči

- **Je třeba vzít v úvahu, že i při běžném používání dochází ke ztrátám kousků drátu kartáčem. Nepřetěžujte dráty příliš velkým tlakem.** Kousky drátu, které se dostanou vzduchem, mohou snadno prorazit tenký oděv a/nebo kůži.
- **Pokud je doporučeno použití ochranného krytu, je třeba zabránit kontaktu kartáče s ochranným krytem.** Průměr kartáčů na talíře a hrnce lze zvětšit tlakem a odstředivými silami

⚠ POZOR I když je stroj provozován v souladu s návodem k obsluze, není možné zcela vyloučit určitý rizikový faktor související s konstrukcí a účelem stroje.

Existují zejména následující rizika:

- **Poškození očí, pokud se bruska používá bez ochranných brýlí a/nebo bez ochranného krytu kotouče.**
- **Škodlivé účinky prachu při práci v uzavřeném prostoru se špatně fungujícím odsávacím systémem.**
- **zranění osob v případě zablokování nástroje nebo zachycení oděvu, šperků či vlasů.**

3. Popis zařízení

Obrázek A: : 1. pomocná rukojeť, 2. vřeteno; obrázek C - 1. hlavní vypínač, 2. regulátor otáček, 3. aretace vřetena, 4. hlavní rukojeť.

4 Účel zařízení

Leštička na auta DED7955 je zařízení pro leštění povrchu karoserií a jiných lakovaných dílů. Použití pracovních hrotů různých stupňů umožňuje dosáhnout požadované hladkosti ošetřovaného povrchu. Díky použitým technologickým řešením si leštička udržuje konstantní rychlost bez ohledu na tlak obsluhy.
Přístroj je přípustné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, při amatérské práci, při dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení používání

Spotřebič smí být používán pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

⚠ POZOR Spotřebič není určen ke kartáčování nebo řezání kovů. Je zakázáno používat jiné pracovní nástavce než ty, které doporučuje výrobce. Jmenovité otáčky příslušenství musí být minimálně stejné jako maximální otáčky uvedené na stroji. Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat specifikacím,

Nepovolené změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy, údržba nepopsaná v návodu k obsluze budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.
Nesprávné použití nebo použití v rozporu s návodem k obsluze má za následek okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
Provozní režim S2 15 minut
Používejte pouze v uzavřených prostorách.

6. Technické údaje

Model	**DED7955**
Typ stroje	Elektrická leštička 1200W
Elektrický motor	Komutátor, jednofázový
Provozní napětí [V/Hz]	230/50~
Jmenovitý výkon motoru [W]	1200
Otáčky [ot/min]	0 - 3000
Průměr disku [mm]	180
Velikost vřetena	M14
Emise hluku:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- nejistota měření (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- nejistota měření (Kpa) [dB(A)].	3
Stupeň ochrany	IP20
Třída ochrany	II
Úroveň vibrací rukojeti:	
- a [m/s]^2	3,36
- nejistota měření(K_a) [m/s]^2	1,5
Hmotnost jednotky [kg].	2,7

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací a_h a nejistota měření byly stanoveny podle normy EN 60745 a jsou uvedeny v tabulce.
Emise hluku byly stanoveny podle normy EN 60745, hodnoty jsou uvedeny výše v tabulce.

⚠ POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena podle standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho zařízení s jiným. Uvedenou hodnotu vibrací lze také použít pro předběžné posouzení expozice vibracím.
Úroveň vibrací při skutečném používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na typu obrobku, a na potřebě určit opatření na ochranu obsluhy. Aby bylo možné přesně odhadnout expozice za podmínek skutečného používání, je třeba vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, kdy je stroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci.

7. Příprava na práci

⚠ POZOR Veškeré přípravné práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.

Před zahájením práce:
- Pomocí dodaných šroubů a klíče utáhněte pomocnou rukojeť (obr. B).
- Navlékněte kotouč na závit vřetena, aby držel lešticí bit. Chcete-li kotouč pevněji utáhnout, stiskněte tlačítko aretace vřetena (obr. C, 3).
- Přiložte a připevněte suchým zipem příslušný obrobek.

Zařízení je připraveno k použití.

8. Připojení k síti

Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.
Napájecí instalace by měla být provedena v souladu se základními požadavky na elektrické instalace a měla by splňovat bezpečnostní požadavky pro použití. Parametry pro minimální průřez přívodního kabelu a jmenovitou hodnotu pojistky v závislosti na výkonu spotřebiče jsou uvedeny v následující tabulce:

Výkon zařízení [W].	Minimální průřez vodiče [mm]^2	Minimální pojistka typu C [A].
700÷1400	1	10

Instalaci by měl provádět kvalifikovaný elektrikář. Při použití prodlužovacích kabelů dbejte na to, aby průřez vodičů nebyl menší, než je požadováno (viz tabulka). Uspořádejte elektrický kabel tak, aby nehrozilo jeho přeseknutí během provozu. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

9. Zapnutí zařízení

⚠ POZOR **Před uvedením přístroje do provozu je nutné provést kroky popsané v části "Příprava na provoz".**

Pro uvedení do provozu , otočte přepínač do polohy ,,I" a poté pomocí tlačítka ,,+" na regulátoru otáček nastavte požadované otáčky. Otáčky se nastavují v krocích, při každém stisknutí tlačítka ,,+" se otáčky změní podle zadání. Chcete-li otáčky snížit, stiskněte tlačítko ,,-" na regulátoru. Chcete-li přístroj vypnout, otočte spínač do polohy ,,0".

10. Použití zařízení

1. Nasaďte na kotouč příslušný pracovní hrot (podložku).
2. rovnoměrně naneste leštidlo na celý povrch podložky.
3. Položte lešticí kotouč na leštěný povrch a zapněte stroj (přepínač do polohy "I").

⚠ POZOR **Nikdy stroj nezapínejte a nevypínejte, pokud se podložka nedotýká pracovní plochy!**

4. Leštičkou rovnoměrně pohybujte po leštěném povrchu. Netlačte na něj.
5. Leštěte povrch, dokud nedosáhnete zářivého lesku - stejným způsobem a ve stejném směru, jakým se bude nanášet další leštidlo (pokud bude použito).

Vždy před sejmutím leštičky z leštěného povrchu ji vypněte uvolněním spínače do polohy "0".

⚠ POZOR **Pro správné použití pracovních bitů zkontrolujte přípustné otáčky pracovního bitu a poté pomocí regulátoru otáček nastavte požadované otáčky brusky.**

⚠ POZOR **Nikdy nepřekračujte povolené otáčky, hrozí nebezpečí poškození obrobku!**

Ukončení práce

Posuňte přepínač do polohy "0" Počkejte, až se pracovní hrot automaticky zastaví. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k náhodné aktivaci okolními osobami nebo při pohybu.

11. Průběžná údržba

⚠ POZOR **Veškeré údržbářské práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.**

Pro prodloužení životnosti spotřebiče a jeho pohodlný provoz je třeba dodržovat následující pravidla:
Pravidelně čistěte větrací otvory v jednotce.
Lešticí podložky myjte pravidelně a pouze ručně. Neperte a nesušte je v pračce.
Pokud leštičku nebudete delší dobu používat, vyjměte lešticí podložku z kotouče.
Při ukládání přístroje by měl být lešticí kotouč nahoře.

12. Náhradní díly a příslušenství

Příslušenství lze zakoupit:

Dedra má v nabídce: DED79551 - upínací kotouč se suchým zipem 180 mm, DED79552 - lešticí houba střední 180 mm, DED79553 - lešticí houba tvrdá 180 mm, DED79554 - lešticí kožešina se suchým zipem 180 mm.
Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky.
Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku a číslo dílu z montážního výkresu.
Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejblíže vašemu bydlišti (seznam servisních středisek na www.dedra.pl). Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

13. Samostatné řešení problémů

⚠ POZOR **Před vlastním odstraňováním problémů odpojte přístroj od napájení.**

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Přívodní kabel je nesprávně připojen nebo je poškozen.	Zasuňte zástrčku dále do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel. Pokud zjistíte, že je napájecí kabel poškozený, předejte spotřebič do servisu.
	V zásuvce není žádné napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce. Zkontrolujte, zda nevypadla pojistka.
	Vadný spínač	Vyměňte spínač za nový - předejte jednotku do servisu.
	Motor nemá výkon, startuje s obtížemi	Opotřebované kartáče. Vyměňte je za nové - předejte přístroj do servisu.
	Zápach spálené izolace	Motor vyžaduje opravu - předejte jednotku do servisu.
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Vyfoukněte je stlačeným vzduchem.
Pracovní účinnost velmi nízká	Opotřebovaný pracovní hrot	Vyměňte funkční hrot za nový.

14. Dokončení vybavení

Leštička automobilů DED7955 - 1 položka, 2. 2. pomocná rukojeť - 1 kus, 3. kotouč pro upevnění podložky - 1 kus, 4. lešticí kožešina se suchým zipem - 1 kus, 5. šestihranný klíč - 1 kus.

15. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení



(platí pro domácnosti)
Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

na adrese

[Elektrická leštička]

Objednací číslo: DED7955 Číslo šarže: .....

(dále jen "výrobek")

Datum nákupu produktu: .....

Razítko prodejce

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl/a seznámen/a se záručními podmínkami a důsledky nedodržení pokynů uvedených v návodu k obsluze a v záručním listu. Jsem seznámen s podmínkami této záruky, což stvrzuji svým vlastnoručním podpisem:

....

Datum a místo Podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel - Dedra Exim Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkówě, adresa: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro město Varšavu ve Varšavě, XIV hospodářské oddělení Národního soudního rejstříku, NIP 527-020-49-33, základní kapitál: PLN 100 980,00.
2. Podle podmínek tohoto záručního listu ručitel ručí za výrobek pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost se vztahuje pouze na vady vzniklé z příčin, které jsou vlastní výrobku v době jeho předání uživateli.
4. Uživatel má na základě záruky nárok na bezplatnou opravu výrobku, pokud se vada projevila během záruční doby. Způsob opravy Výrobku (způsob opravy) je na rozhodnutí Garanta. Pokud Garant zjistí, že oprava není možná, vyhrazuje si právo vyměnit vadný prvek nebo celý Výrobek za bezvadný, snížit cenu Výrobku nebo odstoupit od smlouvy.

Ve vztahu k uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škodu vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně na hodnotu vadného Výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku	Doba trvání záruční ochrany
Elektrická leštička	36 měsíců od data zakoupení výrobku uvedeného na tomto záručním listu.

III. Podmínky pro čerpání záruky

Uživatel by měl předložit vyplněný záruční list výrobku a doložit okolnosti nákupu výrobku uživatelem, např. předložením účtenky, faktury apod. Pro účely efektivního vyřízení reklamace se doporučuje, aby Uživatel spolu s Výrobkem předložil všechny součásti uvedené v části "Kompletace zařízení" obsažené v Uživatelské příručce.
2. že uživatel dodržuje pokyny uvedené v návodu k obsluze a v záručním listu.
3.Záruka se vztahuje pouze na území Polské republiky a EU.
4.Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v důsledku:

a. Nedodržení podmínek uvedených v návodu k obsluze, zejména pokud jde o správnou obsluhu, údržbu a čištění, ze strany uživatele;
b. Použití čisticích nebo údržbových prostředků uživatelem, které nejsou v souladu s návodem k obsluze;
c. nevhodné skladování a přeprava výrobku uživatelem;
d. Neoprávněné změny a/nebo úpravy Produktu provedené Uživatelem, které nebyly dohodnuty s Ručitelem;
e. Použití spotřebního materiálu, který není v souladu s návodem k obsluze, uživatelem ve výrobku.
(5) Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. Občanský zákoník, ztrácí záruku na Výrobek, u kterého:
- sériová čísla, údaje o datu a výrobní štítky byly odstraněny, pozměněny nebo poškozeny uživatelem;
- plomby byly poškozeny uživatelem nebo vykazují známky manipulace ze strany uživatele.
Upozornění: Činnosti spojené s každodenním provozem výrobku, které vyplývají mimo jiné z návodu k použití, provádí uživatel sám a na vlastní náklady.

IV. Postup podávání stížností

1. V případě, že výrobek funguje nesprávně, ujistěte se před podáním reklamace, že byly správně provedeny všechny kroky uvedené zejména v návodu k obsluze.
2. Reklamaci doporučujeme uplatnit neprodleně, nejlépe do 7 dnů od zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. Občanský zákoník, ztrácí práva vyplývající z této záruky, pokud reklamaci neuplatní do 7 dnů.
3. Oznámení o reklamaci lze učinit mimo jiné v místě nákupu výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Uživatel může podat stížnost prostřednictvím formuláře dostupného na internetových stránkách www.dedra.pl. ("formulář pro reklamaci záruky").
5. Adresy záručního servisu pro jednotlivé země jsou k dispozici na adrese www.dedra.pl. Pokud pro danou zemi není záruční servis k dispozici, doporučujeme se obracet se záručními nároky na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polsko).
6. S ohledem na bezpečnost uživatele je používání vadného výrobku zakázáno.
7. Upozornění: Používání vadného výrobku je nebezpečné pro zdraví a život uživatele.
8. Plnění povinností ze záruky se uskuteční do 14 pracovních dnů, počítáno od data doručení reklamovaného výrobku uživateli.
9. Doporučujeme vadný výrobek před předáním k reklamaci vyčistit. 10. Reklamovaný Výrobek se doporučuje pečlivě chránit před poškozením během přepravy (doporučuje se reklamovaný Výrobek dodat v původním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou uživatel nemohl používat výrobek, na který se vztahuje záruka, z důvodu závady.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva uživatele vyplývající z předpisů o záruce za vady prodaného zboží.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Špecifické bezpečnostné podmienky
3. Popis zariadenia
4. Účel zariadenia
5. Obmedzenie používania
6. Technické údaje
7. Príprava na prácu
8. Pripojenie k sieti
9. Zapnutie zariadenia
10. Používanie zariadenia
11. Priebežná údržba
12. Náhradné diely a príslušenstvo
13. Samostatné riešenie problémov
14. Dokončenie zariadenia
15. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení
16. Záručný list

Vyhlásenie o zhode je priložené k príručke ako samostatný dokument. V prípade, že vyhlásenie o zhode nie je k dispozícii, obráťte sa na spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostné predpisy sú súčasťou príručky ako samostatná brožúra.

VAROVANIE. **Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.** Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

2. Špecifické bezpečnostné podmienky

Spoločné bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom, brúsenie drôtenými kefami a leštenie

- **Toto elektrické náradie je vhodné na brúsenie brúsnym papierom, brúsenie drôtenými kefami a leštenie. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrázky a údaje dodané s týmto elektrickým náradím.** Dôsledky nedodržania nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- **Tento nástroj nie je určený na brúsenie a rezanie pomocou brúsneho kotúča.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené pracovné činnosti môže viesť k rôznym nebezpečenstvám a zraneniam.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom pre daný nástroj.** Skutočnosť, že príslušenstvo možno namontovať na elektrické náradie, nie je zárukou bezpečného používania.
- **Prípustné otáčky použitého pracovného nástroja nesmú byť nižšie ako maximálne otáčky uvedené na elektrickom nástroji.** Pracovný nástroj, ktorý sa otáča rýchlejšie, ako je prípustná rýchlosť, sa môže zlomiť a časti nástroja sa môžu odštiepiť.
- **Vonkajší priemer a hrúbka pracovného nástroja musia zodpovedať rozmerom elektrického nástroja.** Pracovné nástroje s nesprávnymi rozmermi nie je možné dostatočne chrániť ani kontrolovať.
- **Brúsne kotúče, podložky, príruby, brúsne podložky a iné príslušenstvo musia presne pasovať na vreteno brúsneho kotúča elektrického náradia.** Pracovné nástroje, ktoré presne nepasujú na vreteno brúsneho kotúča elektrického náradia, sa budú otáčať nerovnomerne, veľmi silno vibrovať a môžu spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- **V žiadnom prípade nepoužívajte poškodené pracovné nástroje. Pred každým použitím skontrolujte náradie, napr. brúsne kotúče, či nie sú odštiepené a popraskané, brúsne podložky, či nie sú popraskané, opotrebované alebo silno opotrebované, drôtené kefy, či nie sú uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo pracovný nástroj spadol, skontrolujte ho, či nie je poškodený, alebo použite iné nepoškodené náradie. Ak bol nástroj skontrolovaný a opravený, elektrické náradie by sa malo zapnúť na najvyššie otáčky na jednu minútu, pričom treba dbať na to, aby sa obsluha a okolostojace osoby nachádzali mimo zóny rotujúceho nástroja.** Poškodené náradie sa počas tohto skúšobného času zvyčajne zlomí.
- **Musia sa používať osobné ochranné prostriedky. V závislosti od typu práce noste ochrannú masku pokrývajúcu celú tvár, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. V prípade potreby použite protiprachovú masku, chrániče sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru na ochranu pred malými čiastočkami obrusovaného a obrábaného materiálu.** Chráňte si oči pred cudzími telesami vo vzduchu, ktoré vznikajú počas práce. Protiprachová maska poskytuje ochranu dýchacích ciest tým, že filtruje prach vznikajúci počas práce. Dlhodobé vystavenie hluku môže viesť k strate sluchu.
- **Zabezpečte, aby sa okolité osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od zóny dosahu elektrického náradia. Každý, kto sa nachádza v blízkosti pracujúceho elektrického náradia, musí používať osobné ochranné prostriedky.** Úlomky obrobkov alebo zlomené pracovné nástroje sa môžu odštiepiť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostrednej zóny dosahu.
- **Pri prácach, pri ktorých by sa náradie mohlo dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo vlastným napájacím káblom, držte náradie len za izolované plochy rukoväte.** Kontakt so sieťovým káblom môže mať za následok prenos napätia na kovové časti elektrického náradia, čo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Sieťový kábel udržujte mimo dosahu rotujúcich pracovných nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad náradím, sieťový kábel by sa mohol prerezať alebo

vtiahnuť a vaša ruka alebo celá ruka by sa mohla zachytiť rotujúceho pracovného nástroja.
- **Nikdy neodkladajte elektrické náradie pred úplným zastavením pracovného nástroja.** Rotujúci nástroj sa môže dostať do kontaktu s povrchom, na ktorý je položený, takže by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým nástrojom.
- **Neprenášajte elektrické náradie, keď je v pohybe.** Náhodný kontakt odevu s rotujúcim elektrickým nástrojom môže spôsobiť jeho vtiahnutie a zavŕtanie elektrického nástroja do tela obsluhy.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora nasáva prach do krytu a veľké nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- **Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry ich môžu zapáliť.
- **Nepoužívajte náradie, ktoré vyžaduje kvapalné chladiace kvapaliny.** Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Odmietnutie a príslušné bezpečnostné odporúčania

Spätný náraz je náhla reakcia elektrického nástroja na zablokovanie alebo prekážku rotujúceho pracovného nástroja, ako je brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho pracovného nástroja. Nekontrolovaný elektrický nástroj sa tak trhne v smere proti smeru otáčania pracovného nástroja. Keď sa napríklad brúsny kotúč zasekne alebo zasekne v obrobku, môže dôjsť k zablokovaniu ponorenej hrany kotúča v materiáli a k jeho vypadnutiu alebo vymršteniu. Pohyb brúsneho kotúča (smerom k obsluhe alebo od nej) potom závisí od smeru pohybu kotúča v mieste zablokovania. Okrem toho sa môžu brúsne kotúče aj zlomiť. Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia. Dá sa mu predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení opísaných nižšie
- **Elektrické náradie by sa malo držať pevne, s telom a rukami v polohe, ktorá zmierňuje spätný ráz. Ak je súčasťou štandardného vybavenia pomocná rukoväť, mala by sa vždy používať, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad silami spätného rázu alebo momentom spätného rázu pri spustení.** Obsluha môže kontrolovať trhnutie a javy spätného rázu prijatím vhodných bezpečnostných opatrení.
- **Nikdy nedržte ruky v blízkosti rotujúcich pracovných nástrojov.** Pracovný nástroj si môže v dôsledku spätného rázu poraniť ruku.
- **Držte sa ďalej od zóny dosahu, v ktorej sa bude elektrické náradie počas spätného rázu pohybovať.** V dôsledku spätného rázu sa elektrické náradie pohybuje v opačnom smere, ako je pohyb brúsneho kotúča v mieste zablokovania.
- **Obzvlášť opatrní buďte pri obrábaní rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte vychýleniu alebo zaseknutiu pracovných nástrojov.** Rotujúci pracovný nástroj je náchylnejší na zaseknutie pri obrábaní uhlov, ostrých hrán alebo ak je odkopnutý. To sa môže stať príčinou straty kontroly alebo spätného rázu.
- **Nepoužívajte drevené alebo ozubené kotúče.** Pracovné nástroje tohto typu často spôsobujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom
- **Nepoužívajte nadrozmerné listy brúsneho papiera. Pri výbere veľkosti brúsneho papiera sa riaďte odporúčaniami výrobcu. Brúsny papier** vyčnievajúci mimo brúsnej dosky môže spôsobiť poranenie a môže viesť k zablokovaniu alebo roztrhnutiu papiera alebo k jeho spätnému odvíjaniu.

Osobitné upozornenia pre leštenie
- **Nedovoľte, aby sa v blízkosti leštiaceho krytu nachádzali voľné časti, predovšetkým upevňovacie šnúry. Stiahnite alebo skráťte upevňovacie šnúry. Upevňovacie šnúry,** ktoré sa otáčajú spolu s kotúčom, sa môžu omotať okolo prstov obsluhy alebo obrobku.

Osobitné bezpečnostné pokyny pre prácu s drôtenými kefami
- **Je potrebné vziať do úvahy, že aj pri bežnom používaní dochádza k úbytku kúskov drôtu cez kefu. Nepreťažujte drôty príliš veľkým tlakom.** Vzdušné kúsky drôtu môžu ľahko preraziť tenký odev a/alebo pokožku.
- **Ak sa odporúča použiť ochranný kryt, je potrebné zabrániť kontaktu kefy s ochranným krytom.** Priemer kief na taniere a hrnce sa môže zväčšiť tlakom a odstredivými silami

⚠ POZOR Aj keď sa stroj prevádzkuje v súlade s návodom na obsluhu, nie je možné úplne vylúčiť určitý rizikový faktor súvisiaci s konštrukciou a účelom stroja.

Existujú najmä tieto riziká:
- **Poškodenie očí, ak sa brúska používa bez ochranných okuliarov a/alebo bez ochranného krytu kotúča.**
- **Škodlivé účinky prachu pri práci v uzavretom priestore so zle fungujúcim odsávacím systémom.**
- **Zranenie osôb pri zablokovaní nástroja alebo pri zachytení odevu, šperkov alebo vlasov.**

3. Popis zariadenia

Obrázok A: : 1. pomocná rukoväť, 2. vreteno; obrázok C - 1. hlavný vypínač, 2. regulátor otáčok, 3. aretácia vretena, 4. hlavná rukoväť.

4. Účel zariadenia

Leštička na autá DED7955 je zariadenie na leštenie povrchu karosérií a iných lakovaných častí. Použitie pracovných hrotov rôznych stupňov umožňuje dosiahnuť požadovanú hladkosť ošetrovaného povrchu. Vďaka použitým technologickým riešeniam si leštička udržiava konštantnú rýchlosť otáčania bez ohľadu na tlak obsluhy.
Prístroj je prípustné používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach, pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

5. Obmedzenia používania

Spotrebič sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".

⚠ POZOR Spotrebič nie je určený na kefovanie alebo rezanie kovov. Používanie iných pracovných nadstavcov, ako sú odporúčané výrobcom, je zakázané. Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky uvedené na stroji. Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v súlade so špecifikáciami,

Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.
Nesprávne používanie alebo používanie v rozpore s návodom na obsluhu bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
Prevádzkový režim S2 15 minút
Používajte len v uzavretých priestoroch.

6. Technické údaje

Model	**DED7955**
Typ stroja	Elektrická leštička 1200W
Elektrický motor	Komutátor, jednofázový
Prevádzkové napätie [V/Hz]	230/50~
Menovitý výkon motora [W]	1200
Otáčky [ot/min]	0 - 3000
Priemer disku [mm]	180
Veľkosť vretena	M14
Emisie hluku:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- neistota merania (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- neistota merania (Kpa) [dB(A)].	3
Stupeň ochrany	IP20
Trieda ochrany	II
Úroveň vibrácií rukoväte:	
- a [m/s]^2	3,36
- neistota merania(K_a) [m/s]^2	1,5
Hmotnosť jednotky [kg].	2,7

Informácie o vibráciách a hluku

Kombinovaná hodnota vibrácií a_h a neistota merania boli stanovené v súlade s normou EN 60745 a sú uvedené v tabuľke.
Emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN 60745, hodnoty sú uvedené vyššie v tabuľke.

⚠ POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, pri práci vždy používajte ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného zariadenia s iným. Uvedená úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.
Úroveň vibrácií počas skutočného používania zariadenia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od používania pracovných nástrojov, najmä od typu obrobku a potreby určiť opatrenia na ochranu obsluhy. Aby bolo možné presne odhadnúť expozície v podmienkach skutočného používania, musia sa zohľadniť všetky časti pracovného cyklu vrátane období, keď je stroj vypnutý alebo keď je zapnutý, ale nepoužíva sa na prácu.

7. Príprava na prácu

⚠ POZOR Všetky prípravné práce vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Pred začatím práce:
- pomocou dodaných skrutiek a kľúča utiahnite pomocnú rukoväť (obr. B)
- Navlečte kotúč na závit vretena, aby držal leštiaci bit. Ak chcete kotúč pevnejšie utiahnuť, stlačte tlačidlo aretácie vretena (obr. C, 3).
- Priložte a upevnite suchým zipsom príslušný obrobok.

Zariadenie je pripravené na použitie.

8. Pripojenie k sieti

Pred pripojením spotrebiča k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.
Napájacia inštalácia by mala byť vyhotovená v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a spĺňať bezpečnostné požiadavky na používanie. Parametre minimálneho prierezu prívodného kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu spotrebiča sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W].	Minimálny prierez vodiča [mm]^2	Minimálna poistka typu C [A].
700÷1400	1	10

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov dbajte na to, aby prierez vodičov nebol menší, ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel usporiadajte tak, aby počas prevádzky nehrozilo jeho prerezanie. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Za napájací kábel neťahajte.

9. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Pred spustením jednotky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".

Ak chcete spustiť prevádzku , otočte prepínač do polohy ,,I" a potom pomocou tlačidla ,,+" na regulátore otáčok nastavte požadovanú rýchlosť. Otáčky sa nastavujú v krokoch, pričom pri každom stlačení tlačidla ,,+" sa otáčky zmenia podľa špecifikácií. Ak chcete znížiť rýchlosť, stlačte tlačidlo ,,-" na ovládači. Ak chcete zariadenie vypnúť, otočte prepínač do polohy ,,0".

10. Používanie zariadenia

1. Nasaďte na disk príslušný pracovný hrot (podložku).
2. rovnomerne naneste leštidlo na celý povrch podložky
3. Položte leštiaci kotúč na leštený povrch a zapnite stroj (prepínač do polohy "I").

⚠ POZOR **Stroj nikdy nezapínajte a nevypínajte, ak sa podložka nedotýka pracovnej plochy!**

4. Leštičkou rovnomerne pohybujte po leštenom povrchu. Netlačte naň.
5. leštite povrch, kým sa nedosiahne jasný lesk - rovnakým spôsobom a v rovnakom smere, ako sa bude nanášať ďalšie leštidlo (ak sa má nanášať).
Pred odstránením leštičky z lešteného povrchu ju vždy vypnite uvoľnením spínača do polohy "0".

⚠ POZOR **Aby ste mohli správne používať pracovné bity, skontrolujte prípustné otáčky pracovného bitu a potom pomocou regulátora otáčok nastavte požadované otáčky brúsky.**

⚠ POZOR **Nikdy neprekračujte povolené otáčky, hrozí nebezpečenstvo poškodenia obrobku!**

Ukončenie práce

Posuňte prepínač do polohy "0" Počkajte, kým sa pracovná špička automaticky nezastaví. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, aby ste zabránili náhodnej aktivácii okolostojacimi osobami alebo pri pohybe.

11. Priebežná údržba

⚠ POZOR **Všetky úkony údržby vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.**

V záujme predĺženia životnosti spotrebiča a jeho pohodlnej prevádzky je potrebné dodržiavať nasledujúce pravidlá:
Pravidelne čistite vetracie otvory v jednotke.
Leštiace podložky umývajte pravidelne a len ručne. Neperte a nesušte ich v práčke.
Ak leštičku nebudete dlhší čas používať, odstráňte leštiacu podložku z kotúča.
Pri skladovaní prístroja by mal byť leštiaci kotúč hore.

12. Náhradné diely a príslušenstvo

Príslušenstvo je k dispozícii na zakúpenie:

Sortiment spoločnosti Dedra zahŕňa: DED79551 - upínací kotúč so suchým zipsom 180 mm, DED79552 - leštiaca hubka stredná 180 mm, DED79553 - leštiaca hubka tvrdá 180 mm, DED79554 - leštiaca kožušina so suchým zipsom 180 mm.
Ak si chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu.
Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálneho servisného strediska spoločnosti Dedra Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte prosím vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok zašlite do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ).

13. Samostatné riešenie problémov

⚠ POZOR **Pred samotným odstraňovaním problémov odpojte zariadenie od elektrickej siete.**

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Prívodný kábel je nesprávne pripojený alebo poškodený	Zasuňte zástrčku ďalej do zásuvky, skontrolujte napájací kábel. Ak zistíte, že je napájací kábel poškodený, odovzdajte spotrebič do servisu.
	V zásuvke nie je žiadne napätie	Skontrolujte napätie v zásuvke. Skontrolujte, či nedošlo k vypnutiu poistky.
	Chybný spínač	Vymeňte spínač za nový - odovzdajte zariadenie do servisu.
	Motor nemá výkon, štartuje s ťažkosťami	Opotrebované kefy. Vymeňte ich za nové - odovzdajte prístroj do servisu.
	Zápach spálenej izolácie	Motor potrebuje opravu - odovzdajte jednotku do servisu.
Motor sa prehrieva	Upchaté vetracie otvory	Vyfúknite stlačeným vzduchom.
Pracovná účinnosť veľmi nízka	Opotrebovaný pracovný hrot	Vymeňte funkčný hrot za nový.

14. Dokončenie zariadenia

Leštička automobilov DED7955 - 1 položka, 2. 2. pomocná rukoväť - 1 kus, 3. kotúč na upevnenie podložky - 1 kus, 4. leštiaca kožušina so suchým zipsom - 1 kus, 5. šesťhranný kľúč - 1 kus.

15. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)
Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na stránke .

[Elektrická leštička]

Objednávacie číslo: DED7955 Číslo šarže: .....

(ďalej len "výrobok")

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predávajúceho: .....

Vyhlásenie používateľa:

Potvrdzujem, že som bol informovaný o záručných podmienkach a dôsledkoch nedodržania pokynov uvedených v návode na obsluhu a v záručnom liste. Som oboznámený s podmienkami tejto záruky, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

Dátum a miesto Podpis používateľa

I. Zodpovednosť za výrobok

1. Ručiteľ - Dedra Exim Sp. z o.o. so sídlom v Pruszkówe, adresa: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okresný súd pre mesto Varšava vo Varšave, XIV hospodársky odbor Národného súdneho registra, NIP 527-020-49-33, základné imanie: PLN 100 980,00.
2. Za podmienok uvedených v tomto záručnom liste Ručiteľ poskytuje záruku na Výrobok z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť v rámci záruky sa vzťahuje len na vady, ktoré vznikli z príčin, ktoré sú vlastné výrobku v čase jeho odovzdania používateľovi.
4. Používateľ má na základe záruky nárok na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba prejavila počas záručnej doby. Spôsob opravy Výrobku (spôsob opravy) je na rozhodnutí Garanta. Ak Garant zistí, že oprava nie je možná, vyhradzuje si právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok za bezchybný, znížiť cenu Výrobku alebo odstúpiť od zmluvy.
Vo vzťahu k užívateľovi, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle zákona z 23. apríla 1964. Občiansky zákonník, je zodpovednosť Ručiteľa za škodu vyplývajúcu z tejto záruky a/alebo v súvislosti s jej uzatvorením a plnením, bez ohľadu na právny titul, obmedzená maximálne na hodnotu chybného Výrobku.

II. Záručné obdobie

Komponenty výrobku	Trvanie záručnej ochrany
Elektrická leštička	36 mesiacov od dátumu zakúpenia Výrobku, ako je uvedené na tomto záručnom liste

III. Podmienky na čerpanie záruky

Používateľ by mal predložiť vyplnený záručný list výrobku a preukázať okolnosti nákupu výrobku používateľom, napr. predložením účtenky, faktúry atď. Na účely efektívneho vybavenia reklamácie sa odporúča, aby Používateľ spolu s Výrobkom predložil všetky komponenty uvedené v časti "Kompletizácia zariadenia" obsiahnutej v Návode na použitie.
2. aby používateľ dodržiaval pokyny uvedené v návode na obsluhu a v záručnom liste.
3.Záruka sa vzťahuje len na územie Poľskej republiky a EÚ.
4.Záruka sa nevzťahuje na vady výrobku, ktoré vznikli najmä v dôsledku:
a. Nedodržanie podmienok uvedených v návode na obsluhu zo strany používateľa, najmä pokiaľ ide o správnu obsluhu, údržbu a čistenie;
b. Používanie čistiacich alebo údržbových prostriedkov používateľom, ktoré nie sú v súlade s návodom na obsluhu;
c. Nevhodné skladovanie a preprava Výrobku Používateľom;
d. Neoprávnené zmeny a/alebo úpravy Výrobku zo strany Používateľa, ktoré neboli dohodnuté s Garantom;
e. Používateľ použije vo výrobku spotrebný materiál, ktorý nie je v súlade s návodom na obsluhu.

5. Používateľ, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle zákona z 23. apríla 1964. Občianskeho zákonníka, stráca záruku na Výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, dátumové údaje a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené používateľom;
- plomby boli poškodené používateľom alebo vykazujú známky zásahu zo strany používateľa.
Upozornenie: Činnosti spojené s každodennou prevádzkou výrobku, ktoré okrem iného vyplývajú z návodu na použitie, vykonáva používateľ sám a na vlastné náklady.

IV. Postup podávania sťažností

1. V prípade zistenia nesprávnej funkcie výrobku sa pred podaním reklamácie uistite, že boli správne vykonané všetky kroky uvedené najmä v návode na použitie.
2. Reklamáciu sa odporúča uplatniť bezodkladne, najlepšie do 7 dní od zistenia vady výrobku. Používateľ, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle zákona z 23. apríla 1964. Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky, ak reklamáciu neuplatní do 7 dní.
3. Oznámenie o reklamácii je možné podať okrem iného v mieste nákupu Výrobku, v záručnom servise alebo písomne na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Používateľ môže podať sťažnosť prostredníctvom formulára dostupného na webovej stránke www.dedra.pl. (ďalej len "formulár na reklamáciu záruky").
5. Adresy záručného servisu pre jednotlivé krajiny sú k dispozícii na www.dedra.pl. Ak pre danú krajinu neexistuje záručný servis, odporúčame adresovať záručné nároky na: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poľsko).
6. S ohľadom na bezpečnosť používateľa je používanie chybného výrobku zakázané.
7. Upozornenie: Používanie chybného výrobku je nebezpečné pre zdravie a život používateľa.
8. Plnenie povinností vyplývajúcich zo záruky sa uskutoční do 14 pracovných dní, počítaných odo dňa doručenia reklamovaného výrobku používateľovi.
9. Pred doručením chybného výrobku na reklamáciu sa odporúča vyčistiť ho.
10. Reklamovaný Výrobok sa odporúča starostlivo chrániť pred poškodením počas prepravy (reklamovaný Výrobok sa odporúča doručiť v pôvodnom obale).
10. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej Používateľ nemohol používať Výrobok, na ktorý sa vzťahuje záruka, z dôvodu závady.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva používateľa vyplývajúce z predpisov o záruke za vady predaného tovaru.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Konkrečios saugos sąlygos
3. Įrenginio aprašymas
4. Įrenginio paskirtis
5. Naudojimo apribojimas
6. Techniniai duomenys
7. Pasiruošimas darbui
8. Prisijungimas prie tinklo
9. Įrenginio įjungimas
10. Įrenginio naudojimas
11. Nuolatinė priežiūra
12. Atsarginės dalys ir priedai
13. Savarankiškas trikčių šalinimas
14. Įrangos komplektavimas
15. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą
16. Garantijos kortelė

Atitikties deklaracija pridedama prie vadovo kaip atskiras dokumentas. Jei atitikties deklaracijos nėra, kreipkitės į "Dedra Exim" Sp. z o.o.
Bendrosios saugos taisyklės pateikiamos atskiroje vadovo knygelėje.

ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ir visas instrukcijas. Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte naudoti ateityje.

2. Konkrečios saugos sąlygos

Bendrieji šlifavimo švitriniu popieriumi, šlifavimo vieliniais šepečiais ir poliravimo saugos nurodymai

- **Šis elektrinis įrankis tinka šlifuoti švitriniu popieriumi, šlifuoti vieliniais šepečiais ir poliruoti. Laikykitės visų su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamų saugos instrukcijų, nurodymų, iliustracijų ir duomenų.** Toliau pateiktų nurodymų nesilaikymo pasekmės gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužalojimą.
- **Ši mašina nėra skirta šlifuoti ir pjauti šlifavimo ratu.** Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, gali kilti įvairių pavojų ir sužalojimų.
- **Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai suprojektuoti ir gamintojo rekomenduojami šiam įrankiui. Tai, kad** priedą galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, dar negarantuoja, kad jis bus saugiai naudojamas.
- **Naudojamo darbo įrankio leistinasis greitis turi būti ne mažesnis už didžiausią ant elektrinio įrankio nurodytą greitį.** Darbo įrankis, besisukantis greičiau nei leistinas greitis, gali sulūžti, o įrankio dalys - suskilti.
- **Darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio matmenis.** Neteisingų matmenų darbo įrankių negalima pakankamai apsaugoti ar patikrinti.
- **Šlifavimo diskai, poveržlės, flanšai, šlifavimo pagalvėlės ir kiti priedai turi tiksliai priglusti prie elektrinio įrankio šlifavimo disko veleno.** Darbo įrankiai, kurie tiksliai netelpa ant elektrinio įrankio šlifavimo rato veleno, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir gali prarasti elektrinio įrankio valdymą.
- **Jokiu būdu nenaudokite sugadintų darbo įrankių. Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite įrankius, pavyzdžiui, šlifavimo diskus, ar nėra įskilimų ir įtrūkimų, šlifavimo trinkeles, ar nėra įtrūkimų, nusidėvėjimo ar stipraus nusidėvėjimo, vielinius šepečius, ar nėra atsilaisvinusių ar nutrūkusių vielų. Jei elektrinis arba darbo įrankis nukrito, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite kitą nepažeistą įrankį. Jei įrankis patikrintas ir sutvarkytas, elektrinį įrankį reikia įjungti didžiausiu greičiu vienai minutei, stengiantis, kad operatorius ir šalia esantys pašaliniai asmenys nebūtų besisukančio įrankio zonoje.** Pažeisti įrankiai paprastai lūžta per šį bandymo laiką.
- **Būtina dėvėti asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo darbo pobūdžio, dėvėkite visą veidą dengiančią apsauginę kaukę, akinius arba apsauginius akinius. Jei reikia, naudokite dulkių kaukę, ausų apsaugas, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kad apsisaugotumėte nuo smulkių šlifuojamų ir apdirbamų medžiagų dalelių.** Saugokite akis nuo darbo metu susidarančių ore esančių svetimkūnių. Dulkių kaukė užtikrina kvėpavimo takų apsaugą filtruodama darbo metu susidariusias dulkes. Ilgalaikis triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
- **Užtikrinkite, kad pašaliniai asmenys būtų saugiu atstumu nuo elektrinio įrankio pasiekiamumo zonos. Visi, esantys šalia veikiančio elektrinio įrankio, privalo naudoti asmenines apsaugos priemones.** Ruošinių atplaišos ar sulūžę darbo įrankiai gali atsiskirti ir sužaloti net ir už artimiausios pasiekiamumo zonos ribų.
- **Atlikdami darbus, kai įrankis gali liestis su paslėptais elektros laidais arba savo maitinimo kabeliu, laikykite įrankį tik už izoliuotų rankenos paviršių.** Dėl sąlyčio su elektros tinklo laidu įtampa gali būti perduota į metalines elektrinio įrankio dalis, o tai gali sukelti elektros smūgį.
- **Laikykite tinklo kabelį atokiau nuo besisukančių darbo įrankių.** Praradus įrankio kontrolę, maitinimo kabelis gali būti nukirstas arba įtemptas, o jūsų ranka arba visa ranka gali įsipainioti į besisukantį darbo įrankį.
- **Niekada neatidėkite elektrinio įrankio, kol darbo įrankis visiškai nesustojo.** Besisukantis įrankis gali liestis su paviršiumi, ant kurio jis padėtas, todėl galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- **Neneškite elektrinio įrankio, kai jis juda.** Atsitiktinis drabužių prisilietimas prie besisukančio elektrinio įrankio gali sukelti jų įtraukimą ir elektrinio įrankio gręžimą į operatoriaus kūną.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas.** Variklio ventiliatorius įtraukia dulkes į korpusą, o susikaupusios didelės metalinės dulkės gali sukelti elektros pavojų.

- **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali jas uždegti.
- **Nenaudokite įrankių, kuriems reikia skystų aušinimo skysčių.** Naudojant vandenį ar kitus skystus aušinimo skysčius, galima patirti elektros smūgį.

Atmetimas ir atitinkami saugos patarimai

Atgalinis smūgis - tai staigi elektrinio įrankio reakcija į besisukančio darbo įrankio, pavyzdžiui, šlifavimo disko, šlifavimo pado, vielinio šepečio ir pan., užblokavimą ar kliūtį. Dėl užstrigimo ar užsikirtimo staiga sustabdomas besisukantis darbo įrankis. Taigi nekontroliuojamas elektrinis įrankis trūkčioja priešinga darbo įrankio sukimosi krypčiai kryptimi. Pavyzdžiui, kai šlifavimo diskas užstringa arba užstringa ruošinyje, į medžiagą panardintas rato kraštas gali užsikirsti ir dėl to jis gali iškristi arba išslysti. Tuomet šlifavimo rato judėjimas (link operatoriaus arba nuo jo) priklauso nuo rato judėjimo krypties užsikirtimo vietoje. Be to, šlifavimo diskai gali sulūžti. Atsitrenkimas yra netinkamo arba netinkamo elektrinio įrankio naudojimo pasekmė. Jos galima išvengti imantis toliau aprašytų atitinkamų atsargumo priemonių

- **Elektrinį įrankį reikia laikyti tvirtai, kūnu ir rankomis taip, kad būtų sušvelninta atatranka. Jei pagalbinė rankena yra standartinės įrangos dalis, ji visada turėtų būti naudojama, kad būtų galima kuo geriau kontroliuoti atatrankos jėgas arba atatrankos momentą paleidimo metu.** Operatorius, imdamasis atitinkamų atsargumo priemonių, gali kontroliuoti trūkčiojimo ir atatrankos reiškinius.
- **Niekada nelaikykite rankų prie besisukančių darbo įrankių.** Darbo įrankis dėl atatrankos gali sužeisti ranką.
- **Laikykitės atokiau nuo nuotolio zonos, kurioje elektrinis įrankis judės atatrankos metu.** Dėl atatrankos elektrinis įrankis juda priešinga kryptimi nei šlifavimo ratas užsikirtimo vietoje.
- **Būkite ypač atsargūs apdirbdami kampus, aštrias briaunas ir pan. Neleiskite, kad darbo įrankiai atsilenktų arba užsikirstų.** Besisukantis darbinis įrankis labiau linkęs užstrigti apdirbant kampus, aštrius kraštus arba jei jis atšoka atgal. Tai gali tapti valdymo praradimo arba atgalinio smūgio priežastimi.
- **Nenaudokite medinių ar dantytų diskų.** Tokio tipo darbo įrankiai dažnai atšoka arba prarandama elektrinio įrankio kontrolė.

Specialūs šlifavimo švitriniu popieriumi saugos nurodymai

- **Nenaudokite per didelių švitrinio popieriaus lapų. Rinkdamiesi šlifavimo popieriaus dydį, vadovaukitės gamintojo rekomendacijomis.** Už šlifavimo plokštės išsikišęs šlifavimo popierius gali sužaloti, taip pat gali užsikišti, suplyšti arba atšokti.

Specialūs įspėjimai dėl poliravimo

- **Neleiskite, kad prie poliravimo dangčio būtų laisvų dalių, visų pirma tvirtinimo laidų. Atitraukite arba sutrumpinkite tvirtinimo virveles.** Kartu su disku besisukančios tvirtinimo virvės gali apsivynioti aplink operatoriaus pirštus arba ruošinį.

Specialūs saugos nurodymai dirbant su vieliniais šepečiais

- **Reikėtų atsižvelgti į tai, kad net ir įprastai naudojant šepetėlį, per jį prarandami vielos gabalėliai. Neperkraukite laidų per dideliu spaudimu.** Ore esantys vielos gabaliukai gali lengvai prasiskverbti pro plonus drabužius ir (arba) odą.
- **Jei rekomenduojama naudoti apsaugą, šepetys neturėtų liestis su apsauga.** Lėkščių ir puodų šepečių skersmuo gali būti padidintas dėl slėgio ir išcentrinių jėgų

DĖMESIO **Net jei mašina eksploatuojama pagal naudojimo instrukciją, neįmanoma visiškai pašalinti tam tikro rizikos veiksnio, susijusio su mašinos konstrukcija ir paskirtimi.**

Visų pirma kyla ši rizika:

- Akių pažeidimai, jei šlifuoklis naudojamas nenaudojant apsauginių akinių ir (arba) be disko apsaugos.
- Kenksmingas dulkių poveikis dirbant uždaroje patalpoje su prastai veikiančia ištraukimo sistema.
- Asmens sužalojimas užsikirtus įrankiui darbo įrankiui arba užgriuvus drabužiams, papuošalams ar plaukams.

3. Įrenginio aprašymas

A paveikslas: : 1. pagalbinė rankena, 2. suklys; C paveikslas - 1. pagrindinis jungiklis, 2. sukimosi greičio reguliatorius, 3. suklio užraktas, 4. pagrindinė rankena.

4. Įrenginio paskirtis

DED7955 automobilių poliruoklis yra prietaisas, skirtas automobilių kėbulų ir kitų dažytų dalių paviršiui poliruoti. Naudojant įvairių gradacijų darbinius antgalius galima išgauti norimą apdorojamo paviršiaus lygumą. Dėl taikomų technologinių sprendimų poliruoklis išlaiko pastovų greitį, nepriklausomai nuo operatoriaus spaudimo.
Prietaisą leidžiama naudoti renovacijos ir statybos darbams, remonto dirbtuvėse, mėgėjiškoje veikloje, laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų.

5. Naudojimo apribojimai

Prietaisą galima naudoti tik laikantis toliau nurodytų "Leidžiamų naudojimo sąlygų".

DĖMESIO **Prietaisas neskirtas metalui šukuoti ar pjauti. Draudžiama naudoti kitus, nei rekomenduoja gamintojas, darbinius priedus. Priedo vardinis greitis turi būti bent jau lygus didžiausiam ant įrenginio nurodytam greičiui. Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti specifikacijas,**

Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, bet kokie pakeitimai, techninės priežiūros darbai, neaprašyti naudojimo instrukcijose, bus laikomi neteisėtais ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitikties deklaracija taps negaliojančia.

Dėl netinkamo naudojimo arba naudojimo ne pagal naudojimo instrukcijas iš karto prarandamos garantinės teisės.

Leistinos darbo sąlygos
Darbo režimas S2 15 minučių
Naudokite tik uždarose patalpose.

6. Techniniai duomenys

Modelis	**DED7955**
Mašinos tipas	Elektrinė poliravimo mašina 1200W
Elektros variklis	Komutatorius, vienfazis
Darbinė įtampa [V/Hz]	230/50~
Nominali variklio galia [W]	1200
Greitis [aps/min]	0 - 3000
Disko skersmuo [mm]	180
Suklio dydis	M14
Triukšmo skleidimas:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- matavimo neapibrėžtis (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- matavimo neapibrėžtis (Kpa) [dB(A)].	3
Apsaugos laipsnis	IP20
Apsaugos klasė	II
Rankenos vibracijos lygis:	
- a [m/s]^2	3,36
- matavimo neapibrėžtis (K_a) [m/s]^2	1,5
Vieneto svoris [kg].	2,7

Informacija apie vibraciją ir triukšmą

Bendra vibracijų vertė a_h ir matavimo neapibrėžtis buvo nustatyta pagal standartą EN 60745 ir pateikta lentelėje.
Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal standartą EN 60745, vertės pateiktos pirmiau esančioje lentelėje.

DĖMESIO **Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite klausos apsaugos priemones!**

Deklaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama vienai įrangai palyginti su kita. Nurodytą vibracijos lygį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.
Vibracijos lygis faktiškai naudojant įrangą gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbo įrankių naudojimo, ypač nuo ruošinio tipo ir poreikio nustatyti operatoriaus apsaugos priemones. Siekiant tiksliai įvertinti poveikį faktinio naudojimo sąlygomis, reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, įskaitant laikotarpius, kai įrenginys išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbui.

7. Pasiruošimas darbui

DĖMESIO **Visus parengiamuosius darbus atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Prieš pradėdami darbą:
- naudodami pridedamus varžtus ir veržliaraktį priveržkite pagalbinę rankeną (B pav.)
- Užmaukite diską ant suklio sriegio, kad laikytų poliravimo antgalį. Norėdami diską priveržti tvirčiau, paspauskite verpstės fiksavimo mygtuką (C pav., 3).
- Pritaikykite ir pritvirtinkite "Velcro" ant atitinkamo ruošinio.

Prietaisas paruoštas naudoti.

8. Prisijungimas prie tinklo

Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka vardinėje plokštelėje nurodytą vertę.
Maitinimo įrenginys turi būti įrengtas pagal esminius elektros instaliacijos reikalavimus ir atitikti naudojimo saugos reikalavimus. Mažiausio maitinimo kabelio skerspjūvio parametrai ir vardinė saugiklio vertė, priklausomai nuo prietaiso galios, pateikti toliau pateiktoje lentelėje:

Įrenginio galia [W].	Minimalus laidininko skerspjūvis [mm]^2	Mažiausias C [A] tipo saugiklis.
700÷1400	1	10

Įrengimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas. Naudodami ilginamuosius kabelius, įsitikinkite, kad laidininkų skerspjūvis yra ne mažesnis nei reikalaujama (žr. lentelę). Elektros kabelį nutieskite taip, kad eksploatacijos metu nekiltų pavojus jį nutraukti. Nenaudokite pažeistų ilgintuvų. Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Netraukite už maitinimo kabelio.

9. Įrenginio įjungimas

DĖMESIO **Prieš įjungiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".**

Norėdami pradėti darbą , pasukite jungiklį į padėtį ,,I" ir greičio reguliatoriaus mygtuku ,,+" nustatykite pageidaujamą greitį. Greitis reguliuojamas pakopomis, kiekvieną kartą paspaudus ,,+" mygtuką, greitis keičiasi pagal specifikacijas. Norėdami sumažinti greitį, paspauskite valdiklio mygtuką ,,-". Norėdami išjungti įrenginį, pasukite jungiklį į padėtį ,,0".

10. Prietaiso naudojimas

1. Ant disko uždėkite atitinkamą darbinį antgalį (pagalvėlę).
2. tolygiai nupoliruokite visą pado paviršių.

3. Uždėkite poliravimo diską ant poliruojamo paviršiaus ir įjunkite įrenginį (jungiklį į padėtį "I").

DEMESIO **Niekada neįjunkite ir neišjunkite mašinos, jei padas nesiliečia su darbiniu paviršiumi!**

4. Tolygiai judinkite poliruoklį virš poliruojamo paviršiaus. Nespauskite jo.
5. Poliruokite paviršių, kol įgaus ryškų blizgesį - tokiu pat būdu ir kryptimi, kaip ir kitą poliravimo priemonę (jei tokia bus naudojama).
Visada prieš nuimdami poliruoklį nuo poliruojamo paviršiaus, išjunkite jį atleisdami jungiklį į padėtį "0".

DEMESIO **Norėdami tinkamai naudoti darbinius antgalius, patikrinkite leistiną darbinio antgalio greitį ir greičio reguliatoriumi nustatykite reikiamą šlifuoklio greitį.**

DEMESIO **Niekada neviršykite leistino greičio, nes rizikuojate sugadinti ruošinį!**

Darbo pabaiga

Perstumkite jungiklį į padėtį "0" Palaukite, kol darbinis antgalis automatiškai sustos. Ištraukite kištuką iš lizdo, kad išvengtumėte atsitiktinio įjungimo pašaliniams asmenims arba judant.

11. Nuolatinė priežiūra

DEMESIO **Visas techninės priežiūros operacijas atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Kad prietaisas ilgiau tarnautų ir jį būtų patogu naudoti, reikia laikytis šių taisyklių:
Reguliariai valykite įrenginio vėdinimo angas.
Reguliariai ir tik rankomis plaukite poliravimo pagalvėles. Neplaukite ir nedžiovinkite jų mašina.
Kai poliravimo aparatas nebus naudojamas ilgą laiką, nuimkite poliravimo padą nuo disko.
Laikant įrenginį, poliravimo diskas turi būti į viršų.

12. Atsarginės dalys ir priedai

Galima įsigyti priedų:

Dedros asortimentą sudaro: DED79551 - prispaudimo diskas su "Velcro" 180 mm, DED79552 - poliravimo kempinėlė vidutinė 180 mm, DED79553 - poliravimo kempinėlė kieta 180 mm, DED79554 - poliravimo kailis su "Velcro" 180 mm.
Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra Exim Service". Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.
Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį vardinėje plokštelėje ir dalies numerį iš surinkimo brėžinio.
Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantiniame lapelyje nurodytas sąlygas. Sugedusį gaminį remontui perduokite pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), atsiųskite į centrinį "Dedra Exim" aptarnavimo centrą arba atsiųskite į artimiausią jūsų gyvenamajai vietai aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl). Maloniai prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinis servisas. Siųskite sugedusį gaminį į serviso centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

13. Savarankiškas trikčių šalinimas

DEMESIO **Prieš atlikdami bet kokius trikčių šalinimo darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia	Netinkamai prijungtas arba pažeistas maitinimo kabelis	Įkiškite kištuką toliau į lizdą, patikrinkite maitinimo laidą. Jei nustatyta, kad maitinimo laidas pažeistas, atiduokite prietaisą į servisą.
	Įtampos lizdelyje nėra	Patikrinkite įtampą lizde. Patikrinkite, ar nesuveikė saugiklis.
	Sugedęs jungiklis	Pakeiskite jungiklį nauju - perduokite įrenginį į servisą.
	Variklis neturi galios, sunkiai įsijungia	Nusidėvėję šepečiai. Pakeiskite naujais - perduokite įrenginį į servisą.
	Sudegusios izoliacijos kvapas	Varikl reikia remontuoti - perduokite įrenginį į servisą.
Variklis perkaista	Užsikimšusios oro angos	Išpūskite suslėgtu oru.
Darbo efektyvumas labai mažas	Nusidėvėjęs darbinis antgalis	Pakeiskite veikiantį antgalį nauju.

14. Įrangos komplektavimas

Automobilių poliravimo mašina DED7955 - 1 vnt., 2. 2. Pagalbinė rankena - 1 vnt., 3. Padų tvirtinimo diskas - 1 vnt., 4. Poliravimo kailis su velcro - 1 vnt., 5. Šešiakampis veržliaraktis - 1 vnt.

15. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą



(taikoma namų ūkiams)
Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantijos kortelė

svetainėje

[Elektrinis poliravimo aparatas]

Užsakymo numeris: DED7955 Partijos numeris: .....

(toliau - Produktas)

Produkto įsigijimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Naudotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir pasekmes, jei nesilaikysiu naudojimo instrukcijoje ir garantijos kortelėje pateiktų nurodymų. Esu susipažinęs su šios garantijos sąlygomis, kurias patvirtinu savo ranka rašytu parašu:

....

Data ir vieta Vartotojo parašas

I. Atsakomybė už gaminį

1. Garantas - Dedra Exim Sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruškove, adresas: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos miesto apylinkės teismas Varšuvoje, Nacionalinio teismų registro XIV ekonomikos skyrius, NIP 527-020-49-33, įstatinis kapitalas: PLN 100 980,00 PLN.
2. Pagal šios garantijos kortelės sąlygas Garantas garantuoja gaminį, gautą iš Garanto platinimo vietos.
3. Atsakomybė pagal garantiją taikoma tik defektams, atsiradusiems dėl priežasčių, būdingų Produktui jo perdavimo Vartotojui metu.
4. Naudotojas, remdamasis garantija, turi teisę reikalauti, kad gaminys būtų nemokamai suremontuotas, jei defektas paaiškėjo per garantijos laikotarpį. Gaminio remontas (remonto būdas) atliekamas Garanto nuožiūra. Jei Garantas nustato, kad remontas neįmanomas, jis pasilieka teisę pakeisti sugedusią detalę ar visą Gaminį į neturintį defektų, sumažinti Gaminio kainą arba atsisakyti sutarties.
Vartotojo, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme, atžvilgiu. Civilinio kodekso, Garanto atsakomybė už nuostolius, atsirandančius dėl šios garantijos ir (arba) susijusius su jos sudarymu ir vykdymu, neatsižvelgiant į teisinį titulą, yra apribota iki maksimalios nekokybiško Produkto vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto sudedamosios dalys	Garantinės apsaugos trukmė
Elektrinis poliravimo aparatas	36 mėnesiai nuo gaminio įsigijimo datos, nurodytos šioje garantijos kortelėje.

III. Naudojimosi garantija sąlygos

Vartotojas turi pateikti užpildytą gaminio garantinį lapą ir pagrįsti gaminio įsigijimo aplinkybes, pvz., pateikti kvitą, sąskaitą faktūrą ir pan. Siekiant efektyvaus skundų nagrinėjimo, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Gaminiu pateiktų visas sudedamąsias dalis, nurodytas Vartotojo vadove esančiame skyriuje "Įrenginio komplektacija".
2. kad naudotojas laikytųsi naudojimo vadove ir garantijos kortelėje pateiktų nurodymų.
3.Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4.Garantija netaikoma Produkto defektams, atsirandantiems dėl:
a. Naudotojas nesilaiko naudojimo instrukcijoje nustatytų sąlygų, ypač dėl tinkamo naudojimo, techninės priežiūros ir valymo;
b. Naudotojas naudoja valymo ar priežiūros priemones, kurios neatitinka naudojimo instrukcijų;
c. Vartotojas netinkamai saugo ir transportuoja gaminį;
d. Vartotojo atlikti neleistini gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos, nesuderintos su garantu;
e. Naudotojas gaminyje naudoja eksploatacines medžiagas, kurios neatitinka naudojimo instrukcijos.
5. Vartotojas, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas, netenka garantijos Produktui, kuriame:
- naudotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datos nuorodas ir vardines lenteles;
- plombos buvo pažeistos naudotojo arba yra naudotojo pažeidimo požymių.
Dėmesio: Naudotojas pats ir savo sąskaita atlieka veiksmus, susijusius su kasdiene gaminio eksploatacija, kurie, be kita ko, numatyti naudojimo instrukcijoje.

IV. Skundų teikimo procedūra

1. Jei nustatoma, kad gaminys veikia netinkamai, prieš pateikdami pretenziją įsitikinkite, kad visi naudotojo vadove nurodyti veiksmai buvo atlikti teisingai.

2. Skundą rekomenduojama pateikti nedelsiant, pageidautina per 7 dienas nuo gaminio defekto pastebėjimo. Vartotojui, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. įstatyme. Civilinis kodeksas, netenka iš šios garantijos kylančių teisių, jei skundas nepateikiamas per 7 dienas.
3. Pranešti apie skundą galima, inter alia, Produkto pirkimo vietoje, garantiniame aptarnavime arba raštu nurodytu adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Naudotojas gali pateikti skundą naudodamasis interneto svetainėje www.dedra.pl esančia forma. ("Garantinio skundo forma").
5. Garantinio aptarnavimo tarnybos adresus atskirose šalyse galima rasti adresu www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nėra garantinio aptarnavimo tarnybos, garantinius reikalavimus rekomenduojama adresuoti: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lenkija).
6. Siekiant užtikrinti Vartotojo saugumą, draudžiama naudoti sugedusį gaminį.
7. Įspėjimas: Naudojant sugedusį gaminį kyla pavojus naudotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Įsipareigojimai pagal garantiją įvykdomi per 14 darbo dienų, skaičiuojant nuo tos dienos, kai Vartotojas pristato pretenduojamą Produktą.
9. Rekomenduojama išvalyti sugedusį gaminį prieš pateikiant jį skundo nagrinėjimui. 10. Rekomenduojama kruopščiai apsaugoti reklamuojamą Gaminį nuo pažeidimų transportavimo metu (reklamuojamą Gaminį rekomenduojama pristatyti originalioje pakuotėje).
10. Garantinis laikotarpis pratęsiamas laikotarpiui, per kurį Vartotojas dėl defekto negalėjo naudotis gaminiu, kuriam taikoma garantija.
Garantija nepanaikina, neapriboja ir nesustabdo Vartotojo teisių, numatytų garantijos taisyklėse dėl parduotų prekių defektų.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Īpaši drošības nosacījumi
3. Ierīces apraksts
4. Ierīces mērķis
5. Lietošanas ierobežojumi
6. Tehniskie dati
7. Sagatavošanās darbam
8. Savienojums ar tīklu
9. Ierīces ieslēgšana
10. Ierīces lietošana
11. Pastāvīga apkope
12. Rezerves daļas un piederumi
13. Problēmu novēršana patstāvīgi
14. Aprīkojuma komplektācija
15. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu
16. Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pievienota rokasgrāmatai kā atsevišķs dokuments. Ja nav atbilstības deklarācijas, lūdzu, sazinieties ar Dedra Exim Sp. z o.o.
Vispārīgie drošības noteikumi ir iekļauti rokasgrāmatā kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. **Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar šo simbolu, un visas instrukcijas.** Turpmāk norādīto brīdinājumu un drošības instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai lietošanai.

2. Īpaši drošības nosacījumi

Kopīgi drošības norādījumi slīpēšanai ar smilšpapīru, slīpēšanai ar stiepļu birstēm un pulēšanai

- **Šis elektroinstruments ir piemērots slīpēšanai ar smilšpapīru, slīpēšanai ar stiepļu birstēm un pulēšanai. Ievērojiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, ilustrācijas un datus, kas pievienoti šim elektroinstrumentam.** Turpmāk minēto norādījumu neievērošanas sekas var būt elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai smagi ievainojumi.
- **Šī mašīna nav paredzēta slīpēšanai un griešanai ar slīpripu. Ja** elektroinstrumentu izmantosiet citai darbībai, kas nav paredzēta šim nolūkam, var rasties dažādi apdraudējumi un traumas.
- **Neizmantojiet piederumus, kas nav īpaši izstrādāti un kurus ražotājs nav ieteicis darbarīkam. Tas**, ka piederumu var piestiprināt elektriskajam instrumentam, nav drošas lietošanas garantija.
- **Izmantotā darba rīka pieļaujamais ātrums nedrīkst būt mazāks par maksimālo ātrumu, kas norādīts uz elektroinstrumenta.** Darba instruments, kas griežas ātrāk par pieļaujamo ātrumu, var salūzt un instrumenta daļas var sašķelties.
- **Darba rīka ārējam diametram un biezumam jāatbilst elektroinstrumenta izmēriem.** Darba rīkus ar nepareiziem izmēriem nevar pietiekami aizsargāt vai pārbaudīt.
- **Slīpēšanas riteņiem, paplāksnēm, atlokiem, slīpēšanas spilventiņiem un citiem piederumiem ir precīzi jāpieguļ uz elektroinstrumenta slīpēšanas riteņa vārpstas.** Darbarīki, kas precīzi neiederas uz elektroinstrumenta slīpēšanas riteņa vārpstas, griežas nevienmērīgi, ļoti spēcīgi vibrē un var izraisīt elektroinstrumenta kontroles zudumu.
- **Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot bojātus darba rīkus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet darbarīkus, piemēram, slīpēšanas riteņus, lai konstatētu, vai tie nav saskrāpējušies un saplaisājuši, slīpēšanas spilventiņus, lai konstatētu, vai tie nav saplaisājuši, nodiluši vai stipri nodiluši, stiepļu birstes, lai konstatētu, vai stieples nav atslābušas vai saplaisājušas. Ja elektroinstruments vai darba rīks ir nokritis, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai izmantojiet citu nebojātu instrumentu. Ja darbarīks ir pārbaudīts un nostiprināts, elektroinstruments uz vienu minūti ieslēdzams ar vislielāko apgriezienu skaitu, uzmanot, lai operators un tuvumā esošie apkārtējie cilvēki atrastos ārpus rotējošā instrumenta darbības zonas.** Bojātie instrumenti parasti salūst šajā pārbaudes laikā.
- **Jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Atkarībā no darba veida jālieto aizsargmaska, kas nosedz visu seju, aizsargbrilles vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu masku, ausu aizsarglīdzekļus, aizsargcimdus vai speciālu priekšautu, lai pasargātu no mazām slīpēta un apstrādāta materiāla daļiņām.** Aizsargājiet acis no darba laikā gaisā nonākušiem svešķermeņiem. Putekļu maska nodrošina elpceļu aizsardzību, filtrējot darba laikā radušos putekļus. Ilgstoša trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
- **Pārliecinieties, ka apkārtējie cilvēki atrodas drošā attālumā no elektroinstrumenta darbības zonas. Visiem, kas atrodas darbojošos elektroinstrumentu tuvumā, ir jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.** Darbagaldu šķembas vai salauzti darba rīki var šķelties un radīt traumas arī ārpus tiešās sasniedzamības zonas.
- **Veicot darbus, kuros rīks var saskarties ar slēptiem elektrības vadiem vai savu strāvas kabeli, turiet rīku tikai par roktura izolētajām virsmām.** Saskaroties ar elektrotīkla vadu, spriegums var tikt pārnests uz elektroinstrumenta metāla daļām, kas var izraisīt elektrošoku.
- **Nepieskarieties pie strāvas kabeļa rotējošiem darba rīkiem.** Ja zaudējat kontroli pār darbarīku, tīkla kabelis var tikt pārgriezts vai ievilkts, un jūsu roka vai visa roka var iesprūst rotējošā darba rīkā.
- **Nekad nenovietojiet elektroinstrumentu, pirms darba rīks nav pilnībā apstājies.** Rotējošais instruments var saskarties ar virsmu, uz kuras tas ir nolikts, tādējādi jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- **Nepārnēsājiet elektroinstrumentu, kamēr tas ir kustībā.** Nejauša apģērba saskare ar rotējošu elektroinstrumentu var izraisīt tā ievilkšanu un elektroinstrumenta ieurbšanos operatora ķermenī.
- **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievelk putekļus korpusā, un liels metāla putekļu uzkrājums var radīt elektriskās strāvas apdraudējumu.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Tie var aizdegties no dzirksteļām.
- **Neizmantojiet instrumentus, kuriem nepieciešams šķidrs dzesēšanas šķidrums.** Ūdens vai citu šķidro dzesētāju izmantošana var izraisīt elektrošoku.

Atteikums un attiecīgie drošības ieteikumi

Atsitiens ir elektroinstrumenta pēkšņa reakcija uz rotējoša darba rīka, piemēram, slīpripas, slīpēšanas paliktņa, stiepļu sukas utt., bloķēšanu vai šķēršļu radīšanu. Aizķeršanās vai bloķēšanās izraisa rotējošā darba rīka pēkšņu apstāšanos. Tādējādi nekontrolēts elektroinstruments tiek iekustināts virzienā, kas ir pretējs darbarīka rotācijas virzienam. Ja, piemēram, slīpēšanas ritenis iestrēgst vai iesprūst apstrādājamā priekšmetā, materiāla iegremdētā riteņa mala var bloķēties un izraisīt tā izkrišanu vai izmešanu. Slīpēšanas riteņa kustība (virzienā uz operatoru vai prom no tā) tad ir atkarīga no riteņa kustības virziena bloķēšanas vietā. Turklāt slīpripas var arī salūzt. Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas sekas. No tās var izvairīties, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmāk.

- **Elektroinstruments jātur stingri, ar ķermeni un rokām tādā stāvoklī, lai mīkstinātu atsitienu. Ja standarta aprīkojumā ir iekļauts papildu rokturis, tas vienmēr jāizmanto, lai pēc iespējas labāk kontrolētu atvilces spēku vai atvilces momentu iedarbināšanas laikā.** Operators var kontrolēt trieciena un atsitiena parādības, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.
- **Nekad neturiet rokas tuvu rotējošiem darba rīkiem.** Darba rīks var savainot jūsu roku atvelkošanās dēļ.
- **Nepieļaujiet, ka elektroinstruments atrodas ārpus darbības zonas, kur tas pārvietosies atvilkuma laikā.** Atsitiena rezultātā elektroinstruments pārvietojas pretējā virzienā slīpripas kustībai bloķēšanas vietā.

- **Esiet īpaši uzmanīgi, apstrādājot stūrus, asas malas utt. Neļaujiet darba instrumentiem atliecties vai iestrēgt.** Rotējošs darba rīks ir jutīgāks pret aizķeršanos, apstrādājot leņķus, asas malas vai ja tas ir atsviests atpakaļ. Tas var kļūt par iemeslu kontroles zudumam vai atsitienam.
- **Neizmantojiet koka vai zobainus diskus.** Šāda veida darba rīki bieži vien izraisa atsitienu vai elektroinstrumenta kontroles zudumu.

Īpaši drošības norādījumi slīpēšanai ar smilšpapīru
- **Neizmantojiet liela izmēra smilšpapīra loksnes. Izvēloties smilšpapīra izmēru, ievērojiet ražotāja ieteikumus. Smilšpapīrs,** kas izvirzās ārpus slīpēšanas plāksnes, var radīt traumas un var izraisīt papīra aizķeršanos, plīsumus vai atkrišanu.

Īpaši brīdinājumi par pulēšanu
- **Nepieļaujiet, ka pulēšanas vāka tuvumā atrodas vaļējas detaļas, it īpaši stiprinājuma auklas. Atvelciet vai saīsiniet stiprinājuma auklas. Stiprinājuma auklas, kas** rotē kopā ar disku, var apvīties ap operatora pirkstiem vai apstrādājamo izstrādājumu.

Īpaši drošības norādījumi darbam ar stiepļu birstēm
- **Jāņem vērā, ka, pat normāli lietojot, caur birsti var pazust stieples gabaliņi. Nepārslogojiet vadus, pielietojot pārāk lielu spiedienu.** Gaisā nonākušie stieples gabaliņi var viegli izlauzties cauri plānam apģērbam un/vai ādai.
- **Ja ieteicams izmantot aizsargu, ir jānovērš sukas saskare ar aizsargu.** Plāksņu un trauku birstes diametru var palielināt, izmantojot spiedienu un centrbēdzes spēku.

⚠ UZMANĪBU Pat tad, ja mašīna tiek ekspluatēta saskaņā ar lietošanas instrukciju, nav iespējams pilnībā novērst noteiktu riska faktoru, kas saistīts ar mašīnas konstrukciju un mērķi.

Jo īpaši pastāv šādi riski:
- acu bojājumi, ja slīpmašīna tiek lietota bez aizsargbrillēm un/vai bez diska aizsarga.
- putekļu kaitīgā ietekme, strādājot slēgtā telpā ar slikti funkcionējošu nosūces sistēmu.
- personas traumas, ja tiek bloķēts darbarīks darba rīks vai aizķerts apģērbs, rotaslietas vai mati.

3. Ierīces apraksts

A attēls: : 1. palīgrokturis, 2. vārpsta; C attēls - 1. galvenais slēdzis, 2. ātruma regulators, 3. vārpstas bloķētājs, 4. galvenais rokturis.

4. Ierīces mērķis

Auto pulieris DED7955 ir ierīce virsbūvju un citu krāsotu detaļu virsmas pulēšanai. Dažādu gradāciju darba uzgaļi ļauj iegūt vēlamo apstrādātās virsmas gludumu. Pielietotie tehnoloģiskie risinājumi nozīmē, ka pulieris saglabā nemainīgu ātrumu neatkarīgi no operatora spiediena.
Ierīci ir atļauts izmantot renovācijas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos lietošanas nosacījumus un pieļaujamos darba apstākļus.

5. Izmantošanas ierobežojumi

Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".

⚠ UZMANĪBU Ierīce nav paredzēta metāla tīrīšanai vai griešanai. Ir aizliegts izmantot citus darba piederumus, izņemot ražotāja ieteiktos. Pielikuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas norādīts uz iekārtas. Palīgierīču ārējam diametram un biezumam jāatbilst specifikācijām,

Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.
Ja ierīce tiek izmantota nepareizi vai neatbilstoši lietošanas instrukcijai, garantijas tiesības tiek nekavējoties zaudētas.

Pieļaujamie darba apstākļi
Darba režīms S2 15 minūtes
Lietojiet tikai slēgtās telpās.

6. Tehniskie dati

Modelis	**DED7955**
Mašīnas tips	Elektriskā pulēšanas mašīna 1200W
Elektromotors	Komutators, vienfāzes
Darba spriegums [V/Hz]	230/50~
Nominālā motora jauda [W]	1200
Ātrums [apgr./min]	0 - 3000
Disku diametrs [mm]	180
Vārpstas izmērs	M14
Trokšņa emisijas:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- mērījumu nenoteiktība (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- mērījumu nenoteiktība (Kpa) [dB(A)].	3
Aizsardzības pakāpe	IP20
Aizsardzības klase	II
Roktura vibrācijas līmenis:	
- a [m/s]^2	3,36
- mērījumu nenoteiktība (K_a) [m/s]^2	1,5
Vienības svars [kg].	2,7

Informācija par vibrāciju un troksni
Kombinētā vibrāciju vērtība a_h un mērījumu nenoteiktība tika noteikta saskaņā ar EN 60745 un ir norādīta tabulā.
Trokšņa emisijas tika noteiktas saskaņā ar EN 60745, vērtības ir norādītas tabulā.

⚠ UZMANĪBU Troksnis var izraisīt dzirdes bojājumus, darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzību!

Deklarētā kopējā vibrācijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu iekārtu ar citu. Norādīto vibrācijas līmeni var izmantot arī vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.
Vibrācijas līmenis iekārtas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba rīku izmantošanas, jo īpaši no apstrādājamā materiāla veida un nepieciešamības noteikt pasākumus operatora aizsardzībai. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskās lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darba cikla daļas, tostarp periodi, kad iekārta ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

7. Sagatavošanās darbam

⚠ UZMANĪBU Veiciet visus sagatavošanās darbus, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Pirms darba uzsākšanas:
- izmantojot komplektā iekļautās skrūves un uzgriežņu atslēgu, pievelciet palīgrokturi (B attēls).
- Uzvelciet disku uz vārpstas vītnes, lai noturētu pulēšanas uzgali. Lai disku pieveltu stingrāk, nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu (C, 3. attēls).
- Uzlieciet un nostipriniet ar Velcro atbilstošo sagatavi.
Ierīce ir gatava lietošanai.

8. Savienojums ar tīklu

Pirms ierīces pieslēgšanas strāvas avotam pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst uz nominālplāksnītes norādītajai vērtībai.
Elektroapgādes instalācijai jāatbilst elektroinstalāciju pamatprasībām un lietošanas drošības prasībām. Piegādes kabeļa minimālā šķērsgriezuma parametri un drošinātāja nominālvērtība atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti turpmāk tabulā:

Ierīces jauda [W].	Minimālais vadītāja šķērsgriezums [mm]^2	Minimālais drošinātāja tips C [A].
700÷1400	1	10

Uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim. Ja izmantojat pagarinātājus, pārliecinieties, ka vadu šķērsgriezums nav mazāks par nepieciešamo (skatīt tabulu). Izvietojiet elektrības kabeli tā, lai ekspluatācijas laikā to nevarētu pārgriezt. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Nevelciet strāvas padeves kabeli.

9. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir jāveic darbības, kas aprakstītas sadaļā "Ekspluatācijas sagatavošana".

Lai sāktu darbu , pagrieziet slēdzi pozīcijā ,,I" un pēc tam ar ātruma regulatora pogu ,,+" iestatiet vēlamo ātrumu. Ātrums tiek regulēts pa soļiem, un katru reizi, kad tiek nospiesta poga ,,+", ātrums mainās atbilstoši specifikācijām. Lai samazinātu ātrumu, nospiediet pogu ,,-" uz regulatora. Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet slēdzi pozīcijā ,,0".

10. Ierīces lietošana

1. Uz diska uzlieciet piemērotu darba uzgalīti (spilventiņu).
2. vienmērīgi uzklājiet laku pa visu spilventiņa virsmu.
3. Uzlieciet pulēšanas disku uz pulējamās virsmas un ieslēdziet iekārtu (slēdzi "I" pozīcijā).

⚠ UZMANĪBU Nekad neieslēdziet un neizslēdziet mašīnu, ja paliktnis nesaskaras ar darba virsmu!

4. Vienmērīgi pārvietojiet pulēšanas ierīci pa pulējamo virsmu. Nespiediet uz tās.
5. pulējiet virsmu, līdz tiek iegūts spožs spīdums - tādā pašā veidā un virzienā, kā tiks uzklāta nākamā pulēšanas kārta (ja tāda tiek uzklāta).
Vienmēr pirms pulēšanas iekārtas noņemšanas no pulējamās virsmas to izslēdziet, atlaižot slēdzi pozīcijā "0".

⚠ UZMANĪBU Lai pareizi izmantotu darba uzgaļus, pārbaudiet darba uzgaļa pieļaujamo ātrumu un pēc tam, izmantojot ātruma regulatoru, iestatiet nepieciešamo slīpmašīnas ātrumu.

⚠ UZMANĪBU Nekad nepārsniedziet pieļaujamo ātrumu, jo riskējat sabojāt apstrādājamo detaļu!

Darba beigas
Pārsvietojiet slēdzi uz pozīciju "0" Pagaidiet, līdz darba uzgalis automātiski apstāsies. Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, lai izvairītos no nejaušas aktivizēšanas, ja to nejauši izdarītu garāmgājēji vai pārvietošanās laikā.

11. Pastāvīga apkope

⚠ UZMANĪBU Veiciet visas apkopes darbības, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Lai paildzinātu ierīces kalpošanas laiku un nodrošinātu tās ērtu ekspluatāciju, jāievēro šādi noteikumi:
Regulāri tīriet ierīces ventilācijas atveres.
Regulāri mazgājiet pulēšanas spilventiņus tikai ar rokām. Nemazgājiet un nedžāvējiet tos mašīnā.
Izņemiet pulēšanas spilventiņu no diska, ja pulētājs netiks lietots ilgāku laiku.
Uzglabājot ierīci, pulēšanas diskam jābūt uz augšu.

12. Rezerves daļas un piederumi

Iespējams iegādāties piederumus:
Dedras sortimentā ietilpst: DED79551 - Stiprinājuma disks ar Velcro 180 mm, DED79552 - Pulēšanas sūklis vidējs 180 mm, DED79553 - Pulēšanas sūklis ciets 180 mm, DED79554 - Pulēšanas kažoks ar Velcro 180 mm.
Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra Exim Service. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.
Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz plāksnītes un detaļas numuru no montāžas rasējuma.
Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartē norādītajiem noteikumiem un nosacījumiem. Lūdzu, nododiet bojāto izstrādājumu remontam tā iegādes vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto izstrādājumu), nosūtiet to uz Dedra Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais servisa centrs. Nosūtiet bojāto izstrādājumu uz servisa centru (transportēšanas izdevumus sedz lietotājs).

13. Problēmu novēršana patstāvīgi

UZMANĪBU **Pirms traucējumu novēršanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.**

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Nepareizi pievienots vai bojāts barošanas kabelis.	Ielieciet kontaktdakšu tālāk kontaktligzdā, pārbaudiet strāvas vadu. Ja tiek konstatēts, ka strāvas vads ir bojāts, nododiet ierīci apkopei.
	Kontaktligzdā nav sprieguma	Pārbaudiet spriegumu kontaktligzdā. Pārbaudiet, vai nav nostrādājis drošinātājs.
	Bojāts slēdzis	Nomainiet slēdzi pret jaunu - nododiet ierīci apkopei.
	Dzinējam nav jaudas, to iedarbina ar grūtībām	Nodilušas birstes. Nomainiet ar jaunām - nododiet ierīci apkopei.
	Izdegušas izolācijas smaka	Motors ir jāremontē - nododiet ierīci apkopei.
Dzinējs pārkarst	Aizsprostotas gaisa atveres	Izpūtiet ar saspiestu gaisu.
Darba efektivitāte ir ļoti zema	Nolietots darba uzgalis	Nomainiet darba uzgaļīti pret jaunu.

14. Aprīkojuma komplektācija

Auto pulēšanas mašīna DED7955 - 1 gab., 2. 2. palīgrokturis - 1 gab., 3. spilventiņu montāžas disks - 1 gab., 4. pulēšanas kažoks ar velcro - 1 gab., 5. sešstūra atslēga - 1 gab.

15. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu



(attiecas uz mājsaimniecībām)
Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas karte

vietnē

[Elektriskais pulieris]

Pasūtījuma numurs: DED7955 Partijas numurs: .....

(turpmāk tekstā - "Produkts")

Produkta iegādes datums: .....

Tirgotāja zīmogs

Pārdevēja datums un paraksts: .....

Lietotāja paziņojums:

Es apstiprinu, ka esmu informēts par garantijas nosacījumiem un sekām, kas var rasties, ja neievēros lietošanas instrukcijā un garantijas kartē norādītās vadlīnijas. Esmu iepazinies ar šīs garantijas nosacījumiem, ko apliecinu ar savu parakstu:

....

Datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par produktu

1. Garants - Dedra Exim Sp. z o.o. ar juridisko adresi Pruškovā, adrese: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšavas pilsētas apgabaltiesa Varšavā, Valsts tiesu reģistra XIV Ekonomikas nodaļa, NIP 527-020-49-33, pamatkapitāls: 2.1: PLN 100 980,00.
2. Saskaņā ar šīs garantijas kartes noteikumiem Garantijas devējs garantē produktu, kura izcelsme ir Garantijas devēja izplatīšanas vietā.
3. Atbildība saskaņā ar garantiju attiecas tikai uz defektiem, kas radušies tādu iemeslu dēļ, kuri ir raksturīgi Produktam brīdī, kad tas nodots Lietotājam.
4. Saskaņā ar garantiju Lietotājam ir tiesības uz Preces bezmaksas remontu, ja defekts ir atklājies garantijas laikā. Preces remonta veids (remonta metode) ir Garantijas devēja ziņā. Ja Garantētājs konstatē, ka remonts nav iespējams, Garantētājs patur tiesības aizstāt bojāto elementu vai visu Ražojumu ar tādu, kas nesatur defektus, samazināt Ražojuma cenu vai atteikties no līguma.
Attiecībā uz Lietotāju, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodeksa, Garantijas devēja atbildība par zaudējumiem, kas izriet no šīs garantijas un/vai saistībā ar tās noslēgšanu un izpildi, neatkarīgi no juridiskā nosaukuma, ir ierobežota maksimāli līdz bojātā Produkta vērtībai.

II. Garantijas termiņš

Produkta sastāvdaļas	Garantijas aizsardzības ilgums
Elektriskais pulieris	36 mēneši no Preces iegādes datuma, kā norādīts šajā garantijas kartē.

III. Garantijas izmantošanas nosacījumi

Lietotājam jāuzrāda aizpildīta Preces garantijas karte un jāpamato Preces iegādes apstākļi, piemēram, uzrādot čeku, rēķinu utt. Efektīvai sūdzību izskatīšanai ieteicams, lai Lietotājs kopā ar Ražojumu iesniegtu visas sastāvdaļas, kas norādītas Lietotāja rokasgrāmatā "Ierīces komplektācija".
2. lietotājs ievēro lietošanas rokasgrāmatā un garantijas kartē sniegtos norādījumus.
3.Garantija attiecas tikai uz Polijas Republikas un ES teritoriju.
4.Garantija neattiecas uz Preces defektiem, kas radušies, jo īpaši, ja:
a. Lietotājs neievēro lietošanas instrukcijā izklāstītos nosacījumus, jo īpaši attiecībā uz pareizu ekspluatāciju, apkopi un tīrīšanu;
b. Lietotājs izmanto tīrīšanas vai apkopes līdzekļus, kas neatbilst lietošanas instrukcijai;
c. Neatbilstoša Produkta uzglabāšana un transportēšana, ko veic Lietotājs;
d. Lietotāja veiktas neatļautas izmaiņas un/vai pārveidojumi Produktā, kas nav saskaņoti ar Garantijas devēju;
e. ja Lietotājs izstrādājumā izmanto palīgmateriālus, kas neatbilst lietošanas instrukcijai.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodeksa, zaudē garantiju Produktam, kurā:
- lietotājs ir noņēmis, mainījis vai sabojājis sērijas numurus, datuma norādes un nominālvērtības plāksnītes;
- lietotājs ir sabojājis plombas vai ir redzamas lietotāja manipulācijas pazīmes.
Uzmanību: Lietotājs pats un uz sava rēķina veic darbības, kas saistītas ar izstrādājuma ikdienas ekspluatāciju un cita starpā izriet no lietošanas instrukcijas.

IV. Sūdzības procedūra

1. Gadījumā, ja tiek konstatēts, ka Produkts darbojas nepareizi, pirms pretenzijas iesniegšanas jums ir jāpārliecinās, ka visas darbības, kas īpaši norādītas lietošanas instrukcijā, ir veiktas pareizi.
2. Sūdzību ieteicams iesniegt nekavējoties, vēlams 7 dienu laikā pēc tam, kad pamanīts Preces defekts. Lietotājam, kurš nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodeksa, zaudē no šīs garantijas izrietošās tiesības, ja 7 dienu laikā nav iesniegta sūdzība.
3. Paziņojumu par sūdzību var iesniegt, cita starpā, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstveidā uz norādīto adresi: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Lietotājs var iesniegt sūdzību, izmantojot tīmekļa vietnē www.dedra.pl pieejamo veidlapu. ("Garantijas pretenzijas veidlapa").
5. Garantijas dienesta adreses atsevišķās valstīs ir pieejamas vietnē www.dedra.pl. Ja konkrētā valstī nav garantijas dienesta, garantijas pretenzijas ieteicams adresēt: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Lietotāja drošības apsvērumu dēļ bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Brīdinājums: Bojāta izstrādājuma lietošana ir bīstama lietotāja veselībai un dzīvībai.
8. Garantijas saistību izpilde notiks 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs ir piegādājis pretenzijā norādīto preci.
9. Pirms defektētā Produkta nodošanas sūdzības izskatīšanai to ieteicams notīrīt. 10. Reklamējamo Preci ieteicams rūpīgi aizsargāt pret bojājumiem transportēšanas laikā (reklamējamo Preci ieteicams piegādāt oriģinālajā iepakojumā).
10. Garantijas termiņš tiek pagarināts par laiku, kurā Lietotājs nav varējis lietot Produktu, uz kuru attiecas garantija, defekta dēļ.
Garantija neizslēdz, neierobežo vai neaptur Lietotāja tiesības saskaņā ar garantijas noteikumiem attiecībā uz pārdoto preču defektiem.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").

2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. Különleges biztonsági feltételek
3. A készülék leírása
4. A készülék rendeltetése
5. A használat korlátozása
6. Műszaki adatok
7. Felkészülés a munkára
8. Csatlakozás a hálózathoz
9. A készülék bekapcsolása
10. A készülék használata
11. Folyamatos karbantartás
12. Pótalkatrészek és tartozékok
13. Önálló hibaelhárítás
14. A berendezések befejezése
15. Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról
16. Garanciakártya

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták a kézikönyvhöz. Megfelelőségi nyilatkozat hiányában kérjük, forduljon a Dedra Exim Sp. z o.o.-hoz.
Az általános biztonsági előírásokat a kézikönyv külön füzetben tartalmazza.

FIGYELEM. **Olvassa el a szimbólummal jelölt összes figyelmeztetést és az összes utasítást. Az** alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi használatra.

2. Különleges biztonsági feltételek

A csiszolópapírral való csiszolásra, drótkefével való csiszolásra és polírozásra vonatkozó általános biztonsági utasítások

- **Ez az elektromos szerszám alkalmas csiszolópapírral történő csiszolásra, drótkefével történő csiszolásra és polírozásra. Tartsa be az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és adatot, amelyet ehhez az elektromos szerszámhoz mellékeltek. Az** alábbiak be nem tartásának következményei áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhatnak.
- **Ezt a gépet nem csiszolókoronggal történő csiszolásra és vágásra tervezték. Az** elektromos szerszám nem rendeltetésszerű munkavégzésre történő használata különböző veszélyeket és sérüléseket okozhat.
- **Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a gyártó nem kifejezetten a szerszámhoz tervezett és ajánlott. Az a** tény, hogy egy tartozék felszerelhető egy elektromos szerszámra, nem garancia a biztonságos használatra.
- **A használt munkaeszköz megengedett sebessége nem lehet kisebb, mint az elektromos szerszámon feltüntetett maximális sebesség. A megengedett** sebességnél gyorsabban forgó munkaeszköz eltörhet, és a szerszám részei szilánkokra törhetnek.
- **A munkaszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám méreteinek.** A nem megfelelő méretekkel rendelkező munkaeszközöket nem lehet megfelelően árnyékolni vagy ellenőrizni.
- **A csiszolókorongoknak, csiszolópadoknak, csiszolópadoknak és egyéb tartozékoknak pontosan kell illeszkedniük az elektromos szerszám csiszolókorongjának orsójára.** Azok a munkaeszközök, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos szerszám csiszolókorongjának orsójára, egyenetlenül forognak, nagyon erősen rezegnek, és az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését okozhatják.
- **Semmilyen körülmények között sem szabad sérült munkaeszközöket használni. Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámokat, pl. a csiszolókorongokat forgácsolódás és repedés, a csiszolóbetéteket repedések, kopás vagy erős kopás, a drótkefeket laza vagy törött huzalok szempontjából. Ha egy elektromos szerszám vagy munkaeszköz leesett, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, vagy használjon másik, sérülésmentes szerszámot. Ha a szerszámot ellenőrizték és rögzítették, az elektromos szerszámot egy percre a legnagyobb fordulatszámra kell bekapcsolni, ügyelve arra, hogy a kezelő és a közelben tartózkodó személyek ne legyenek a forgó szerszám zónájában. A** sérült szerszámok általában ezen tesztelési idő alatt törnek el.
- **Személyi védőfelszerelést kell viselni. A munka típusától függően viseljen az egész arcot fedő védőmaszkot, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén használjon porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt vagy speciális köténytet a csiszolt és megmunkált anyag apró részecskéi ellen.** Védje szemét a munka során keletkező, levegőben lévő idegen testektől. A porvédő maszk a munka során keletkező por kiszűrésével biztosítja a légzésvédelmet. A hosszan tartó zajnak való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.
- **Gondoskodjon arról, hogy a járókelők biztonságos távolságban legyenek az elektromos szerszám elérési zónájától. Mindenkinek, aki a működő elektromos szerszám közelében tartózkodik, egyéni védőfelszerelést kell használnia. A** munkadarabok szilánkjai vagy a törött munkaszerszámok a közvetlen elérési zónán kívül is szilánkokra törhetnek és sérülést okozhatnak.
- **Ha olyan munkát végez, ahol a szerszám érintkezhet rejtett elektromos vezetékekkel vagy a saját tápkábelével, a szerszámot csak a fogantyú szigetelt felületénél fogva tartsa. A** hálózati vezetékkel való érintkezés következtében feszültség kerülhet az elektromos szerszám fém részeire, ami áramütést okozhat.
- **Tartsa a hálózati kábelt távol a forgó munkaeszközöktől.** Ha elveszíti az ellenőrzést a szerszám felett, a hálózati kábel elvágódhat vagy behúzódhat, és a keze vagy az egész keze beakadhat egy forgó munkaeszközbe.
- **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, mielőtt a munkaeszköz teljesen megállt volna.** A forgó szerszám érintkezhet azzal a felülettel, amelyre letette, így elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám felett.
- **Ne hordozzon elektromos szerszámot, amíg az mozgásban van. A** ruházat véletlen érintkezése a forgó elektromos szerszámmal a ruházat behúzódását és az elektromos szerszámnak a kezelő testébe fúródását okozhatja.
- **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motorfúvó porszívó port szív a házba, és a nagy mennyiségű felgyülemlett fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- **Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A** szikrák meggyújthatják azokat.
- **Ne használjon folyékony hűtőfolyadékot igénylő szerszámokat. A** víz vagy más folyékony hűtőfolyadékok használata áramütéshez vezethet.

Visszautasítás és vonatkozó biztonsági tippek

A visszarúgás az elektromos szerszám hirtelen reakciója egy forgó munkaeszköz, például egy csiszolókorong, csiszolópad, drótkefe stb. elakadására vagy akadályozására. Az elakadás vagy blokkolás a forgó munkaeszköz hirtelen leállásához vezet. A szabályozatlan motoros szerszám így a munkaszerszám forgásirányával ellentétes irányba rántódik. Ha például a köszörűkorong elakad vagy elakad a munkadarabban, a korong anyagba merülő éle elakadhat, és a korong kiesését vagy kidobódását okozhatja. A köszörűkorong mozgása (a kezelő felé vagy a kezelőtől távolodva) ekkor a korong mozgásirányától függ az elakadás helyén. Ezenkívül a csiszolókorongok is eltörhetnek. A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen vagy hibás használatának következménye. Elkerülhető az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedések megtételével

- **Az elektromos szerszámot szilárdan kell tartani, a testet és a kezeket olyan helyzetben kell tartani, hogy a visszarúgást tompítsa. Ha az alapfelszereltség részét képezi egy segédfogantyú, akkor azt mindig használni kell, hogy a lehető legnagyobb mértékben ellenőrizni lehessen az indításkor fellépő visszarúgási erőket vagy a visszarúgási pillanatot.** A kezelő a megfelelő óvintézkedések megtételével szabályozhatja a rántást és a visszarúgás jelenségét.
- **Soha ne tartsa a kezét forgó munkaeszközök közelében.** A munkaszerszám a visszacsapódás miatt megsérülhet a keze.
- **Tartsa magát távol a hatótávolságtól, ahol az elektromos szerszám a visszarúgás során mozogni fog.** A visszarúgás következtében az elektromos szerszám a csiszolótárcsa mozgásával ellentétes irányban mozog a blokkolás helyén.
- **Különösen óvatosan járjon el a sarkok, éles szélek stb. megmunkálásakor. Kerülje el a munkaszerszámok elhajlását vagy elakadását.** A forgó munkaszerszámok hajlamosabbak az elakadásra szögek, éles szélek megmunkálásakor, vagy ha visszarúgják őket. Ez az irányíthatóság elvesztésének vagy visszarúgásnak az oka lehet.
- **Ne használjon fából készült vagy fogazott tárcsákat.** Az ilyen típusú munkaeszközök gyakran okoznak visszarúgást vagy az elektromos szerszám feletti uralom elvesztését.

Különleges biztonsági utasítások a csiszolópapírral történő csiszoláshoz

- **Ne használjon túlméretezett csiszolópapírt. A csiszolópapír méretének kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait. A** csiszolólapon túlnyúló csiszolópapír sérülést okozhat, és a papír eltömődéséhez, elszakadásához vagy visszapattanásához vezethet.

Különleges figyelmeztetések a polírozáshoz

- **Ne hagyja, hogy laza alkatrészek, mindenekelőtt a rögzítőzsinórok a polírozófedél közelében legyenek. Húzza vissza vagy rövidítse meg a rögzítőzsinórokat.** A tárcsával együtt forgó rögzítőzsinórok a kezelő ujjai vagy a munkadarab köré tekeredhetnek.

Különleges biztonsági utasítások a drótkefékkel való munkavégzéshez

- **Figyelembe kell venni, hogy még normál használat esetén is előfordul, hogy a kefén keresztül drótdarabok vesznek el. Ne terhelje túl a huzalokat túl nagy nyomás alkalmazásával. A** levegőben szálló drótdarabok könnyen átfúrhatják a vékony ruházatot és/vagy a bőrt.

- **Ha védőburkolat használata javasolt, akkor meg kell akadályozni, hogy a kefe érintkezzen a védőburkolattal. A** tányérok és edények keféinek átmérője nyomás és centrifugális erő hatására növelhető.

⚠ FIGYELEM Még ha a gépet a kezelési utasításnak megfelelően üzemeltetik is, lehetetlen teljesen kiküszöbölni egy bizonyos, a gép kialakításával és rendeltetésével kapcsolatos kockázati tényezőt.

Különösen a következő kockázatok vannak jelen:

- **Szemkárosodás, ha a csiszológépet védőszemüveg és/vagy tárcsavédő nélkül használják.**
- **A por káros hatásai, ha zárt térben, rosszul működő elszívórendszerrel dolgozik.**
- **Személyi sérülés, ha egy szerszám elakad munkaeszköz vagy ruházat, ékszer vagy haj megragad.**

3. A készülék leírása

A. ábra: : 1. segédfogantyú, 2. orsó; C. ábra: 1. főkapcsoló, 2. fordulatszámszabályozó, 3. orsóretesz, 4. főfogantyú.

4. A készülék rendeltetése

A DED7955 autópolírozó készülék a karosszéria és más festett alkatrészek felületének polírozására szolgál. A különböző fokozatú munkahegyek használata lehetővé teszi a kezelt felület kívánt simaságának elérését. Az alkalmazott technológiai megoldásoknak köszönhetően a polírozógép a kezelő nyomásától függetlenül állandó fordulatszámot tart fenn.
A készülék használata felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben, amatőr munkáknál megengedett, a használati utasításban szereplő használati feltételek és megengedett munkakörülmények betartása mellett.

5. Felhasználási korlátozások

A készüléket csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

⚠ FIGYELEM A készülék nem alkalmas fém kefélésére vagy vágására. A gyártó által javasoltaktól eltérő munkadarabok használata tilos. A tartozék névleges fordulatszámának legalább a gépen megadott maximális fordulatszámmal kell megegyeznie. A tartozékok külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az előírásoknak,

A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a kezelési útmutatóban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.
A nem rendeltetésszerű használat vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után.

Megengedett munkakörülmények
Üzemmód S2 15 perc
Kizárólag zárt helyiségekben használható.

6. Műszaki adatok

Modell	**DED7955**
Gép típusa	Elektromos polírozó 1200W
Elektromos motor	Kommutátor, egyfázisú
Üzemi feszültség [V/Hz]	230/50~
Névleges motorteljesítmény [W]	1200
Sebesség [fordulatszám]	0 - 3000
Tárcsa átmérője [mm]	180
Orsó mérete	M14
Zajkibocsátás:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- mérési bizonytalanság (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- mérési bizonytalanság (Kpa) [dB(A)].	3
Védelmi fokozat	IP20
Védelmi osztály	II
Fogantyú rezgésszint:	
- a [m/s]^2	3,36
- mérési bizonytalanság (K_a) [m/s]^2	1,5
Egységsúly [kg].	2,7

A rezgésekkel és zajjal kapcsolatos információk

A rezgések a_h kombinált értékét és a mérési bizonytalanságot az EN 60745 szabvány szerint határozták meg, és a táblázatban szerepelnek.
A zajkibocsátást az EN 60745 szabvány szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

⚠ FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, munka közben mindig viseljen hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgésértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható egy berendezés egy másik berendezéssel való összehasonlítására. A megadott rezgésszint a rezgésexpozíció előzetes értékelésére is használható.
A berendezés tényleges használata során a rezgésszint eltérhet a megadott értékektől, a munkaeszközök használatától, különösen a munkadarab típusától és a kezelő védelmét szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A tényleges használati körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára.

7. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden előkészítő munkát úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.

A munka megkezdése előtt:
- a mellékelt csavarok és csavarkulcs segítségével húzza meg a segédfogantyút (B ábra).
- Csavarja a tárcsát az orsó menetére, hogy a polírozószerszámot megtartsa. A tárcsa erősebb meghúzásához nyomja meg az orsó rögzítő gombját (C ábra, 3).
- Alkalmazza és rögzítse tépőzárral a megfelelő munkadarabot.

A készülék használatra kész.

8. Csatlakozás a hálózathoz

A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a teljesítménytáblán feltüntetett értéknek.
A tápegységet az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell felszerelni, és meg kell felelnie a használatra vonatkozó biztonsági követelményeknek. A tápkábel minimális keresztmetszetére és a biztosíték névleges értékére vonatkozó paramétereket a készülék teljesítményétől függően az alábbi táblázat tartalmazza:

A készülék teljesítménye [W].	Minimális vezető keresztmetszet [mm]^2	C [A] típusú minimális biztosíték.
700÷1400	1	10

A beszerelést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén ügyeljen arra, hogy a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb a szükségesnél (lásd a táblázatot). Az elektromos kábelt úgy helyezze el, hogy működés közben ne álljon fenn az elvágás veszélye. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ne húzza meg a tápkábelt.

9. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül el kell végezni a "Működésre való felkészülés" című fejezetben leírt lépéseket.

A működés megkezdéséhez fordítsa a kapcsolót ,,I" állásba, majd a sebességszabályozó ,,+" gombjával állítsa be a kívánt sebességet. A sebesség fokozatosan állítható, minden egyes alkalommal, amikor a ,,+" gombot megnyomja, a sebesség az előírásoknak megfelelően változik. A sebesség csökkentéséhez nyomja meg a vezérlőn lévő "-" gombot. A készülék kikapcsolásához fordítsa a kapcsolót a "0" állásba.

10. A készülék használata

1. Illessze a megfelelő munkahegyet (párnát) a tárcsára.
2. egyenletesen vigye fel a polírozószert a teljes pad felületére.
3. Helyezze a polírozó korongot a polírozott felületre, és kapcsolja be a gépet (kapcsoló "I" állásba).

⚠ FIGYELEM Soha ne kapcsolja be és ki a gépet, ha a pad nem érintkezik a munkafelülettel!

4. Mozgassa a polírozót egyenletesen a polírozandó felületen. Ne nyomja rá.
5. Polírozza a felületet addig, amíg fényes fényt nem kap - ugyanolyan módon és irányban, mint ahogy a következő polírozást (ha van ilyen) fel kell vinni.

Mielőtt a polírozógépet eltávolítaná a polírozott felületről, mindig kapcsolja ki azt a kapcsoló "0" állásba történő visszaengedésével.

⚠ FIGYELEM A munkadarabok helyes használatához ellenőrizze a munkadarab megengedett fordulatszámát, majd a fordulatszámszabályzóval állítsa be a csiszoló szükséges fordulatszámát.

⚠ FIGYELEM Soha ne lépje túl a megengedett sebességhatárt, a munkadarab sérülését kockáztatva!

A munka vége

Csúsztassa a kapcsolót a "0" állásba Várjon, amíg a munkahegy automatikusan leáll. Húzza ki a dugót a konnektorból, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást a járókelők által vagy mozgás közben.

11. Folyamatos karbantartás

⚠ FIGYELEM Minden karbantartási műveletet úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és kényelmes üzemeltetése érdekében a következő szabályokat kell betartani:
Rendszeresen tisztítsa meg a készülék szellőzőnyílásait.
Rendszeresen és kizárólag kézzel mossa ki a polírozó párnákat. Ne mossa és szárítsa őket géppel.
Távolítsa el a polírozóbetétet a tárcsáról, ha a polírozót hosszabb ideig nem használja.
A készülék tárolásakor a polírozó korongnak felfelé kell állnia.

12. Pótalkatrészek és tartozékok

Megvásárolható tartozékok:

Dedra kínálatában szerepel: DED79551 - Tépőzáras szorítókorong 180mm, DED79552 - Polírozószivacs közepes 180mm, DED79553 - Polírozószivacs kemény 180mm, DED79554 - Polírozószőrme tépőzárral 180mm.
Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.
Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot és az alkatrészszámot a szerelési rajzról.
A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási jegyen feltüntetett feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra Exim

központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található). Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A garanciaidő lejárta után a javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

13. Önálló hibaelhárítás

⚠ FIGYELEM Húzza ki a készüléket a tápegységből, mielőtt bármilyen hibaelhárítást elvégezne.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	A tápkábel rosszul van csatlakoztatva vagy sérült	Nyomja a dugót tovább a konnektorba, ellenőrizze a tápkábelt. Ha a tápkábel sérültnek bizonyul, utalja a készüléket szervizbe.
	Nincs feszültség az aljzaton	Ellenőrizze a feszültséget az aljzaton. Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem lépett-e ki.
	Hibás kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót egy újjal - utalja a készüléket szervizbe.
	A motornak nincs teljesítménye, nehezen indul	Kopott kefék. Cserélje ki újakra - vigye a készüléket szervizbe.
	Égett szigetelés szaga	A motor javításra szorul - küldje a készüléket szervizbe.
A motor túlmelegszik	Eltömődött szellőzőnyílások	Fújja ki sűrített levegővel.
A munka hatékonysága nagyon alacsony	Kopott munkahegy	Cserélje ki a működő hegyet egy újjal.

14. A berendezések befejezése

Autófényező gép DED7955 - 1 db, 2. 2. segédfogantyú - 1 db, 3. alátét rögzítő tárcsa - 1 db, 4. polírozó bunda tépőzárral - 1 db, 5. hatszögletű csavarkulcs - 1 db.

15. A felhasználóknak szóló tájékoztatás az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciakártya

a oldalon

[Elektromos polírozó]

Rendelési szám: DED7955 Tételszám: .....

(a továbbiakban: a termék)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Kereskedő bélyegzője

Az eladó dátuma és aláírása: .....

Felhasználói nyilatkozat:

Megerősítem, hogy tájékoztattak a jótállási feltételekről, valamint a kezelési útmutatóban és a jótállási jegyben foglalt irányelvek be nem tartásának következményeiről. A jótállási feltételeket megismertem, amit kézzel írott aláírásommal igazolok:

....

Dátum és hely A felhasználó aláírása

I. A termékért való felelősség

(1) Kezes - Dedra Exim Sp. z o.o., székhelye Pruszkówban, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó város kerületi bírósága Varsóban, az országos bírósági nyilvántartás XIV. gazdasági osztálya, NIP 527-020-49-33, alaptőke: 100 980,00 PLN.
2 A jelen jótállási jegy feltételei szerint a Garanciavállaló garanciát vállal a Garanciavállaló forgalmazásából származó Termékre.
(3) A garancia szerinti felelősség csak a termékben a Felhasználónak történő átadás időpontjában rejlő okokból eredő hibákra terjed ki.
(4) A Felhasználó a jótállás alapján jogosult a Termék ingyenes javíttatására, feltéve, hogy a hiba a jótállási idő alatt vált nyilvánvalóvá. A Termék javításának módja (javítás módja) a Garanciavállaló belátása szerint történik. Ha a Garanciavállaló úgy találja, hogy a javítás nem lehetséges, a Garanciavállaló fenntartja a jogot, hogy a hibás elemet vagy a teljes Terméket hibátlanra cserélje, csökkentse a Termék árát vagy elálljon a szerződéstől.
Az 1964. április 23-i törvény értelmében fogyasztónak nem minősülő Felhasználó vonatkozásában. Polgári Törvénykönyv, a Garanciavállaló felelőssége a jelen garanciából és/vagy annak megkötésével és teljesítésével kapcsolatban keletkezett károkért, függetlenül a jogcímtől, legfeljebb a hibás Termék értékének erejéig terjed.

II. Garanciaidőszak

Termékösszetevők	A garanciális védelem időtartama
Elektromos polírozó	36 hónap a Termék vásárlásának időpontjától számítva, ahogyan az a jótállási jegyen szerepel.

III. A garancia igénybevételének feltételei

A Felhasználónak be kell mutatnia a Termék kitöltött jótállási jegyét, és igazolnia kell a Termék Felhasználó általi megvásárlásának körülményeit, pl. a blokk, számla stb. bemutatásával. A hatékony reklamációkezelés érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a Termékkel együtt a Felhasználói kézikönyvben található "A készülék kiegészítése" című fejezetben meghatározott összes alkatrészt is benyújtsa.
2. hogy a felhasználó betartja a kezelési útmutatóban és a jótállási jegyben foglalt utasításokat.
3.A garancia csak a Lengyel Köztársaság és az EU területére vonatkozik.
4.A jótállás nem terjed ki a termék olyan hibáira, amelyek különösen a következőkből erednek:
a. A Felhasználó nem tartja be a használati utasításban meghatározott feltételeket, különösen a helyes működés, karbantartás és tisztítás tekintetében;
b. Olyan tisztító- vagy karbantartószerek használata a Felhasználó által, amelyek nem felelnek meg a használati utasításnak;
c. A Termék nem megfelelő tárolása és szállítása a Felhasználó által;
d. A Felhasználó által a Terméken végrehajtott, a Garanciavállalóval nem egyeztetett, jogosulatlan változtatások és/vagy módosítások;
e. Ha a Felhasználó a Termékben olyan fogyóeszközöket használ, amelyek nem felelnek meg a használati utasításnak.
5. Az a Felhasználó, aki az 1964. április 23-i törvény értelmében nem fogyasztó. Polgári Törvénykönyv, elveszíti a termékre vonatkozó garanciát, amelyben:
- a sorozatszámokat, a dátumjelzéseket és a teljesítménytáblákat a felhasználó eltávolította, megváltoztatta vagy megrongálta;
- a plombák a felhasználó által megsérültek, vagy a felhasználó által történő manipulációra utaló jeleket mutatnak.
Figyelem: A Felhasználó a Termék napi üzemeltetésével kapcsolatos, többek között a használati utasításból eredő tevékenységeket saját maga és saját költségén végzi.

IV. Panaszolási eljárás

1. Abban az esetben, ha a termék hibásan működik, kérjük, a reklamáció benyújtása előtt győződjön meg arról, hogy különösen a Felhasználói kézikönyvben meghatározott összes lépést helyesen hajtotta-e végre.
2. Ajánlott a reklamációt azonnal, lehetőleg a termék hibájának észlelésétől számított 7 napon belül megtenni. Az a Felhasználó, aki nem fogyasztó az 1964. április 23-i törvény értelmében. Polgári Törvénykönyv, elveszíti a jelen jótállásból eredő jogait, ha a reklamációra nem kerül sor 7 napon belül.
3. A reklamáció bejelentése többek között a Termék vásárlásakor, a jótállási szervizben vagy írásban a megadott címen történhet: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A felhasználó a www.dedra.pl weboldalon elérhető űrlapon nyújthat be panaszt. ("Jótállási igénylőlap").
5. Az egyes országok garanciaszervizének címei a www.dedra.pl oldalon találhatók. Ha egy adott országban nincs garanciális szerviz, akkor ajánlott a garanciális igényeket a következő címre címezni: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonsága érdekében a hibás Termék használata tilos.
7. Vigyázat: A hibás Termék használata veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciális kötelezettségek teljesítése a reklamált termék Felhasználó általi átvételétől számított 14 munkanapon belül történik.
9. Javasoljuk, hogy a hibás Terméket tisztítsa meg, mielőtt reklamációra leadja. A reklamált Terméket ajánlott gondosan védeni a szállítás során keletkező sérülések ellen (ajánlott a reklamált Terméket eredeti csomagolásában szállítani).
10. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a Felhasználó a jótállás alá tartozó terméket a hiba miatt nem tudta használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználónak az eladott áruk hibáira vonatkozó jótállási szabályok szerinti jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a

továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Condiții specifice de siguranță
3. Descrierea dispozitivului
4. Scopul dispozitivului
5. Limitarea utilizării
6. Date tehnice
7. Pregătirea pentru muncă
8. Conectarea la rețea
9. Pornirea dispozitivului
10. Utilizarea dispozitivului
11. Întreținere continuă
12. Piese de schimb și accesorii
13. Depanarea pe cont propriu
14. Completarea echipamentelor
15. Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
16. Card de garanție

Declarația de conformitate este atașată manualului ca document separat. În absența unei declarații de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra Exim Sp. z o.o.
Reglementările generale de siguranță sunt incluse într-o broșură separată în manual.

AVERTISMENT. **Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.** Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Condiții specifice de siguranță

Instrucțiuni de siguranță comune pentru șlefuirea cu șmirghel, șlefuirea cu perii de sârmă și lustruirea

- **Această unealtă electrică este potrivită pentru șlefuirea cu șmirghel, șlefuirea cu perii de sârmă și lustruirea. Respectați toate instrucțiunile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Consecințele nerespectării instrucțiunilor de mai jos pot duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- **Acest aparat nu este conceput pentru șlefuirea și tăierea cu o roată de șlefuit.** Utilizarea sculei electrice pentru o altă activitate de lucru decât cea prevăzută poate duce la diverse pericole și vătămări.
- **Nu utilizați un accesoriu care nu este conceput și recomandat în mod specific de către producător pentru unealta respectivă. Faptul** că un accesoriu poate fi montat pe o unealtă electrică nu reprezintă o garanție a unei utilizări sigure.
- **Viteza admisă a sculei de lucru utilizate nu trebuie să fie mai mică decât viteza maximă indicată pe scula electrică. O** unealtă de lucru care se rotește mai repede decât viteza admisă se poate rupe și părți ale uneltei se pot sparge.
- **Diametrul exterior și grosimea sculei de lucru trebuie să corespundă dimensiunilor sculei electrice.** Uneltele de lucru cu dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau inspectate suficient.
- **Discurile de rectificat, șaibele, flanșele, plăcuțele de șlefuit și alte accesorii trebuie să se potrivească exact pe axul roții de rectificat a sculei electrice.** Uneltele de lucru care nu se potrivesc exact pe axul roții de șlefuit a sculei electrice se vor roti neuniform, vor vibra foarte puternic și pot cauza pierderea controlului sculei electrice.
- **În niciun caz nu trebuie utilizate unelte de lucru deteriorate. Inspectați uneltele înainte de fiecare utilizare, de exemplu, discurile de șlefuit pentru așchiere și fisuri, plăcuțele de șlefuit pentru fisuri, uzură sau uzură puternică, perii de sârmă pentru firele slăbite sau rupte. Dacă o unealtă electrică sau o unealtă de lucru a căzut, verificați dacă este deteriorată sau utilizați o altă unealtă nedeteriorată. Dacă scula a fost verificată și reparată, scula electrică trebuie pornită la turația cea mai mare timp de un minut, având grijă ca operatorul și persoanele aflate în apropiere să nu se afle în zona sculei rotative.** Uneltele deteriorate se rup de obicei în timpul acestui timp de testare.
- **Trebuie purtat echipament individual de protecție. În funcție de tipul de muncă, purtați o mască de protecție care să acopere întreaga față, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, folosiți o mască de praf, antifoane pentru urechi, mănuși de protecție sau un șorț special pentru a vă proteja împotriva particulelor mici de material abrazat și prelucrat.** Protejați-vă ochii de corpurile străine în suspensie generate în timpul lucrului. O mască de praf oferă protecție respiratorie prin filtrarea prafului generat în timpul lucrului. Expunerea prelungită la zgomot poate duce la pierderea auzului.
- **Asigurați-vă că persoanele aflate în preajmă se află la o distanță de siguranță față de zona de acțiune a sculei electrice. Oricine se află în apropierea unei scule electrice în funcțiune trebuie să utilizeze echipament de protecție personală.** Așchiile pieselor de lucru sau uneltele de lucru sparte se pot sparge și pot provoca răniri chiar și în afara zonei de atingere imediată.
- **Atunci când efectuați lucrări în care unealta ar putea intra în contact cu fire electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare, țineți unealta numai de suprafețele izolate ale mânerului.** Contactul cu cablul de alimentare poate avea ca rezultat transmiterea tensiunii către părțile metalice ale sculei electrice, ceea ce ar putea provoca un șoc electric.
- **Țineți cablul de alimentare la distanță de uneltele de lucru rotative.** Dacă pierdeți controlul sculei, cablul de rețea ar putea fi tăiat sau tras înăuntru și mâna sau întreaga mână ar putea fi prinsă într-o unealtă de lucru rotativă.
- **Nu puneți niciodată scula electrică jos înainte ca unealta de lucru să se oprească complet.** O unealtă în rotație poate intra în contact cu suprafața pe care este pusă jos, astfel încât ați putea pierde controlul sculei electrice.
- **Nu transportați o unealtă electrică în timp ce aceasta este în mișcare.** Contactul accidental al îmbrăcămintei cu scula electrică în rotație poate face ca aceasta să fie trasă înăuntru și scula electrică să foreze în corpul operatorului.
- **Curățați cu regularitate fantele de ventilație ale sculei electrice.** Suflanta motorului atrage praful în carcasă, iar o acumulare mare de praf metalic poate provoca un pericol electric.
- **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile le pot aprinde.
- **Nu utilizați unelte care necesită lichide de răcire. Utilizarea** apei sau a altor lichide de răcire poate duce la șocuri electrice.

Respingere și sfaturi de siguranță relevante

Repercusiunea este reacția bruscă a unei scule electrice la blocarea sau obstrucția unei scule de lucru rotative, cum ar fi o roată de șlefuit, un tampon de șlefuit, o perie de sârmă etc. Blocajul sau blocarea duce la o oprire bruscă a sculei de lucru rotative. Astfel, o unealtă electrică necontrolată va fi smucită în direcția opusă sensului de rotație a sculei de lucru. Atunci când, de exemplu, roata de rectificat se înțeapă sau se blochează în piesa de prelucrat, marginea scufundată a roții în material se poate bloca și poate provoca căderea sau ejectarea acesteia. Mișcarea roții de rectificat (spre sau departe de operator) depinde atunci de direcția de mișcare a roții în punctul de blocaj. În plus, roțile de rectificat se pot și rupe. Repezirea este consecința utilizării necorespunzătoare sau defectuoase a sculei electrice. Acesta poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate descrise mai jos

- **Unealta electrică trebuie ținută ferm, cu corpul și mâinile într-o poziție care să atenueze reculul. În cazul în care un mâner auxiliar este inclus ca parte a echipamentului standard, acesta trebuie utilizat întotdeauna pentru a avea cel mai mare control posibil asupra forțelor de recul sau a momentului de recul la pornire.** Operatorul poate controla fenomenele de smucitură și recul prin luarea unor măsuri de precauție adecvate.
- **Nu țineți niciodată mâinile în apropierea instrumentelor de lucru rotative.** Unealta de lucru vă poate răni mâna din cauza reculului.
- **Nu vă apropiați de zona de rază de acțiune unde scula electrică se va deplasa în timpul reculului.** Ca urmare a reculului, scula electrică se deplasează în direcția opusă mișcării discului de rectificat în punctul de blocare.
- **Fiți deosebit de atent la prelucrarea colțurilor, a marginilor ascuțite etc. Împiedicați uneltele de lucru să fie deviate sau să se blocheze.** O unealtă de lucru rotativă este mai susceptibilă de a se bloca atunci când prelucrați unghiuri, muchii ascuțite sau dacă este lovită înapoi. Acest lucru poate deveni o cauză de pierdere a controlului sau de recul.
- **Nu utilizați discuri din lemn sau dințate.** Uneltele de lucru de acest tip provoacă adesea recul sau pierderea controlului sculei electrice.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru șlefuirea cu șmirghel

- **Nu folosiți foi de șmirghel supradimensionate. Atunci când selectați dimensiunea hârtiei de șlefuit, respectați recomandările producătorului.** Hârtia de șlefuit care depășește placa de șlefuit poate provoca răniri și poate duce la blocarea sau ruperea hârtiei, sau la reculul acesteia.

Avertismente speciale pentru lustruire

- **Nu permiteți ca piesele libere, în special cablurile de fixare, să se afle în apropierea capacului de lustruire. Retrageți sau scurtați cordoanele de fixare. Cordoanele de fixare** care se rotesc odată cu discul se pot înfășura în jurul degetelor operatorului sau al piesei de prelucrat.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru lucrul cu perii de sârmă

- **Ar trebui să se ia în considerare faptul că, chiar și în cazul unei utilizări normale, există o pierdere de bucăți de sârmă prin perie. Nu suprasolicitați firele prin aplicarea unei presiuni prea mari.** Bucățile de sârmă purtate de aer pot străpunge cu ușurință hainele subțiri și/sau pielea.
- **În cazul în care se recomandă utilizarea unui dispozitiv de protecție, peria trebuie să fie împiedicată să intre în contact cu dispozitivul de**

protecție. Diametrul periilor pentru farfurii și oale poate fi mărit prin presiune și forțe centrifuge

⚠ ATENȚIE **Chiar dacă utilajul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, este imposibil să se elimine complet un anumit factor de risc legat de proiectarea și scopul utilajului.**

În special, există următoarele riscuri:
- **Leziuni oculare în cazul în care polizorul este utilizat fără utilizarea ochelarilor de protecție și/sau fără o protecție a discului.**
- **Efectele nocive ale prafului atunci când se lucrează într-un spațiu închis cu un sistem de extracție care nu funcționează bine.**
- **Rănire personală în cazul în care o unealtă este blocată unealta de lucru sau dacă sunt prinse hainele, bijuteriile sau părul.**

3. Descrierea dispozitivului

Figura A: : 1. mânerul auxiliar, 2. arborele; Figura C - 1. întrerupătorul principal, 2. regulatorul de viteză, 3. blocarea arborelui, 4. mânerul principal.

4. Scopul dispozitivului

Polizorul auto DED7955 este un dispozitiv pentru lustruirea suprafeței caroseriilor auto și a altor părți vopsite. Utilizarea vârfurilor de lucru de diferite gradații permite obținerea netezimii dorite a suprafeței tratate. Soluțiile tehnologice aplicate fac ca polizorul să mențină o viteză constantă indiferent de presiunea exercitată de operator.
Este permisă utilizarea aparatului în lucrări de renovare și de construcție, ateliere de reparații, lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

5. Restricții de utilizare

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare admise" de mai jos.

⚠ ATENȚIE **Aparatul nu este destinat periajului sau tăierii metalului. Este interzisă utilizarea altor accesorii de lucru decât cele recomandate de producător. Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă specificată pe aparat. Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie conforme cu specificațiile,**

Schimbările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.
Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de lucru permise
Mod de funcționare S2 15 minute
A se utiliza numai în spații închise.

6. Date tehnice

Model	**DED7955**
Tipul de mașină	Polizor electric 1200W
Motor electric	Comutator, monofazat
Tensiunea de funcționare [V/Hz]	230/50~
Puterea nominală a motorului [W]	1200
Viteza [rpm]	0 - 3000
Diametrul discului [mm]	180
Dimensiunea fusului	M14
Emisii de zgomot:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- incertitudinea de măsurare (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- incertitudinea de măsurare (Kpa) [dB(A)].	3
Gradul de protecție	IP20
Clasa de protecție	II
Nivelul de vibrații al mânerului:	
- a [m/s]^2	3,36
- incertitudinea de măsurare (K_a) [m/s]^2	1,5
Greutatea unitară [kg].	2,7

Informații privind vibrațiile și zgomotul

Valoarea combinată a vibrațiilor a_h și incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu EN 60745 și sunt prezentate în tabel.
Emisiile de zgomot au fost determinate în conformitate cu EN 60745, iar valorile sunt prezentate mai sus în tabel.

⚠ ATENȚIE **Zgomotul poate provoca deteriorarea auzului, purtați întotdeauna protecție auditivă atunci când lucrați!**

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un echipament cu altul. Nivelul de vibrații declarat poate fi utilizat, de asemenea, pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.
Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a echipamentului poate fi diferit de valorile declarate, în funcție de utilizarea instrumentelor de lucru, în special de tipul de piesă de prelucrat și de necesitatea de a identifica măsuri de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru.

7. Pregătirea pentru muncă

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate lucrările pregătitoare cu aparatul deconectat de la sursa de alimentare.**

Înainte de începerea lucrărilor:
- cu ajutorul șuruburilor și a cheii furnizate, strângeți mânerul auxiliar (Fig. B)
- Înfiletați discul pe filetul fusului pentru a menține broasca de lustruire. Pentru a strânge mai ferm discul, apăsați butonul de blocare a fusului (Fig. C, 3)
- Aplicați și fixați cu Velcro piesa de lucru corespunzătoare.

Dispozitivul este gata de utilizare.

8. Conectarea la rețea

Înainte de a conecta aparatul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea indicată pe plăcuța de identificare.
Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță pentru utilizare. Parametrii pentru secțiunea transversală minimă a cablului de alimentare și valoarea nominală a siguranței în funcție de puterea aparatului sunt indicați în tabelul de mai jos:

Puterea dispozitivului [W].	Secțiunea transversală minimă a conductorului [mm]^2	Siguranță minimă de tip C [A].
700÷1400	1	10

Instalarea trebuie efectuată de un electrician calificat. Atunci când utilizați cabluri prelungitoare, asigurați-vă că secțiunea transversală a conductorului nu este mai mică decât cea necesară (a se vedea tabelul). Aranjați cablul electric astfel încât să nu existe riscul de a fi tăiat în timpul funcționării. Nu utilizați cabluri prelungitoare deteriorate. Verificați periodic starea cablului de alimentare cu energie electrică. Nu trageți de cablul de alimentare.

9. Pornirea dispozitivului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a pune în funcțiune unitatea, este esențial să efectuați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".**

Pentru a începe funcționarea , rotiți comutatorul în poziția ,,I" și apoi utilizați butonul ,,+" de pe regulatorul de viteză pentru a seta viteza dorită. Viteza este reglată în trepte, de fiecare dată când este apăsat butonul ,,+", viteza se modifică în conformitate cu specificațiile. Pentru a reduce viteza, apăsați butonul ,,-" de pe regulator. Pentru a opri unitatea, rotiți comutatorul în poziția "0".

10. Utilizarea dispozitivului

1. Montați vârful de lucru adecvat (tampon) pe disc.
2. aplicați polishul în mod uniform pe întreaga suprafață a plăcuței
3. Așezați discul de lustruire pe suprafața lustruită și porniți mașina (comutatorul în poziția "I").

⚠ ATENȚIE **Nu porniți și nu opriți niciodată mașina dacă tamponul nu este în contact cu suprafața de lucru!**

4. Deplasați polizorul în mod uniform pe suprafața care urmează să fie lustruită. Nu apăsați pe ea.
5. se lustruiește suprafața până când se obține o strălucire strălucitoare - în același mod și în aceeași direcție în care urmează să fie aplicată următoarea lustruire (dacă este cazul).

Întotdeauna înainte de a îndepărta polizorul de pe suprafața lustruită, opriți-l prin deblocarea comutatorului în poziția "0".

⚠ ATENȚIE **Pentru a utiliza corect bițiii de lucru, verificați viteza admisă a bițiilor de lucru și apoi, cu ajutorul regulatorului de viteză, setați viteza necesară a polizorului.**

⚠ ATENȚIE **Nu depășiți niciodată limita de viteză admisă, riscând să deteriorați piesa de lucru!**

Sfârșitul activității

Glisați comutatorul în poziția "0" Așteptați până când vârful de lucru se oprește automat. Scoateți ștecherul din priză pentru a evita activarea accidentală de către trecători sau în timpul deplasării.

11. Întreținere continuă

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate operațiunile de întreținere cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.**

Pentru a prelungi durata de viață a aparatului și pentru a-l folosi în mod confortabil, trebuie respectate următoarele reguli:
Curățați în mod regulat orificiile de ventilație din unitate.
Spălați tampoanele de lustruire în mod regulat și numai manual. Nu le spălați și nu le uscați la mașină.
Îndepărtați tamponul de lustruire de pe disc atunci când polizorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
Atunci când depozitați aparatul, discul de lustruire trebuie să fie în sus.

12. Piese de schimb și accesorii

Accesorii disponibile pentru cumpărare:

Gama de produse Dedra include: DED79551 - Disc de prindere cu Velcro 180mm, DED79552 - Burete de lustruit mediu 180mm, DED79553 - Burete de lustruit dur 180mm, DED79554 - Blana de lustruit cu Velcro 180mm.
Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra Exim Service. Datele de contact se găsesc la pagina 1 a manualului.
Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul de lot de pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare.
În timpul perioadei de garanție, reparațiile sunt efectuate în conformitate cu termenii și condițiile menționate în cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparații la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra

Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de locul de reședință (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

13. Depanarea pe cont propriu

ATENȚIE **Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de a efectua singuri orice operațiune de depanare.**

Problema	Cauza	Soluție
Dispozitivul nu funcționează	Cablul de alimentare este conectat incorect sau deteriorat	Împingeți fișa mai mult în priză, verificați cablul de alimentare. Dacă se constată că este deteriorat cablul de alimentare, trimiteți aparatul în service.
	Nu există tensiune la priză	Verificați tensiunea la priză. Verificați dacă nu s-a declanșat siguranța.
	Întrerupător defect	Înlocuiți întrerupătorul cu unul nou - trimiteți unitatea în service.
	Motorul nu are putere, pornește cu dificultate	Perii uzate. Înlocuiți-le cu altele noi - trimiteți aparatul în service.
	Miros de izolație arsă	Motorul trebuie reparat - trimiteți unitatea la service.
Motorul se supraîncălzește	Gurile de aerisire înfundate	Suflați cu aer comprimat.
Eficiență de lucru foarte scăzută	Vârf de lucru uzat	Înlocuiți vârful de lucru cu unul nou.

14. Completarea echipamentelor

Mașină de lustruit mașini DED7955 - 1 articol, 2. 2. Mâner auxiliar - 1 bucată, 3. Disc de montare a plăcuțelor - 1 bucată, 4. Blana de lustruit cu velcro - 1 bucată, 5. Cheie hexagonală - 1 bucată.

15. Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice

(privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Card de garanție

pe

[Polizor electric]

Număr de comandă: DED7955 Număr de lot: .....

(denumit în continuare "produsul")

Data achiziționării produsului: .....

Ștampila comerciantului

Data și semnătura vânzătorului: .....

Declarația utilizatorului:

Confirm că am fost informat cu privire la condițiile de garanție și la consecințele nerespectării indicațiilor din instrucțiunile de utilizare și din cardul de garanție. Sunt conștient de condițiile acestei garanții, pe care le confirm prin semnătura mea de mână:

....

Data și locul Semnătura utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Răspunderea pentru produs

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. cu sediul social în Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunalul Districtual pentru orașul Varșovia din Varșovia, Divizia XIV Economică a Registrului Național al Instanțelor, NIP 527-020-49-33, capital social: PLN 100 980,00.
2. În conformitate cu termenii acestui card de garanție, Garantul garantează Produsul, provenit din distribuția Garantului.
3. Răspunderea în cadrul garanției acoperă numai defectele care rezultă din cauze inerente produsului în momentul în care acesta a fost pus la dispoziția utilizatorului.
4. Utilizatorul, în virtutea garanției, are dreptul la repararea gratuită a produsului, cu condiția ca defectul să fi devenit evident în timpul perioadei de garanție. Metoda de reparare a Produsului (metoda de reparare) este la discreția Garantului. În cazul în care Garantul constată că repararea nu este posibilă, Garantul își rezervă dreptul de a înlocui elementul defect sau întregul Produs cu unul fără defecte, de a reduce prețul Produsului sau de a se retrage din contract. În ceea ce privește utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Codul civil, răspunderea Garantului pentru daunele rezultate din prezenta garanție și/sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de titlul legal, este limitată la maximum valoarea produsului defect.

II. Perioada de garanție

Componentele produsului	Durata de protecție a garanției
Polizor electric	36 de luni de la data achiziționării produsului, așa cum se arată pe acest card de garanție

III. Condiții pentru a beneficia de garanție

Utilizatorul trebuie să prezinte cardul de garanție al produsului completat și să dovedească circumstanțele achiziționării produsului de către utilizator, de exemplu, prin prezentarea chitanței, a facturii etc. În scopul unei procesări eficiente a reclamațiilor, se recomandă ca Utilizatorul să prezinte, împreună cu Produsul, toate componentele specificate la "Completarea dispozitivului" cuprinse în Manualul de utilizare.
2. că utilizatorul respectă instrucțiunile din manualul de utilizare și din cardul de garanție.
3.Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polone și al UE.
4.Garanția nu acoperă defectele Produsului care rezultă în special din:
a. Nerespectarea de către utilizator a condițiilor stabilite în instrucțiunile de utilizare, în special în ceea ce privește funcționarea, întreținerea și curățarea corecte;
b. Utilizarea de către utilizator a unor produse de curățare sau de întreținere care nu sunt conforme cu instrucțiunile de utilizare;
c. Depozitarea și transportul necorespunzător al produsului de către utilizator;
d. Modificări neautorizate și/sau modificări neautorizate ale produsului de către utilizator, care nu au fost convenite cu Garantul;
e. Utilizarea de către utilizator în produs a unor consumabile care nu sunt conforme cu instrucțiunile de utilizare.
5. Utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Codul civil, pierde garanția pentru Produsul în care:
- numerele de serie, indicațiile de dată și plăcuțele de identificare au fost îndepărtate, modificate sau deteriorate de către utilizator;
- sigiliile au fost deteriorate de către utilizator sau prezintă semne de manipulare de către utilizator.
Atenție: Utilizatorul va efectua activitățile legate de funcționarea zilnică a produsului, care rezultă, printre altele, din instrucțiunile de utilizare, de unul singur și pe propria cheltuială.

IV. Procedura de depunere a plângerilor

1. În cazul în care se constată că produsul funcționează incorect, trebuie să vă asigurați că toți pașii specificați în special în instrucțiunile de utilizare au fost parcurși corect înainte de a face o reclamație.
2. Se recomandă să faceți o reclamație imediat, de preferință în termen de 7 zile de la constatarea unui defect al produsului. Utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Codul civil, pierde drepturile care decurg din această garanție dacă nu se face o reclamație în termen de 7 zile.
3. Notificarea unei reclamații poate fi făcută, printre altele, la punctul de achiziție a produsului, la serviciul de garanție sau în scris la adresa: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate depune o reclamație utilizând formularul disponibil pe site-ul www.dedra.pl. ("Formular de reclamație în garanție").
5. Adresele serviciului de garanție pentru fiecare țară în parte sunt disponibile la www.dedra.pl. În cazul în care nu există un serviciu de garanție pentru o anumită țară, se recomandă să adresați cererile de garanție la: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. În vederea siguranței utilizatorului, este interzisă utilizarea unui produs defect.
7. Atenție: Utilizarea unui produs defect este periculoasă pentru sănătatea și viața utilizatorului.
8. Îndeplinirea obligațiilor în cadrul garanției va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, de la data livrării produsului revendicat de către utilizator.
9. Înainte de a preda Produsul defect pentru reclamație, se recomandă să îl curățați. 10. se recomandă ca Produsul care face obiectul reclamației să fie protejat cu grijă împotriva deteriorării în timpul transportului (se recomandă livrarea Produsului care face obiectul reclamației în ambalajul original).
10. Perioada de garanție se prelungește cu perioada în care utilizatorul nu a putut utiliza produsul acoperit de garanție din cauza unui defect.
Garanția nu exclude, limitează sau suspendă drepturile utilizatorului în temeiul reglementărilor privind garanția pentru defectele bunurilor vândute.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).

2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR"). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectcifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Besondere Sicherheitsbedingungen
3. Beschreibung des Geräts
4. Zweck des Geräts
5. Einschränkung der Nutzung
6. Technische Daten
7. Vorbereitung auf die Arbeit
8. Anschluss an das Netz
9. Einschalten des Gerätes
10. Verwendung des Geräts
11. Laufende Wartung
12. Ersatzteile und Zubehör
13. Eigenständige Fehlersuche
14. Fertigstellung der Ausrüstung
15. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
16. Gewährleistungskarte

Die Konformitätserklärung ist dem Handbuch als separates Dokument beigefügt. Falls keine Konformitätserklärung vorliegt, wenden Sie sich bitte an Dedra Exim Sp. z o.o.
Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften sind in einem separaten Heft im Handbuch enthalten.

WARNUNG! Lesen Sie alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Warnhinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der folgenden Warn- und Sicherheitshinweise kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für den späteren Gebrauch auf.

2. Besondere Sicherheitsbedingungen

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen mit Schleifpapier, Schleifen mit Drahtbürsten und Polieren

- **Dieses Elektrowerkzeug ist für das Schleifen mit Schleifpapier, das Schleifen mit Drahtbürsten und das Polieren geeignet. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Daten, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.** Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Diese Maschine ist nicht für das Schleifen und Trennen mit einer Schleifscheibe ausgelegt. Die** Verwendung des Elektrowerkzeugs für eine andere als die vorgesehene Arbeitstätigkeit kann zu verschiedenen Gefahren und Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell für das Werkzeug entwickelt und vom Hersteller empfohlen wurde. Die** Tatsache, dass ein Zubehörteil an ein Elektrowerkzeug montiert werden kann, ist keine Garantie für eine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des verwendeten Arbeitswerkzeugs darf nicht unter der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl liegen. Ein** Arbeitswerkzeug, das sich schneller als die zulässige Drehzahl dreht, kann brechen und Teile des Werkzeugs können absplittern.
- **Der Außendurchmesser und die Dicke des Arbeitswerkzeugs müssen mit den Abmessungen des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Arbeitsgeräte mit falschen Abmessungen können nicht ausreichend abgeschirmt oder geprüft werden.
- **Schleifscheiben, Unterlegscheiben, Flansche, Schleifpads und anderes Zubehör müssen genau auf die Spindel der Elektrowerkzeug-Schleifscheibe passen.** Arbeitsgeräte, die nicht genau auf die Spindel der Elektrowerkzeug-Schleifscheibe passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Beschädigte Arbeitsgeräte dürfen auf keinen Fall verwendet werden. Überprüfen Sie die Werkzeuge vor jedem Einsatz, z. B. Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifkissen auf Risse, Abnutzung oder starken Verschleiß, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Ist ein Elektrowerkzeug oder ein Arbeitsgerät heruntergefallen, überprüfen Sie es auf Schäden oder verwenden Sie ein anderes unbeschädigtes Werkzeug. Wenn das Werkzeug überprüft und repariert wurde, sollte das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit der höchsten Drehzahl betrieben werden, wobei darauf zu achten ist, dass sich der Bediener und umstehende Personen nicht im Bereich des rotierenden Werkzeugs befinden.** Beschädigte Werkzeuge brechen in der Regel während dieser Testzeit.
- **Persönliche Schutzausrüstung muss getragen werden. Tragen Sie je nach Art der Arbeit eine Schutzmaske, die das ganze Gesicht bedeckt, eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille. Falls erforderlich, verwenden Sie eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine spezielle Schürze zum Schutz vor kleinen Partikeln des abgeschliffenen und bearbeiteten Materials. Schützen Sie** Ihre Augen vor Fremdkörpern in der Luft, die bei der Arbeit entstehen. Eine Staubmaske schützt die Atemwege, indem sie den bei der Arbeit entstehenden Staub herausfiltert. Länger anhaltende Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen.
- **Achten Sie darauf, dass sich Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zum Greifbereich des Elektrowerkzeugs aufhalten. Alle Personen, die sich in der Nähe eines arbeitenden Elektrowerkzeugs aufhalten, müssen eine persönliche Schutzausrüstung tragen.** Splitter von Werkstücken oder zerbrochenen Werkzeugen können auch außerhalb des unmittelbaren Greifbereichs splittern und Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Gerät bei Arbeiten, bei denen es mit verdeckten elektrischen Leitungen oder dem eigenen Netzkabel in Berührung kommen kann, nur an den isolierten Flächen des Griffs. Der** Kontakt mit dem Netzkabel kann dazu führen, dass Spannung auf Metallteile des Elektrowerkzeugs übertragen wird, was zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- **Halten Sie das Netzkabel von rotierenden Arbeitsgeräten fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, könnte das Netzkabel durchtrennt oder eingezogen werden und Ihre Hand oder die ganze Hand könnte von einem rotierenden Arbeitsgerät erfasst werden.
- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Arbeitsgerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Ein rotierendes Werkzeug kann mit der Oberfläche, auf der es abgesetzt wird, in Kontakt kommen, so dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren könnten.
- **Tragen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, während es sich bewegt. Ein** versehentlicher Kontakt der Kleidung mit dem rotierenden Elektrowerkzeug kann dazu führen, dass sie **eingezogen wird** und das Elektrowerkzeug sich in den Körper des Bedieners bohrt.
- **Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs regelmäßig.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine große Ansammlung von Metallstaub kann zu einer elektrischen Gefährdung führen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** Funken können diese entzünden.
- **Verwenden Sie keine Werkzeuge, die flüssige Kühlmittel benötigen. Die** Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Ablehnung und einschlägige Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines Elektrowerkzeugs auf die Blockierung oder Behinderung eines rotierenden Arbeitswerkzeugs wie einer Schleifscheibe, eines Schleifpads, einer Drahtbürste usw. Das Hängenbleiben oder Blockieren führt zu einem plötzlichen Stillstand des rotierenden Arbeitswerkzeugs. Ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug wird dadurch in die der Drehrichtung des Arbeitswerkzeugs entgegengesetzte Richtung geschleudert. Wenn z. B. die Schleifscheibe klemmt oder sich im Werkstück verklemmt, kann die in das Material eintauchende Kante der Scheibe blockiert werden und zum Herausfallen oder Ausstoßen führen. Die Bewegung der Schleifscheibe (auf den Bediener zu oder von ihm weg) ist dann abhängig von der Bewegungsrichtung der Scheibe an der Blockierungsstelle. Darüber hinaus können Schleifscheiben auch brechen. Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen oder fehlerhaften Verwendung des Elektrowerkzeugs. Er kann durch die im Folgenden beschriebenen Vorkehrungen vermieden werden

- **Das Elektrowerkzeug sollte fest gehalten werden, wobei der Körper und die Hände in einer Position sein sollten, die den Rückstoß dämpft. Wenn ein Zusatzhandgriff zur Standardausrüstung gehört, sollte er immer verwendet werden, um die Rückstoßkräfte oder das Rückstoßmoment beim Anlassen so gut wie möglich kontrollieren zu können.** Der Bediener kann die Rückstoß- und Rückschlagphänomene durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen kontrollieren.
- **Halten Sie niemals die Hände in die Nähe rotierender Arbeitswerkzeuge.** Das Arbeitswerkzeug kann Ihre Hand durch den Rückstoß verletzen.
- **Halten Sie sich von dem Bereich fern, in dem sich das Elektrowerkzeug während des Rückstoßes bewegen wird.** Durch den Rückstoß bewegt sich das Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Arbeitswerkzeuge abgelenkt oder eingeklemmt werden.** Ein rotierendes Arbeitswerkzeug ist bei der Bearbeitung von Winkeln, scharfen Kanten oder bei Rückschlag anfälliger für Verklemmungen. Dies kann zu einem Kontrollverlust oder Rückschlag führen.
- **Verwenden Sie keine hölzernen oder gezahnten Scheiben.** Arbeitsgeräte dieser Art verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise für das Schleifen mit Schleifpapier

- **Verwenden Sie keine übergroßen Schleifpapierblätter. Beachten Sie bei der Auswahl der Schleifpapiergröße die Empfehlungen des Herstellers. Schleifpapier, das** über die Schleifplatte hinausragt, kann Verletzungen verursachen und dazu führen, dass das Papier verstopft oder zerrissen wird, oder zu einem Rückschlag führen.

Besondere Warnhinweise zum Polieren

- **Achten Sie darauf, dass sich keine losen Teile, vor allem die Befestigungsschnüre, in der Nähe des Polierdeckels befinden. Ziehen Sie die Befestigungsschnüre ein oder kürzen Sie sie. Befestigungsschnüre**, die sich mit der Scheibe drehen, können sich um die Finger des Bedieners oder das Werkstück wickeln.

Besondere Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Drahtbürsten

- **Es ist zu beachten, dass auch bei normalem Gebrauch Drahtstücke durch die Bürste verloren gehen. Überlasten Sie die Drähte nicht, indem Sie zu viel Druck ausüben.** In der Luft befindliche Drahtstücke können leicht durch dünne Kleidung und/oder Haut dringen.
- **Wenn die Verwendung eines Schutzes empfohlen wird, muss verhindert werden, dass die Bürste mit dem Schutz in Berührung kommt. Der** Durchmesser von Bürsten für Teller und Töpfe kann durch Druck und Zentrifugalkräfte vergrößert werden

⚠ ACHTUNG **Auch wenn die Maschine in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung betrieben wird, ist es unmöglich, einen bestimmten Risikofaktor, der mit der Konstruktion und dem Zweck der Maschine zusammenhängt, vollständig auszuschließen.**

Es bestehen insbesondere die folgenden Risiken:

- **Augenschäden, wenn die Schleifmaschine ohne Schutzbrille und/oder ohne Scheibenschutz verwendet wird.**
- **Schädliche Auswirkungen von Staub bei der Arbeit in einem geschlossenen Raum mit einer schlecht funktionierenden Absauganlage.**
- **Personenschäden, wenn ein Werkzeug blockiert wird Arbeitsgerät oder Kleidung, Schmuck oder Haare erfasst werden.**

3. Beschreibung des Geräts

Abbildung A: 1. Hilfsgriff, 2. Spindel; Abbildung C: 1. Hauptschalter, 2. Drehzahlregler, 3. Spindelarretierung, 4.

4. Zweck des Geräts

Der Autopolierer DED7955 ist ein Gerät zum Polieren der Oberfläche von Autokarosserien und anderen lackierten Teilen. Die Verwendung von Arbeitsaufsätzen mit verschiedenen Abstufungen ermöglicht es, die gewünschte Glätte der behandelten Oberfläche zu erzielen. Die angewandten technischen Lösungen sorgen dafür, dass die Poliermaschine unabhängig vom Druck des Bedieners eine konstante Drehgeschwindigkeit beibehält.
Das Gerät darf bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Laienarbeiten unter Beachtung der in der Betriebsanleitung enthaltenen Einsatzbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen verwendet werden.

5. Beschränkungen der Nutzung

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den unten aufgeführten "Zulässigen Betriebsbedingungen" verwendet werden.

⚠ ACHTUNG **Das Gerät ist nicht zum Bürsten oder Schneiden von Metall bestimmt. Die Verwendung von anderen als den vom Hersteller empfohlenen Arbeitsgeräten ist verboten. Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Gerät angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen. Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen den Spezifikationen entsprechen,**

Unerlaubte Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion, Umbauten, Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und führen zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte und zum Erlöschen der Konformitätserklärung.
Eine missbräuchliche oder nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

Zulässige Arbeitsbedingungen
Betriebsart S2 15 Minuten
Nur in geschlossenen Räumen verwenden.

6. Technische Daten

Modell	**DED7955**
Typ der Maschine	Elektrische Poliermaschine 1200W
Elektromotor	Kommutator, einphasig
Betriebsspannung [V/Hz]	230/50~
Nennleistung des Motors [W]	1200
Drehzahl [U/min]	0 - 3000
Durchmesser der Scheibe [mm]	180
Spindelgröße	M14
Lärmemissionen:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- Messunsicherheit (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- Messunsicherheit (Kpa) [dB(A)].	3
Grad des Schutzes	IP20
Schutzklasse	II
Vibrationsniveau des Griffs:	
- a [m/s]^2	3,36
- Messunsicherheit (K_a) [m/s]^2	1,5
Gewicht pro Einheit [kg].	2,7

Informationen über Vibrationen und Lärm

Der kombinierte Wert der Schwingungen a_h und die Messunsicherheit wurden gemäß EN 60745 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben.
Die Geräuschemissionen wurden nach EN 60745 ermittelt, die Werte sind oben in der Tabelle angegeben.

⚠ ACHTUNG **Lärm kann Gehörschäden verursachen, tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!**

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungswert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.
Das Vibrationsniveau bei der tatsächlichen Verwendung der Maschine kann von den angegebenen Werten abweichen, je nach Verwendung der Arbeitsmittel, insbesondere der Art des Werkstücks und der Notwendigkeit, Maßnahmen zum Schutz des Bedieners zu treffen. Um die Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen genau abschätzen zu können, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, in denen die Maschine ausgeschaltet ist oder wenn sie eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird.

7. Vorbereitung auf die Arbeit

⚠ ACHTUNG **Führen Sie alle vorbereitenden Arbeiten bei vom Stromnetz getrenntem Gerät durch.**

Vor Beginn der Arbeiten:
- den Zusatzhandgriff mit den mitgelieferten Schrauben und dem Schraubenschlüssel festziehen (Abb. B)
- Schrauben Sie die Scheibe auf das Spindelgewinde, um den Poliereinsatz zu halten. Um die Scheibe fester anzuziehen, drücken Sie die Spindelarretierungstaste (Abb. C, 3)
- Das entsprechende Werkstück anbringen und mit Klettverschluss befestigen.
Das Gerät ist einsatzbereit.

8. Anschluss an das Netz

Bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt.
Die Versorgungsinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen für Elektroinstallationen ausgeführt sein und den Sicherheitsanforderungen für den Gebrauch entsprechen. Die Parameter für den Mindestquerschnitt des Versorgungskabels und den Nennwert der Sicherung in Abhängigkeit von der Leistung des Geräts sind in der nachstehenden Tabelle angegeben:

Geräteleistung [W].	Mindestleiterquerschnitt [mm]^2	Mindestabsicherung Typ C [A].
700÷1400	1	10

Die Installation sollte von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Bei der Verwendung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, dass der Leiterquerschnitt nicht kleiner als erforderlich ist (siehe Tabelle). Verlegen Sie das Elektrokabel so, dass es während des Betriebs nicht durchtrennt werden kann. Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Stromversorgungskabels. Ziehen Sie nicht am Stromkabel.

9. Einschalten des Gerätes

⚠ ACHTUNG **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie unbedingt die im Abschnitt "Vorbereitung für den Betrieb" beschriebenen Schritte durchführen.**

Um den Betrieb zu starten, drehen Sie den Schalter in die Position ,,I" und stellen Sie dann mit der Taste ,,+" am Drehzahlregler die gewünschte Drehzahl ein. Die Geschwindigkeit wird in Stufen eingestellt, jedes Mal, wenn die Taste ,,+" gedrückt wird, ändert sich die Geschwindigkeit entsprechend den Vorgaben. Um die Geschwindigkeit zu verringern, drücken Sie die Taste ,,-" auf dem Regler. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf die Position "0".

10. Verwendung des Geräts

1 Setzen Sie die entsprechende Arbeitsspitze (Pad) auf die Scheibe.
2. Tragen Sie die Politur gleichmäßig auf die gesamte Pad-Oberfläche auf.
3. die Polierscheibe auf die zu polierende Fläche legen und die Maschine einschalten (Schalter auf Position "I").

⚠ ACHTUNG **Schalten Sie die Maschine niemals ein und aus, wenn das Pad nicht mit der Arbeitsfläche in Berührung kommt!**

4. den Polierer gleichmäßig über die zu polierende Fläche bewegen. Drücken Sie nicht auf sie.
5. Polieren Sie die Oberfläche, bis ein heller Glanz erreicht ist - auf die gleiche Art und Weise und in der gleichen Richtung, wie die nächste Politur (falls vorhanden) aufgetragen werden soll.
Schalten Sie die Poliermaschine immer aus, bevor Sie sie von der polierten Oberfläche abnehmen, indem Sie den Schalter auf die Position "0" stellen.

⚠ ACHTUNG **Um die Arbeitsbits richtig zu verwenden, prüfen Sie die zulässige Drehzahl des Arbeitsbits und stellen Sie dann mit dem Drehzahlregler die gewünschte Drehzahl des Schleifers ein.**

⚠ ACHTUNG **Überschreiten Sie niemals die zulässige Höchstgeschwindigkeit und riskieren Sie eine Beschädigung des Werkstücks!**

Ende der Arbeit

Schieben Sie den Schalter in die Position "0". Warten Sie, bis die Arbeitsspitze automatisch stoppt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um ein

versehentliches Einschalten durch Unbeteiligte oder beim Transport zu vermeiden.

11. Laufende Wartung

ACHTUNG **Führen Sie alle Wartungsarbeiten bei vom Stromnetz getrenntem Gerät durch.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und es komfortabel zu betreiben, sollten Sie die folgenden Regeln beachten:
Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Geräts.
Waschen Sie die Polierpads regelmäßig und nur mit der Hand. Waschen und trocknen Sie sie nicht in der Maschine.
Entfernen Sie das Polierkissen von der Scheibe, wenn die Poliermaschine längere Zeit nicht benutzt wird.
Bei der Lagerung des Geräts sollte die Polierscheibe nach oben zeigen.

12. Ersatzteile und Zubehör

Zubehör zum Kauf erhältlich:
Das Sortiment von Dedra umfasst: DED79551 - Klemmscheibe mit Klettverschluss 180mm, DED79552 - Polierschwamm mittel 180mm, DED79553 - Polierschwamm hart 180mm, DED79554 - Polierfell mit Klettverschluss 180mm.
Um Ersatzteile und Zubehör zu kaufen, wenden Sie sich bitte an den Dedra Exim Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 des Handbuchs.
Bei Ersatzteilbestellungen geben Sie bitte die Chargennummer auf dem Typenschild und die Teilenummer aus der Montagezeichnung an.
Während der Garantiezeit werden die Reparaturen gemäß den im Garantieschein aufgeführten Bedingungen durchgeführt. Bitte geben Sie das defekte Produkt zur Reparatur am Ort des Kaufs ab (der Verkäufer ist verpflichtet, das defekte Produkt anzunehmen), schicken Sie es an das zentrale Servicezentrum von Dedra Exim oder an das Ihrem Wohnort nächstgelegene Servicezentrum (Liste der Servicezentren unter www.dedra.pl). Legen Sie bitte die ausgefüllte Garantiekarte bei. Nach Ablauf der Garantiezeit werden die Reparaturen durch den zentralen Service durchgeführt. Schicken Sie das defekte Produkt an die Servicestelle (Versandkosten gehen zu Lasten des Benutzers).

13. Eigenständige Fehlersuche

ACHTUNG **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie selbst eine Fehlersuche durchführen.**

Problem	Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Das Versorgungskabel ist falsch angeschlossen oder beschädigt	Stecken Sie den Stecker weiter in die Steckdose und überprüfen Sie das Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das Gerät zur Reparatur.
	Es liegt keine Spannung an der Steckdose an	Prüfen Sie die Spannung an der Steckdose. Sicherstellen, dass die Sicherung nicht ausgelöst hat.
	Defekter Schalter	Ersetzen Sie den Schalter durch einen neuen - schicken Sie das Gerät zum Service.
	Motor hat keine Leistung, startet nur schwer	Abgenutzte Bürsten. Durch neue ersetzen - das Gerät zur Wartung einschicken.
	Geruch von verbrannter Isolierung	Der Motor muss repariert werden - schicken Sie das Gerät zur Wartung.
Motor überhitzt	Verstopfte Lüftungsschlitze	Mit Druckluft ausblasen.
Arbeitseffizienz sehr gering	Abgenutzte Arbeitsspitze	Ersetzen Sie die funktionierende Spitze durch eine neue.

14. Fertigstellung der Ausrüstung

Autopoliermaschine DED7955 - 1 Stück, 2. 2. Hilfsgriff - 1 Stück, 3. Pad-Montagescheibe - 1 Stück, 4. Polierfell mit Klettverschluss - 1 Stück, 5.

15. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

(gilt für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren

Garantieschein

auf

[Elektrische Poliermaschine]

Bestellnummer: DED7955 Losnummer: .....

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:
Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

....

Datum und Ort Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.
2. Unter den in dieser Garantiekarte festgelegten Bedingungen garantiert der Garantiegeber das Produkt ab dem Vertrieb des Garantiegebers.
3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt seiner Übergabe an den Nutzer innewohnen.
4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
Elektrische Poliermaschine	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle im Benutzerhandbuch unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.
2. dass der Benutzer die in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein enthaltenen Empfehlungen beachtet.
Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.
Die Garantie deckt keine Produktmängel ab, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:
a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;
c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;
- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.
Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie sich vergewissern, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie einen Anspruch geltend machen.
2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der

Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.
3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").
5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.
7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.
9.. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte.
Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie
1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

SI Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Posebni varnostni pogoji
3. Opis naprave
4. Namen naprave
5. Omejitev uporabe
6. Tehnični podatki
7. Priprava na delo
8. Povezava z omrežjem
9. Vklop naprave
10. Uporaba naprave
11. Tekoče vzdrževanje
12. Rezervni deli in dodatki
13. Samostojno odpravljanje težav
14. Dokončanje opreme
15. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
16. Garancijski list

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so vključeni v priročnik kot posebna knjižica.

OPOZORILO. **Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.** Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Posebni varnostni pogoji

Skupna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem, brušenje z žičnimi krtačami in poliranje

- **To električno orodje je primerno za brušenje z brusnim papirjem, brušenje z žičnimi krtačami in poliranje. Upoštevajte vsa varnostna navodila, navodila, ilustracije in podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.** Posledice neupoštevanja spodnjih navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- **Ta stroj ni namenjen za brušenje in rezanje z brusilnim kolutom.** Uporaba električnega orodja za drugo delovno dejavnost, kot je predvidena, lahko povzroči različne nevarnosti in poškodbe.
- **Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ni posebej zasnoval in priporočil za to orodje.** Dejstvo, da je mogoče dodatno opremo namestiti na električno orodje, ni zagotovilo za varno uporabo.
- **Dovoljena hitrost uporabljenega delovnega orodja ne sme biti manjša od največje hitrosti, navedene na električnem orodju.** Delovno orodje, ki se vrti hitreje od dovoljene hitrosti, se lahko zlomi in deli orodja se lahko odlomijo.
- **Zunanji premer in debelina delovnega orodja morata ustrezati meram električnega orodja.** Delovnih orodij z nepravilnimi merami ni mogoče ustrezno zaščititi ali pregledati.
- **Brusilna kolesa, podložke, prirobnice, brusilne blazinice in drugi pripomočki se morajo natančno prilegati vretenu brusilnega kolesa električnega orodja.** Delovna orodja, ki se ne prilegajo natančno na vreteno brusilnega kroga električnega orodja, se bodo vrtela neenakomerno, zelo močno vibrirala in lahko povzročijo izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- **V nobenem primeru ne uporabljajte poškodovanih delovnih orodij. Pred vsako uporabo preglejte orodje, npr. brusilne plošče zaradi odkruškov in razpok, brusilne blazinice zaradi razpok, obrabe ali močne obrabe, žične ščetke zaradi zrahljanih ali zlomljenih žic. Če je električno ali delovno orodje padlo, preverite, ali je poškodovano, ali pa uporabite drugo nepoškodovano orodje. Če je orodje preverjeno in popravljeno, je treba električno orodje za eno minuto vklopiti na najvišjo hitrost in pri tem paziti, da so upravljavec in mimoidoči v bližini zunaj območja vrtečega se orodja.** Poškodovana orodja se v tem času preizkušanja običajno zlomijo.
- **Nositi je treba osebno zaščitno opremo. Glede na vrsto dela nosite zaščitno masko, ki pokriva celoten obraz, zaščitna očala ali zaščitna stekla. Po potrebi uporabite masko proti prahu, ščitnike za ušesa, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik za zaščito pred majhnimi delci brušenega in obdelanega materiala.** Oči zaščitite pred tujki, ki se prenašajo po zraku in nastajajo med delom. Maska proti prahu zagotavlja zaščito dihal s filtriranjem prahu, ki nastane med delom. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- **Zagotovite, da so osebe v bližini na varni razdalji od območja dosega električnega orodja. Vsi, ki se nahajajo v bližini delujočega električnega orodja, morajo uporabljati osebno zaščitno opremo.** Odlomki obdelovancev ali zlomljena delovna orodja se lahko odlomijo in povzročijo poškodbe tudi zunaj območja neposrednega dosega.
- **Pri delu, pri katerem bi orodje lahko prišlo v stik s skritimi električnimi žicami ali lastnim napajalnim kablom, držite orodje le za izolirane površine ročaja. Ob** stiku z omrežnim vodnikom se lahko napetost prenese na kovinske dele električnega orodja, kar lahko povzroči električni udar.
- **Omrežni kabel naj bo oddaljen od vrtečih se delovnih orodij.** Če izgubite nadzor nad orodjem, se lahko omrežni kabel prereže ali potegne vase, vaša roka ali cela roka pa se lahko ujame v vrteče se delovno orodje.
- **Nikoli ne odložite električnega orodja, preden se delovno orodje popolnoma ustavi.** Vrteče se orodje lahko pride v stik s površino, na katero je odloženo, zato lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- **Ne prenašajte električnega orodja, ko je v gibanju.** Naključni stik oblačila z vrtečim se električnim orodjem lahko povzroči, da se oblačilo potegne navznoter in da se električno orodje zažre v telo upravljavca.
- **Redno čistite prezračevalne reže električnega orodja.** Motorni ventilator v ohišje vleče prah, veliko nakopičenega kovinskega prahu pa lahko povzroči električno nevarnost.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre jih lahko vžgejo.
- **Ne uporabljajte orodij, ki zahtevajo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladil lahko povzroči električni udar.

Zavrnitev in ustrezni varnostni nasveti

Povratni udarec je nenadna reakcija električnega orodja na blokado ali oviro vrtečega se delovnega orodja, kot so brusilni kolut, brusilna ploščica, žična krtača itd. Zatikanje ali blokiranje povzroči nenadno zaustavitev vrtečega se delovnega orodja. Nenadzorovano električno orodje se tako podrgne v smeri, ki je nasprotna smeri vrtenja delovnega orodja. Ko se na primer brusilni kolut zatakne ali zatakne v obdelovancu, se lahko potopljeni rob koluta v material zablokira in povzroči, da izpade ali se izloči. Gibanje brusilnega kolesa (v smeri proti upravljavcu ali stran od njega) je nato odvisno od smeri gibanja kolesa na mestu blokade. Poleg tega se lahko brusilna kolesa tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica nepravilne ali napačne uporabe električnega orodja. Izognemo se mu lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, opisanimi v nadaljevanju

- **Električno orodje je treba držati trdno, s telesom in rokami v takšnem položaju, da je odboj blažji. Če je pomožni ročaj del standardne opreme, ga je treba vedno uporabiti, da bi imeli pri zagonu največji možni nadzor nad silami povratnega udarca ali momentom povratnega udarca.** Upravljavec lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi nadzoruje pojava odriva in povratnega udarca.

- **Nikoli ne držite rok v bližini vrtečih se delovnih orodij.** Delovno orodje si lahko zaradi povratnega udarca poškoduje roko.
- **Ne približujte se območju dosega, kjer se bo električno orodje med odbojem premikalo.** Električno orodje se zaradi odboja premika v nasprotni smeri od gibanja brusilnega kolesa na mestu blokade.
- **Posebno previdni bodite pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se delovna orodja odklonila ali zataknila.** Vrtljivo delovno orodje je bolj dovzetno za zatikanje pri obdelavi kotov, ostrih robov ali če pride do povratnega udarca. To lahko postane vzrok za izgubo nadzora ali povratni udarec.
- **Ne uporabljajte lesenih ali zobatih diskov.** Tovrstna delovna orodja pogosto povzročijo odriv ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem

- **Ne uporabljajte prevelikih listov brusnega papirja. Pri izbiri velikosti brusnega papirja upoštevajte priporočila proizvajalca. Brusni papir, ki** štrli izven brusilne plošče, lahko povzroči poškodbe in lahko povzroči zamašitev ali raztrganje papirja ali odboja.

Posebna opozorila za poliranje

- **V bližini pokrova za poliranje ne puščajte ohlapnih delov, predvsem ne pritrdilnih vrvic. Vlecite ali skrajšajte pritrdilne vrvice. Pritrdilne vrvice, ki** se vrtijo skupaj s krožnikom, se lahko ovijejo okoli prstov upravljavca ali obdelovanca.

Posebna varnostna navodila za delo z žičnimi krtačami

- **Upoštevati je treba, da se tudi pri običajni uporabi skozi krtačo izgubljajo koščki žice. Žice ne preobremenite s prevelikim pritiskom.** Kosi žice, ki se prenašajo po zraku, zlahka prodrejo skozi tanko obleko in/ali kožo.
- **Če je priporočena uporaba varovala, je treba preprečiti, da bi ščetka prišla v stik z varovalom.** Premer ščetk za krožnike in lonce se lahko poveča s pritiskom in centrifugalnimi silami

⚠ POZOR **Tudi če se stroj upravlja v skladu z navodili za uporabo, je nemogoče popolnoma odpraviti določen dejavnik tveganja, ki je povezan z zasnovo in namenom stroja.**

Prisotna so zlasti naslednja tveganja:

- **Poškodbe oči, če brusilnik uporabljate brez zaščitnih očal in/ali brez zaščite diska.**
- **škodljivi učinki prahu pri delu v zaprtem prostoru s slabo delujočim odsesovalnim sistemom.**
- **Osebne poškodbe, če se orodje blokira delovno orodje ali če se zataknejo oblačila, nakit ali lasje.**

3. Opis naprave

Slika A: : 1. pomožni ročaj, 2. vreteno; Slika C - 1. glavno stikalo, 2. regulator hitrosti, 3. blokada vretena, 4. glavni ročaj.

4. Namen naprave

Polirka za avtomobile DED7955 je naprava za poliranje površine karoserij in drugih lakiranih delov. Uporaba delovnih konic različnih stopenj omogoča doseganje želene gladkosti obdelane površine. Uporabljene tehnološke rešitve pomenijo, da polirka ohranja konstantno hitrost vrtenja ne glede na pritisk upravljavca.
Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

5. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

⚠ POZOR **Naprava ni namenjena krtačenju ali rezanju kovin. Uporaba delovnih nastavkov, ki niso priporočeni s strani proizvajalca, je prepovedana. Nazivna hitrost delovnega pripomočka mora biti vsaj enaka največji hitrosti, ki je navedena na stroju. Zunanji premer in debelina dodatne opreme morata biti skladna s specifikacijami,**

Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalna dela, ki niso opisana v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.

Dovoljeni delovni pogoji
Način delovanja S2 15 minut
Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

6. Tehnični podatki

Model	**DED7955**
Vrsta stroja	Električni polirnik 1200W
Električni motor	Komutator, enofazni
Delovna napetost [V/Hz]	230/50~
Nazivna moč motorja [W]	1200
Hitrost [vrtljaji na minuto]	0 - 3000
Premer diska [mm]	180
Velikost vretena	M14
Emisije hrupa:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- merilna negotovost (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- merilna negotovost (Kpa) [dB(A)].	3
Stopnja zaščite	IP20
Zaščitni razred	II
Raven vibracij ročaja:	
- a [m/s]^2	3,36
- merilna negotovost (K_a) [m/s]^2	1,5
Teža enote [kg].	2,7

Informacije o vibracijah in hrupu
Skupna vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60745 in sta navedeni v preglednici.
Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 60745, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!**

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega kosa opreme z drugim. Navedena vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.
Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

7. Priprava na delo

⚠ POZOR **Vsa pripravljalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.**

Pred začetkom dela:
- s priloženimi vijaki in ključem privijte pomožno ročico (slika B).
- Disk nataknite na navoj vretena, da drži polirni nastavek. Če želite disk trdneje zategniti, pritisnite gumb za blokado vretena (slika C, 3).
- Z Velcro pritrdite ustrezen obdelovanec.

Naprava je pripravljena za uporabo.

8. Povezava z omrežjem

Pred priključitvijo naprave na vir napajanja se prepričajte, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.
Napajalna napeljava mora biti izvedena v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri za najmanjši presek napajalnega kabla in nazivno vrednost varovalke glede na moč naprave so navedeni v spodnji preglednici:

Moč naprave [W].	Najmanjši prečni prerez vodnika [mm]^2	Najmanjša varovalka tipa C [A].
700÷1400	1	10

Namestitev naj opravi usposobljen električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte tabelo). Električni kabel namestite tako, da med delovanjem ni nevarnosti, da bi se prerezal. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

9. Vklop naprave

⚠ POZOR **Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Za začetek delovanja obrnite stikalo v položaj ,,I" in nato z gumbom ,,+" na regulatorju hitrosti nastavite želeno hitrost. Hitrost se nastavlja v korakih, pri čemer se ob vsakem pritisku na gumb ,,+" hitrost spremeni v skladu s specifikacijami. Če želite zmanjšati hitrost, pritisnite gumb ,,-" na regulatorju. Če želite napravo izklopiti, obrnite stikalo v položaj "0".

10. Uporaba naprave

1. Na disk namestite ustrezno delovno konico (blazinico).
2. enakomerno nanesite loščilo na celotno površino blazinice
3. Polirni disk položite na polirano površino in vklopite stroj (stikalo v položaj "I").

⚠ POZOR **Nikoli ne vklapljajte in izklapljajte stroja, če se podloga ne dotika delovne površine!**

4. S polirnim strojem enakomerno premikajte po površini, ki jo želite polirati. Ne pritiskajte nanjo.
5. polirajte površino do svetlega sijaja - na enak način in v isti smeri, kot bo naneseno naslednje polirno sredstvo (če bo naneseno).

Preden polirko odstranite s polirane površine, jo vedno izklopite tako, da stikalo spustite v položaj "0".

⚠ POZOR **Za pravilno uporabo delovnih nastavkov preverite dovoljeno hitrost delovnega nastavka in nato z regulatorjem hitrosti nastavite zahtevano hitrost brusilnika.**

⚠ POZOR **Nikoli ne prekoračite dovoljene hitrosti, saj tvegate poškodbe obdelovanca!**

Konec dela
Stikalo premaknite v položaj "0" Počakajte, da se delovna konica samodejno ustavi. Vtič izvlecite iz vtičnice, da se izognete nenamernemu aktiviranju s strani mimoidočih oseb ali med premikanjem.

11. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega napajanja.**

Da bi podaljšali življenjsko dobo aparata in ga udobno uporabljali, je treba upoštevati naslednja pravila:
Redno čistite prezračevalne odprtine v enoti.
Polirne blazinice perite redno in samo ročno. Ne perite in ne sušite jih s strojem.

Ko polirke dalj časa ne boste uporabljali, odstranite polirno ploščico z diska.
Ko napravo shranjujete, mora biti polirni disk obrnjen navzgor.

12. Rezervni deli in dodatki

Dodatna oprema je na voljo za nakup:
Dedrina ponudba vključuje: DED79551 - vpenjalni disk z velcro 180 mm, DED79552 - srednja goba za poliranje 180 mm, DED79553 - trda goba za poliranje 180 mm, DED79554 - krzno za poliranje z velcro 180 mm.
Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na Dedra Exim Service. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

13. Samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR **Preden začnete sami odpravljati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.**

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Napajalni kabel je nepravilno priključen ali poškodovan.	Vtič potisnite še bolj v vtičnico in preverite napajalni kabel. Če ugotovite, da je napajalni kabel poškodovan, aparat dajte na servis.
	V vtičnici ni napetosti	Preverite napetost v vtičnici. Preverite, ali se varovalka ni sprožila.
	Okvarjeno stikalo	Stikalo zamenjajte z novim - enoto dajte na servis.
	Motor nima moči, težko se zažene	Obrabljene ščetke. Zamenjajte jih z novimi - enoto dajte na servis.
	Vonj po zažgani izolaciji	Motor je treba popraviti - enoto oddajte na servis.
Motor se pregreva	Zamašeni zračniki	Izpihnite s stisnjenim zrakom.
Delovna učinkovitost zelo nizka	Obrabljena delovna konica	Delujočo konico zamenjajte z novo.

14. Dokončanje opreme

Stroj za poliranje avtomobilov DED7955 - 1 kos, 2. 2. pomožni ročaj - 1 kos, 3. disk za pritrditev blazinice - 1 kos, 4. krzno za poliranje z velcro - 1 kos, 5. šesterokotni ključ - 1 kos.

15. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list

na spletni strani .

[Električni polirni stroj]

Številka naročila: DED7955 Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:
Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za mesto Varšava v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.
2. Garant pod pogoji tega garancijskega lista jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.
3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.
4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. O načinu popravila Izdelka (načinu popravila) odloča Garant po lastni presoji. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.
V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Električni polirnik	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da Uporabnik skupaj z Izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v Navodilih za uporabo.
2. da uporabnik upošteva navodila v priročniku za uporabo in garancijski kartici.
3.Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
4.Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali predelave izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;
e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.
Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Pritožbeni postopek

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se pred vložitvijo zahtevka prepričajte, da so bili pravilno izvedeni vsi koraki, navedeni zlasti v uporabniškem priročniku.
2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vloži v 7 dneh.
3. Reklamacijo je mogoče med drugim sporočiti na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").
5. Naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.
7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.
9. Priporočamo, da okvarjeni izdelek očistite, preden ga dostavite v reklamacijo.
10. Priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, med prevozom skrbno zaščiti pred poškodbami (priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, dostavi v originalni embalaži).
10. Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.
Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake prodanega blaga.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Специфични условия за безопасност
3. Описание на устройството
4. Предназначение на устройството
5. Ограничаване на използването
6 технически данни
7. Подготовка за работа
8. Връзка с мрежата
9. Включване на устройството
10. Използване на устройството
11. Текуща поддръжка
12. Резервни части и принадлежности
13. Самостоятелно отстраняване на неизправности
14. Завършване на оборудването
15. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
16. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.
Общите правила за безопасност са включени в отделна брошура в ръководството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции. Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Специфични условия за безопасност

Общи инструкции за безопасност при шлайфане с шкурка, шлайфане с телени четки и полиране

- **Този електроинструмент е подходящ за шлайфане с шкурка, шлайфане с телени четки и полиране. Спазвайте всички инструкции за безопасност, указания, илюстрации и данни, предоставени с този електроинструмент.** Последиците от неспазването на следните инструкции могат да доведат до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- **Тази машина не е предназначена за шлайфане и рязане с шлифовъчен диск.** Използването на електроинструмента за друга работна дейност, различна от предвидената, може да доведе до различни опасности и наранявания.
- **Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя за инструмента.** Фактът, че даден аксесоар може да бъде монтиран към електроинструмента, не е гаранция за безопасното му използване.
- **Допустимата скорост на използвания работен инструмент не трябва да бъде по-малка от максималната скорост, посочена върху електроинструмента.** Работен инструмент, който се върти по-бързо от допустимата скорост, може да се счупи и части от него да се разпилеят.
- **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да съответстват на размерите на електроинструмента.** Работни инструменти с неправилни размери не могат да бъдат достатъчно добре защитени или проверени.
- **Шлифовъчните дискове, подложките, фланците, шлифовъчните подложки и другите принадлежности трябва да пасват точно на шпиндела на електроинструмента.** Работни инструменти, които не пасват точно на шпиндела на шлифовъчния диск на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол върху електроинструмента.
- **При никакви обстоятелства не трябва да се използват повредени работни инструменти. Проверявайте инструментите преди всяка употреба, напр. шлифовъчните дискове за отчупване и напукване, шлифовъчните подложки за пукнатини, износване или силно износване, телените четки за разхлабени или скъсани жици. Ако електроинструмент или работен инструмент е паднал, проверете го за повреди или използвайте друг неповреден инструмент. Ако инструментът е проверен и поправен, електроинструментът трябва да се включи на най-високата си скорост за една минута, като се внимава операторът и намиращите се наблизо странични лица да са извън зоната на въртящия се инструмент.** Повредените инструменти обикновено се счупват по време на това време за изпитване.
- **Трябва да се носят лични предпазни средства. В зависимост от вида на работата носете защитна маска, покриваща цялото лице, очила или предпазни очила. Ако е необходимо, използвайте противопрахова маска, защитни уши, защитни ръкавици или специална престилка, за да се предпазите от малки частици от изтъркан и обработен материал.** Предпазвайте очите си от въздушни чужди тела, образувани по време на работа. Маската за прах осигурява защита на дихателните пътища, като филтрира праха, генериран по време на работа. Продължителното излагане на шум може да доведе до загуба на слуха.
- **Уверете се, че околните са на безопасно разстояние от зоната на обсега на електроинструмента. Всеки, който се намира в близост до работещ електроинструмент, трябва да използва лични предпазни средства.** Отломки от детайли или счупени работни инструменти могат да се отчупят и да причинят нараняване дори извън зоната на непосредствен обхват.
- **Когато извършвате работа, при която инструментът може да влезе в контакт със скрити електрически проводници или със собствения си захранващ кабел, дръжте инструмента само за изолираните повърхности на дръжката.** Контактът с мрежовия кабел може да доведе до предаване на напрежение към металните части на електроинструмента, което може да причини токов удар.
- **Дръжте захранващия кабел далеч от въртящи се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над инструмента, захранващият кабел може да бъде прерязан или издърпан и ръката ви или цялата ви ръка може да попадне във въртящ се работен инструмент.
- **Никога не слагайте електроинструмента, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се инструмент може да влезе в контакт с повърхността, върху която е поставен, и така да загубите контрол над електроинструмента.
- **Не пренасяйте електроинструмента, докато е в движение.** Случаен контакт на облеклото с въртящия се електроинструмент може да доведе до издърпването му и до пробиване на електроинструмента в тялото на оператора.
- **Почиствайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента.** Вентилаторът на мотора засмуква прах в корпуса и голямото натрупване на метален прах може да доведе до електрическа опасност.
- **Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали.** Искрите могат да ги запалят.
- **Не използвайте инструменти, които изискват течни охлаждащи течности.** Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар.

Отхвърляне и съответни съвети за безопасност

Откатът е внезапната реакция на електроинструмента при блокиране или препятстване на въртящ се работен инструмент, като например шлифовъчен диск, шлифовъчна плочка, телена четка и др. Заклещването или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се работен инструмент. По този начин неконтролираният електроинструмент ще бъде изтръгнат в посока, обратна на посоката на въртене на работния инструмент. Когато например шлифовъчният диск се заклещи или се заклещи в обработвания детайл, потопеният в материала ръб на диска може да се блокира и да доведе до неговото изпадане или изхвърляне. Тогава движението на шлифовъчния диск (към или от оператора) зависи от посоката на движение на диска в точката на блокиране. Освен това шлифовъчните колела могат и да се счупят. Откатът е последица от неправилно или погрешно използване на електроинструмента. Тя може да бъде избегната чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, описани по-долу

- **Електроинструментът трябва да се държи здраво, като тялото и ръцете са в позиция, която да смекчава отката. Ако в стандартното оборудване е включена допълнителна ръкохватка, тя винаги трябва да се използва, за да има възможно най-голям контрол върху силите на отката или момента на отката при пускане.** Операторът може да контролира явленията на тласъка и отката, като вземе подходящи предпазни мерки.
- **Никога не дръжте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.** Работният инструмент може да нарани ръката ви поради откат.
- **Не допускайте електроинструментът да се движи в зоната на обхвата при откат.** В резултат на отката електроинструментът се движи в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в точката на блокиране.
- **Бъдете особено внимателни при обработката на ъгли, остри ръбове и др. Предотвратявайте отклоняването или заклещването на работните инструменти.** Въртящият се работен инструмент е по-податлив на заклещване при обработка на ъгли, остри ръбове или ако е

отхвърлен назад. Това може да стане причина за загуба на контрол или откат.

- **Не използвайте дървени или зъбни дискове.** Работните инструменти от този тип често предизвикват откат или загуба на контрол върху електроинструмента.

Специални инструкции за безопасност при шлайфане с шкурка

- **Не използвайте прекалено големи листове шкурка. Когато избирате размера на шкурката, следвайте препоръките на производителя. Шкурка,** стърчаща извън шлифовъчната плоча, може да причини нараняване и да доведе до блокиране или скъсване на хартията или до откат.

Специални предупреждения за полиране

- **Не позволявайте на свободни части, най-вече на фиксиращите кабели, да се намират в близост до полиращия капак. Прибирайте или скъсвайте закрепващите шнурове. Закрепващите шнурове, които** се въртят заедно с диска, могат да се увият около пръстите на оператора или около обработвания детайл.

Специални инструкции за безопасност при работа с телени четки

- **Трябва да се има предвид, че дори при нормална употреба има загуба на парчета тел през четката. Не претоварвайте проводниците, като прилагате твърде голям натиск.** Пренасяните по въздуха парчета тел могат лесно да пробият тънко облекло и/или кожа.
- **Ако се препоръчва използването на предпазител, трябва да се предотврати контактът на четката с предпазителя.** Диаметърът на четките за чинии и тенджери може да се увеличи чрез натиск и центробежни сили

ВНИМАНИЕ **Дори ако машината се експлоатира в съответствие с инструкциите за експлоатация, не е възможно да се елиминира напълно определен рисков фактор, свързан с конструкцията и предназначението на машината.**

По-специално, налице са следните рискове:

- **увреждане на очите, ако шлайфмашината се използва без предпазни очила и/или без предпазител на диска.**
- **Вредно въздействие на праха при работа в затворено пространство с недобре функциониращa аспирационна система.**
- **Лични наранявания при блокиране на инструмент или при захващане на дрехи, бижута или коса.**

3. Описание на устройството

Фигура А: : 1. спомагателна ръкохватка, 2. шпиндел; Фигура В - 1. главен превключвател, 2. регулатор на скоростта, 3. блокировка на шпиндела, 4. главна ръкохватка.

4. Предназначение на устройството

Полиращата машина за автомобили DED7955 е уред за полиране на повърхността на каросериите на автомобили и други боядисани части. Използването на работни накрайници с различни степени позволява да се постигне желаната гладкост на обработваната повърхност. Прилаганите технологични решения означават, че полиращата машина поддържа постоянна скорост на въртене, независимо от натиска на оператора.
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

5. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

ВНИМАНИЕ **Уредът не е предназначен за четкане или рязане на метал. Използването на работни приспособления, различни от препоръчаните от производителя, е забранено. Номиналната скорост на приспособлението трябва да е поне равна на максималната скорост, посочена на машината. Външният диаметър и дебелината на аксесоарите трябва да съответстват на спецификациите,**

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.
Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на труд
Режим на работа S2 15 минути
Използвайте само в затворени помещения.

6. Технически данни

Модел	**DED7955**
Тип машина	Електрическа полираща машина 1200W
Електрически двигател	Комутатор, еднофазен
Работно напрежение [V/Hz]	230/50~
Номинална мощност на двигателя [W]	1200
Скорост [min^{-1}]	0 - 3000
Диаметър на диска [mm]	180
Размер на шпиндела	M14
Емисии на шум:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- неопределеност на измерването (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- неопределеност на измерването (Kpa) [dB(A)].	3
Степен на защита	IP20
Клас на защита	II
Ниво на вибрации на дръжката:	
- a [m/s^2]	3,36
- несигурност на измерването(K_a) [m/s^2]	1,5
Единично тегло [kg].	2,7

Информация за вибрациите и шума
Комбинираната стойност на вибрациите a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745 и са дадени в таблицата.
Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60745, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Обявеното ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.
Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

7. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.**

Преди започване на работа:
- с помощта на доставените винтове и гаечен ключ затегнете спомагателната дръжка (фиг. В)
- Навийте диска на резбата на шпиндела, за да задържите полиращия накрайник. За да затегнете диска по-здраво, натиснете бутона за блокиране на шпиндела (фиг. В, 3).
- Нанесете и закрепете с велкро съответния детайл.

Устройството е готово за употреба.

8. Връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.
Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm^2]	Минимален предпазител тип C [A].
700÷1400	1	10

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

9. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

За да започнете работа , завъртете превключвателя в положение ,,I" и след това използвайте бутона ,,+" на регулатора на скоростта, за да зададете желаната скорост. Скоростта се настройва на стъпки, като при всяко натискане на бутона ,,+" скоростта се променя в съответствие с техническите данни. За да намалите скоростта, натиснете бутона ,,-" на контролера. За да изключите уреда, завъртете превключвателя в положение ,,0".

10. Използване на устройството

1. Поставете подходящия работен накрайник (подложка) върху диска.
2. нанесете равномерно лак по цялата повърхност на подложката
3. Поставете полиращия диск върху полираната повърхност и включете машината (превключвател в положение "I").

ВНИМАНИЕ **Никога не включвайте и изключвайте машината, ако подложката не е в контакт с работната повърхност!**

4. Преместете полиращата машина равномерно върху полираната повърхност. Не я притискайте.
5. полирайте повърхността до постигане на ярък блясък - по същия начин и в същата посока, в която ще се нанася следващият полиращ продукт (ако има такъв).
Винаги преди да отстраните полиращата машина от полираната повърхност, я изключвайте, като отпуснете превключвателя в положение "0".

ВНИМАНИЕ **За да използвате правилно работните накрайници, проверете допустимата скорост на работния накрайник и след това с помощта на регулатора на скоростта задайте необходимата скорост на шлайфа.**

ВНИМАНИЕ **Никога не превишавайте допустимата скорост, защото рискувате да повредите обработвания детайл!**

Край на работата

Преместете превключвателя в положение "0" Изчакайте, докато работният накрайник спре автоматично. Извадете щепсела от контакта, за да избегнете случайно активиране от странични лица или при движение.

11. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.**

За да удължите живота на уреда и да го използвате удобно, трябва да спазвате следните правила:
Редовно почиствайте вентилационните отвори на устройството.
Измивайте полиращите тампони редовно и само на ръка. Не ги мийте и сушете машинно.
Отстранете полиращата подложка от диска, когато полиращата машина няма да се използва за дълъг период от време.
Когато съхранявате уреда, полиращият диск трябва да е нагоре.

12. Резервни части и принадлежности

Предлагат се за закупуване аксесоари:

Гамата на Дедра включва: DED79551 - диск за притискане с велкро 180 мм, DED79552 - гъба за полиране средна 180 мм, DED79553 - гъба за полиране твърда 180 мм, DED79554 - полираща кожа с велкро 180 мм.
За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата от табелката и номера на частта от монтажния чертеж.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

13. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.**

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Захранващият кабел е неправилно свързан или повреден	Вкарайте щепсела по-навътре в контакта, проверете захранващия кабел. Ако се установи, че захранващият кабел е повреден, предайте уреда за сервизно обслужване.
	В контакта няма напрежение	Проверете напрежението в гнездото. Проверете дали предпазителят не се е задействал.
	Дефектен превключвател	Заменете превключвателя с нов - предайте устройството за сервизно обслужване.
	Двигателят няма мощност, стартира трудно	Износени четки. Заменете ги с нови - предайте устройството за сервизно обслужване.
	Миризма на изгоряла изолация	Двигателят се нуждае от ремонт - предайте устройството за сервизно обслужване.
Двигателят прегрява	Запушени въздушни отвори	Издухайте със сгъстен въздух.
Работна ефективност много ниска	Износен работен накрайник	Заменете работния накрайник с нов.

14. Завършване на оборудването

Машина за полиране на автомобили DED7955 - 1 брой, 2. 2. спомагателна дръжка - 1 брой, 3. диск за монтиране на подложка - 1 брой, 4. полираща кожа с велкро - 1 брой, 5. шестоъгълен ключ - 1 брой.

15. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

[Електрическа полираща машина]

Номер на поръчката: DED7955 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2. Съгласно условията на тази гаранционна карта Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен такъв, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от настоящата гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Електрическа полираща машина	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.
3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.
5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията на датата и табелките с номиналните стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай че се установи, че Продуктът работи неправилно, моля, уверете се, че всички стъпки, посочени в Ръководството за потребителя, са извършени правилно, преди да подадете рекламация.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").
5. Адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако няма гаранционно обслужване за дадена страна, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.
9. Препоръчва се да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламация. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреда по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).
10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та малюнки
2. Особливі умови безпеки
3. Опис пристрою
4. Призначення пристрою
5. Обмеження використання
6. Технічні дані
7. Підготовка до роботи
8. Підключення до мережі
9. Увімкнення пристрою
10. Використання пристрою
11. Поточне обслуговування
12. Запасні частини та аксесуари
13. Самостійне усунення несправностей
14. Доукомплектування обладнання
15. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
16. Гарантійний талон

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.
Загальні правила безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. **Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.** Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Особливі умови безпеки

Загальні правила техніки безпеки при шліфуванні наждачним папером, шліфуванні дротяними щітками та поліруванні

- **Цей електроінструмент призначений для шліфування наждачним папером, шліфування дротяними щітками та полірування. Дотримуйтесь усіх вказівок з техніки безпеки, інструкцій, ілюстрацій та даних, що додаються до цього електроінструменту.** Недотримання цих вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- **Цей інструмент не призначений для шліфування та різання за допомогою шліфувального круга.** Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до різних небезпек і травм.
- **Не використовуйте приладдя, яке не призначене та не рекомендоване виробником для даного інструмента. Той** факт, що приладдя може бути встановлене на електроінструмент, не є гарантією безпечного використання.
- **Допустима частота обертання робочого інструмента не повинна бути меншою за максимальну частоту обертання, зазначену на електроінструменті.** Робочий інструмент, що обертається швидше допустимої швидкості, може зламатися, а його частини можуть відколотися.
- **Зовнішній діаметр і товщина робочого інструмента повинні відповідати розмірам електроінструменту.** Робочі інструменти з невідповідними розмірами не можуть бути достатньо захищеними або перевіреними.
- **Зачисні круги, диски, фланці, шліфувальні диски та інше приладдя повинні точно встановлюватися на шпинделі зачисного круга електроінструменту.** Робочі інструменти, які не встановлені точно на шпинделі зачисного круга, обертатимуться нерівномірно, сильно вібруватимуть і можуть призвести до втрати контролю над інструментом.
- **За жодних обставин не використовуйте пошкоджені робочі інструменти. Перед кожним використанням перевіряйте інструмент, наприклад, шліфувальні круги на наявність відколів і тріщин, шліфувальні диски - на наявність тріщин, зносу або сильного зносу, дротяні щітки - на наявність ослаблених або зламаних дротів. Якщо електроінструмент або робочий інструмент впав, перевірте його на наявність пошкоджень або використовуйте інший неушкоджений інструмент. Якщо інструмент перевірено і зафіксовано, електроінструмент слід увімкнути на найвищу швидкість на одну хвилину, переконавшись, що оператор і сторонні особи, які перебувають поблизу, знаходяться поза зоною обертового інструменту.** Пошкоджені інструменти зазвичай ламаються протягом цього часу тестування.
- **Необхідно носити засоби індивідуального захисту. Залежно від виду робіт, надягайте захисну маску, що закриває все обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри. При необхідності використовуйте протипилову маску, навушники, захисні рукавички або спеціальний фартух для захисту від дрібних частинок шліфованого і оброблюваного матеріалу.** Захищайте очі від потрапляння в них сторонніх предметів, що утворюються в повітрі під час роботи. Протипилова маска забезпечує захист органів дихання, фільтруючи пил, що утворюється під час роботи. Тривалий вплив шуму може призвести до втрати слуху.

- **Переконайтеся, що сторонні особи знаходяться на безпечній відстані від зони досяжності електроінструменту. Усі, хто перебуває поблизу працюючого електроінструменту, повинні використовувати засоби індивідуального захисту.** Уламки заготовки або зламані робочі інструменти можуть розлетітися і спричинити травми навіть за межами зони досяжності.
- **При виконанні робіт, де інструмент може контактувати з прихованими електричними проводами або власним кабелем живлення, тримайте інструмент тільки за ізольовані поверхні рукоятки.** Контакт з мережевим проводом може призвести до передачі напруги на металеві частини електроінструменту, що може стати причиною ураження електричним струмом.
- **Тримайте мережевий кабель подалі від робочих інструментів, що обертаються.** Якщо ви втратите контроль над інструментом, мережевий кабель може перерізати або втягнутись, а ваша рука або вся кисть може потрапити під обертовий робочий інструмент.
- **Ніколи не кладіть електроінструмент до повної зупинки робочого інструмента.** Інструмент, що обертається, може контактувати з поверхнею, на яку він покладений, тому ви можете втратити контроль над електроінструментом.
- **Не переносьте електроінструмент, коли він рухається.** Випадковий контакт одягу з обертовим електроінструментом може призвести до його **втягування** і свердління електроінструментом тіла оператора.
- **Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструменту. Вентилятор** двигуна втягує пил у корпус, і велике скупчення металевого пилу може спричинити небезпеку ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть призвести до їх займання.
- **Не використовуйте інструменти, які потребують рідких охолоджувальних рідин.** Використання води або інших рідких охолоджувальних рідин може призвести до ураження електричним струмом.

Відхилення та відповідні поради щодо безпеки

Віддача - це раптова реакція електроінструменту на блокування або перешкоду обертового робочого інструмента, наприклад, шліфувального круга, шліфувальної шкурки, дротяної щітки тощо. Застрягання або блокування призводить до раптової зупинки робочого інструмента, що обертається. Неконтрольований електроінструмент, таким чином, буде ривком переміщатися в напрямку, протилежному напрямку обертання робочого інструмента. Коли, наприклад, шліфувальний круг заклинює або застряє в заготовці, занурена в матеріал кромка круга може заблокуватися і призвести до його випадання або викидання. Рух шліфувального круга (до оператора або від нього) залежить від напрямку руху круга в точці заклинювання. Крім того, зачисні круги можуть ламатися. Віддача є наслідком неправильного або несправного використання електроінструменту. Його можна уникнути, якщо дотримуватися відповідних запобіжних заходів, описаних нижче

- **Електроінструмент слід тримати міцно, розташовуючи тіло і руки так, щоб пом'якшити віддачу. Якщо в стандартну комплектацію входить допоміжна рукоятка, її завжди слід використовувати для максимального контролю над силою віддачі або моментом віддачі під час запуску.** Оператор може контролювати явища ривка та віддачі, вживаючи відповідних запобіжних заходів.
- **Ніколи не тримайте руки біля робочих інструментів, що обертаються.** Робочий інструмент може травмувати руку через віддачу.
- **Тримайтеся подалі від зони дії, в якій електроінструмент буде рухатися під час віддачі.** В результаті віддачі електроінструмент рухається в напрямку, протилежному руху шліфувального круга в точці блокування.
- **Будьте особливо обережні під час обробки кутів, гострих країв тощо. Не допускайте відхилення або заклинювання робочих інструментів. Обертовий** робочий інструмент більш схильний до заклинювання при обробці кутів, гострих країв або якщо його відкидає назад. Це може стати причиною втрати контролю або віддачі.
- **Не використовуйте дерев'яні або зубчасті диски.** Робочі інструменти такого типу часто спричиняють віддачу або втрату контролю над електроінструментом.

Особливі вказівки з техніки безпеки під час шліфування наждачним папером

- **Не використовуйте шліфувальний папір великого розміру. При виборі розміру шліфувального паперу дотримуйтесь рекомендацій виробника. Шліфувальний папір, що** виступає за межі шліфувальної пластини, може призвести до травмування, застрягання, розриву або віддачі.

Особливі застереження при поліруванні

- **Не допускайте, щоб незакріплені деталі, перш за все, кріпильні шнури, знаходилися поблизу полірувальної кришки. Втягніть або вкоротіть кріпильні шнури. Затискні шнури,** які обертаються разом з диском, можуть намотатися на пальці оператора або заготовку.

Спеціальні інструкції з техніки безпеки при роботі з дротяними щітками

- **Слід враховувати, що навіть при нормальному використанні відбувається втрата шматочків дроту через щітку. Не перевантажуйте дріт, застосовуючи занадто сильний тиск.** Шматочки дроту, що витають у повітрі, можуть легко пробити тонкий одяг та/або шкіру.
- **Якщо рекомендується використовувати захисний кожух, слід запобігти контакту щітки з ним.** Діаметр щіток для тарілок і каструль можна збільшити за допомогою тиску і відцентрових сил

⚠ Струнко **Навіть якщо машина експлуатується відповідно до інструкції з експлуатації, неможливо повністю усунути певний фактор ризику, пов'язаний з конструкцією і призначенням машини.**

Зокрема, існують наступні ризики:

- **Пошкодження очей, якщо шліфувальна машина використовується без захисних окулярів та/або без захисного кожуха диска.**
- **Шкідливий вплив пилу при роботі в закритому приміщенні з погано функціонуючою витяжною системою.**
- **травмування, якщо інструмент заблоковано робочи інструмент або вилучено одяг, прикраси чи волосся.**

3. Опис пристрою

Рисунок A: 1. допоміжна рукоятка, 2. шпиндель; Рисунок B - 1. головний вимикач, 2. регулятор швидкості, 3. фіксатор шпинделя, 4. основна рукоятка.

4. Призначення пристрою

Полірувальна машина DED7955 - це пристрій для полірування поверхні кузова автомобіля та інших пофарбованих деталей. Використання робочих насадок різних градацій дозволяє отримати бажану гладкість оброблюваної поверхні. Завдяки застосованим технологічним рішенням полірувальна машина підтримує постійну швидкість обертання незалежно від тиску оператора.

Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

5. Обмеження щодо використання

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.

⚠ Струнко **Прилад не призначений для чищення або різання металу. Забороняється використовувати робочі насадки, відмінні від рекомендованих виробником. Номінальна швидкість приладдя повинна бути не меншою за максимальну швидкість, зазначену на машині. Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати технічним характеристикам,**

Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.

Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці
Режим роботи S2 15 хвилин
Використовувати тільки в закритих приміщеннях.

6. Технічні дані

Модель	**DED7955**
Тип машини	Електрична полірувальна машина 1200 Вт
Електродвигун	Комутатор, однофазний
Робоча напруга [В/Гц]	230/50~
Номінальна потужність двигуна [Вт]	1200
Швидкість [об/хв]	0 - 3000
Діаметр диска [мм]	180
Розмір шпинделя	M14
Викиди шуму:	
- Lwa [дБ(A)]	82,0
- невизначеність вимірювання (Kwa) [дБ(A)].	3
- Lpa [дБ(A)]	71,0
- невизначеність вимірювання (Kpa) [дБ(A)].	3
Ступінь захисту	IP20
Клас захисту	II
Рівень вібрації ручки:	
- a [м/с]^2	3,36
- невизначеність вимірювання(K_a) [м/с]^2	1,5
Вага одиниці [кг].	2,7

Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрацій a_h і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 60745 і наведені в таблиці.

Рівень шуму визначався відповідно до стандарту EN 60745, значення наведені вище в таблиці.

⚠ Струнко **Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!**

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Заявлений рівень вібрації також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації.

Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу,

включаючи періоди, коли машина вимкнена або коли вона увімкнена, але не використовується для роботи.

7. Підготовка до роботи

⚠ Струнко **Всі підготовчі роботи виконуйте, відключивши пристрій від мережі електроживлення.**

Перед початком роботи:
- за допомогою гвинтів і гайкового ключа, що входять до комплекту, затягніть допоміжну ручку (мал. B)
- Надягніть круг на різьбу шпинделя, щоб утримувати полірувальну насадку. Щоб затягнути круг міцніше, натисніть кнопку блокування шпинделя (рис. C, 3)
- Прикладіть і закріпіть липучкою відповідну заготовку.

Пристрій готовий до використання.

8. Підключення до мережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними.
Підключення до електромережі повинно бути виконано відповідно до основних вимог до електроустановок і відповідати вимогам безпеки при використанні. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінального значення запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт].	Мінімальний переріз провідника [мм]^2	Мінімальний запобіжник типу C [A].
700÷1400	1	10

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що переріз жил кабелю не менший за необхідний (див. таблицю). Прокладіть електричний кабель таким чином, щоб виключити ризик його перерізання під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за кабель живлення.

9. Увімкнення пристрою

⚠ Струнко **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

Для початку роботи поверніть перемикач в положення ,,I", а потім за допомогою кнопки ,,+" на регуляторі швидкості встановіть бажану швидкість. Швидкість регулюється поетапно, при кожному натисканні кнопки ,,+" швидкість змінюється відповідно до технічних характеристик. Щоб зменшити швидкість, натисніть кнопку "-" на регуляторі. Щоб вимкнути пристрій, поверніть вимикач у положення "0".

10. Використання пристрою

1. встановіть на диск відповідний робочий наконечник (подушечку).
2. рівномірно нанесіть поліроль на всю поверхню накладки
3. покладіть полірувальний круг на поверхню, що полірується, і увімкніть машину (перемикач в положення "I").

⚠ Струнко **Ніколи не вмикайте та не вимикайте машину, якщо шліфувальна подушка не контактує з робочою поверхнею!**

4. рівномірно переміщайте полірувальник по поверхні, що полірується. Не натискайте на неї.
5. відполіруйте поверхню до яскравого блиску - у тому ж порядку і напрямку, в якому буде наноситися наступний шар лаку (якщо такий буде). Завжди перед тим, як зняти полірувальну машину з поверхні, що полірується, вимкніть її, відпустивши вимикач в положення "0"

⚠ Струнко **Щоб правильно використовувати робочі біти, перевірте допустиму частоту обертання робочої біти, а потім за допомогою регулятора частоти обертання встановіть необхідну частоту обертання шліфувальної машини.**

⚠ Струнко **Ніколи не перевищуйте допустиму швидкість, оскільки це може призвести до пошкодження заготовки!**

Кінець роботи
Переведіть перемикач у положення "0" Зачекайте, поки робочий наконечник автоматично зупиниться. Вийміть вилку з розетки, щоб уникнути випадкового ввімкнення сторонніми особами або під час руху.

11. Поточне обслуговування

⚠ Струнко **Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.**

Для продовження терміну служби приладу і комфортної експлуатації слід дотримуватися наступних правил:
Регулярно очищайте вентиляційні отвори в пристрої.
Регулярно мийте полірувальні диски тільки вручну. Не віджимайте і не сушіть їх в машині.
Зніміть полірувальну накладку з диска, якщо полірувальна машина не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу.
При зберіганні пристрою полірувальний диск повинен знаходитися у верхньому положенні.

12. Запасні частини та аксесуари

Аксесуари можна придбати:
Асортимент Dedra включає в себе: DED79551 - Затискний диск на липучці 180мм, DED79552 - Полірувальна губка середня 180мм, DED79553 - Полірувальна губка тверда 180мм, DED79554 - Полірувальний хутро на липучці 180мм.
Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.
При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.
Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

13. Самостійне усунення несправностей

⚠ Струнко **Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.**

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не працює	Кабель живлення неправильно підключений або пошкоджений	Вставте вилку в розетку, перевірте шнур живлення. Якщо виявиться, що шнур живлення пошкоджений, віднесіть пристрій до сервісного центру.
	У розетці відсутня напруга	Перевірте напругу в розетці. Перевірте, чи не спрацював запобіжник.
	Несправний вимикач	Замініть перемикач на новий - зверніться до сервісного центру.
	Двигун не має потужності, запускається з труднощами	Зношені щітки. Замініть на нові - зверніться до сервісного центру.
	Запах горілої ізоляції	Двигун потребує ремонту - зверніться до сервісного центру.
Двигун перегрівається	Забиті вентиляційні отвори	Продути стисненим повітрям.
Ефективність роботи дуже низька	Зношений робочий наконечник	Замініть робочий наконечник на новий.

14. Доукомплектування обладнання

Машинка для полірування автомобіля DED7955 - 1 штука, 2. 2. допоміжна ручка - 1 штука, 3. диск для кріплення накладок - 1 штука, 4. полірувальний хутро на липучці - 1 штука, 5. шестигранний ключ - 1 штука.

15. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.
Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.
Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.
Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

[Електрична полірувальна машина]

Номер замовлення: DED7955 Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

....

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Згідно з умовами цього гарантійного талона, Гарант гарантує Товар, що походить з дистриб'юторської мережі Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.
4. Користувач, на підставі гарантії, має право на безкоштовний ремонт Продукту за умови, що дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Продукту (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант визнає ремонт неможливим, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Виріб на бездефектний, знизити ціну на Виріб або відмовитися від виконання договору.
По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Електрична полірувальна машина	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови для отримання гарантії

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон на Виріб та обґрунтувати обставини придбання Виробу Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та чищення;
b. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, що не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
(5) Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

1. Якщо Ви виявите, що Продукт працює неправильно, будь ласка, переконайтеся, що всі кроки, зазначені в Посібнику користувача, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується подавати рекламацію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо рекламація не буде подана протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати рекламацію, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Бланк рекламації").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо для певної країни немає гарантійного сервісу, рекомендується звертатися з гарантійними претензіями за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. Рекомендується очистити дефектний Виріб перед тим, як доставити його для рекламації. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти Виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.
Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05-800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Detaljni sigurnosni uvjeti
3. Opis uređaja
4. Namjena uređaja
5. Ograničena uporaba
6. Tehnički podaci
7. Priprema za rad
8. Priključak u struju
9. Uključivanja uređaja
10. Korištenje uređaja
11. Tekuće aktivnosti opsluživanja
12. Zamjenski dijelovi i pribor
13. Samostalno uklanjanje kvarova
14. Sastavni dijelovi uređaja
15. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektronskih alata
16. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti je priložena uputama kao zaseban dokument. U slučaju nedostatka Izjave o sukladnosti, obratite se servisu Dedra Exim Sp. z o.o.
Opći propisi o sigurnosti su priloženi uputama kao posebna knjižica.

UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute. Zbog nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih napomena može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljnih povreda korisnika.

Zadržite sva upozorenja i upute radi naknadne uporabe .

2. Detaljni sigurnosni uvjeti

Zajednički sigurnosni savjeti za brušenje brusnim papirom, žičano četkanje i poliranje

- **Ovaj električni uređaj prikladan je za brušenje brusnim papirom, žičano četkanje i poliranje. Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena, uputa, crteža i podataka isporučenih zajedno s ovim električnim uređajem.** Nepoštivanje dolje prikazanih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- **Ovaj uređaj nije prikladan za brušenje i rezanje brusnim diskom.** Korištenje električnog alata za drugu namjenu osim ove koja je za njega predviđena, može dovesti do raznih opasnosti i tjelesnih ozljeda.
- **Nemojte koristiti dodatnu opremu koju proizvođač nije predvidio i preporučio posebno za ovaj uređaj.** Ako se neki pribor može montirati na električni uređaj, to ne mora značiti da se s tim uređajem može sigurno koristiti.
- **Dopuštena brzina korištenog radnog alata ne smije biti manja od maksimalne brzine vrtnje navedene na električnom uređaju.** Dodatni alat koji se okreće brže od dopuštene brzine može se slomiti, a njegovi dijelovi odskočiti.

- **Vanjski promjer i debljina radnog alata moraju odgovarati dimenzijama električnog uređaja.** Radni alati nepravilnih dimenzija možda neće biti dovoljno zaštićeni ili kontrolirani.
- **Brusni diskovi, podloške, prirubnice, brusni tanjuri i ostali pribor moraju točno odgovarati vretenu brusnog diska električnog uređaja.** Radni alati koji točno ne odgovaraju vretenu brusnog diska električnog uređaja okreću se neravnomjerno, jako vibriraju i mogu uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.
- **Ni u kojem slučaju ne koristite oštećene radne alate. Prije svake uporabe pregledajte alate, npr. brusne diskove na površinska oštećenja i pukotine, brusne tanjure na pukotine, abraziju ili jako istrošenost, žičane četke na olabavljene ili slomljene žice. Ako električni uređaj ili radni alat padne, provjerite ima li oštećenja ili upotrijebite drugi neoštećeni alat. Nakon što alat provjerite i fiksirate, električni uređaj na jednu minutu uključite s maksimalnom brzinom, pazeći da rukovatelj i strane osobe budu izvan područja rotiranja alata.** Oštećeni alati puknuti će najčešće u ovom vremenu ispitivanja.
- **Nosite sredstva osobne zaštite. Ovisno o vrsti obavljanog rada, nosite zaštitnu masku koja pokriva cijelo lice, zaštitu očiju ili zaštitne naočale. Po potrebi upotrijebite masku za zaštitu od prašine, antifone, zaštitne rukavice ili posebnu kutu koja štiti od malih komadića brušenog ili obrađivanog materijala.** Zaštitite oči od stranih tijela koje proizvodi uključen uređaj i koja lebde u zraku. Maska za prašinu pruža zaštitu dišnih putova na način da filtrira prašinu koja nastaje tijekom rada. Ako se duže vrijeme izlažete buci, može doći do gubitka sluha.
- **Pripazite da se strane osobe nalaze na sigurnoj udaljenosti od dohvata električnog uređaja. Svaka osoba u blizini uključenog električnog alata mora koristiti osobnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni komadići izratka ili puknuti radni alati mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan neposrednog radnog područja.
- **Prilikom izvođenja radova prilikom kojih radni alat može doći u kontakt sa skrivenim električnim vodovima ili vlastitim kabelom za napajanje, alat držite za izolirane površine ručke.** Kontakt s mrežnim kabelom za napajanje može staviti pod napon metalne dijelove električnog alata, što može dovesti do strujnog udara.
- Priključni kabel držite podalje od rotirajućih radnih alata. Ako bi izgubili kontrolu nad alatom, mrežni kabel bi se mogao odrezati ili zahvatiti, a rotirajući radni alat bi mogao ozlijediti ruke ili rame rukovatelja.
- **Nikada ne odlažite električni uređaj dok se radni alat potpuno ne zaustavi.** Rotirajući alat može doći u dodir s površinom na koju je postavljen i možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.
- Nemojte premještati uključen električni uređaj. Slučajni kontakt odjeće s rotirajućim dodatnim alatom može uzrokovati uvlačenje odjeće i ozljeđivanje rukovatelja rotirajućim radnim alatom.
- **Redovito čistite otvore za ventilaciju električnog uređaja.** Puhalo motora uvlači prašinu u kućište, a veća količina nakupljene metalne prašine može izazivati električnu opasnost.
- **Električni uređaj nemojte koristiti blizu zapaljivih materijala.** Iskre ih mogu zapaliti.
- **Nemojte koristiti alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne mjere

Povratni udar je iznenadna reakcija zbog zaglavljenog ili blokiranog rotirajućeg radnog alata, kao što je brusni disk, brusni tanjur, žičana četka itd. Zaglavljivanje ili blokiranje rezultira naglim zaustavljanjem rotirajućeg radnog alata. Zbog toga se nekontrolirani električni alat ubrzava suprotno smjeru rotacije radnog alata. Ako bi se npr. brusni disk zaglavio ili blokirao u izratku, njegov rub zarezan u materijalu bi se mogao blokirati i uzrokovati ispadanje diska ili povratni udar. Smjer rotacije brusnog diska (u smjeru rukovatelja ili suprotnom) u tom slučaju ovisni o smjeru rotacije brusnog diska na mjestu blokiranja. Kod toga bi se brusni diskovi mogli i polomiti. Povratni udar je uzrokovan pogrešnom ili manjkavom uporabom električnog alata. Može se izbjeći poduzimanjem prikladnih mjera opreza, kao što je opisano u daljnjem tekstu.

- **Električni alat držite čvrsto i vaše tijelo i ruke dovedite u položaj u kojem možete preuzeti sile povratnog udara. Ukoliko se u standardnoj isporuci nalazi dodatna ručka, uvijek ju koristite, kako bi imali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili momentima reakcije tijekom pokretanja alata.** Osoba koja rukuje električnim alatom može prikladnim mjerama opreza ovladati povratnim udarom ili silama reakcije.
- **Ruke nikada ne držite blizu rotirajućih radnih alata.** Radni alat prilikom povratnog udara može ozlijediti ruku rukovatelja.
- **Izbjegavajte područja u kojima će električni alat rotirati tijekom povratnog udara.** Povratnim udarom se električni alat potiskuje u smjeru suprotnom od smjera rotacije brusnog diska na mjestu blokiranja
- **Budite posebno oprezni prilikom rada u području uglova, oštrih rubova itd. Spriječite mogućnost da se radni alat odbaci od izratka ili ukliješti.** Rotirajući radni alat kada se odbije na uglovima ili oštrim rubovima, je više sklon uklještenju. To može uzrokovati gubitak kontrole na radnim alatom ili povratni udar.
- Nemojte koristiti lančane niti nazubljene listove pile. Takvi radni alati često uzrokuju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim uređajem.

Posebne sigurnosne upute za brušenje pomoću brusnog papira.

- **Nemojte koristiti prevelike komade brusnog papira. Pri odabiru brusnog papira pratite preporuke proizvođača.** Brusni papir koji izlazi van brusnog tanjura može uzrokovati ozljede ili dovesti do blokiranja, kidanja ili odbacivanja papira.

Posebna upozorenja za postupak poliranja

- Ne dopustite da na poklopcu polirke nalaze labavi dijelovi, posebno trake za pričvršćivanje. Trake za pričvršćivanje sakrijte ili ih skratite. Trake za pričvršćivanje koje se okreću zajedno s diskom mogu se omotati oko prstiju rukovatelja ili izratka.

Posebne sigurnosne napomene za rad sa žičanim četkama

- **Treba imati na umu da iz četke ispadaju komadići žice čak i pri uobičajenoj uporabi.** Žicu nemojte preopteretiti prekomjernim pritiskom. Komadići žice koji lete u zraku mogu lako proći kroz tanku odjeću i/ili kožu.
- **Ako se preporučuje uporaba štitnika, spriječite kontakt četke sa štitnikom.** Promjer četkica za tanjure i posude može se povećati silom pritiska i centrifugalnim silama

⚠ NAPOMENA **Čak i ako se uređajem rukuje u skladu s Uputama za uporabu, nije moguće u potpunosti ukloniti određeni čimbenik rizika povezan s konstrukcijom i namjenom uređaja.**

Posebno su prisutni sljedeći rizici:

- **Oštećenje očiju pri korištenju brusilice bez korištenja zaštitnih naočala i/ili bez štitnika diska.**
- **Štetno djelovanje prašine pri radu u zatvorenoj prostoriji s neispravnim sustavom ventilacije.**
- **Tjelesne ozljede u slučaju zaglavljivanja radnog alata ili kad alat zahvati odjeću, nakit ili kosu korisnika.**

3. Opis uređaja

Crtež A: 1. pomoćni rukohvat, 2. Vreteno; Crtež C – 1. Glavni prekidač, 2. Regulator okretne brzine, 3. Blokada vretena, 4. Glavni rukohvat.

4. Namjena uređaja

Uređaj za poliranje automobila DED7955 služi za poliranje površine automobila i drugih lakiranih elemenata. Korištenje radnih nastavaka s različitim gradacijama omogućuje postizanje glatke ispolirane površine. Zahvaljujući korištenim tehnološkim rješenjima bez obzira na snagu pritiska operatera, uređaj za poliranje radi s konstantnom brzinom vrtnje.
Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

5. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skaldu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada".

⚠ NAPOMENA **Uređaj nije namijenjen za četkanje i rezanje metala. Nemojte upotrebljavati druge radne nastavke osim onih koje preporučuje proizvođač. Nazivna brzina pribora mora odgovarati barem maksimalnoj brzini navedenoj na uređaju. Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti usklađeni sa specifikacijom,**

Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutačni gubitak jamstvenih prava, a izjava o usklađenosti u tom slučaju postaje nevažeća.
Zbog nenamjenske uporabe ili korištenja uređaja na način koji nije usklađen s uputama za uporabu dolazi do trenutačnog gubitka jamstvenih prava.

Dopušteni radni uvjeti
S2 način rada 15 minuta
Koristite samo u zatvorenim prostorijama.

6. Tehnički podaci

Model	**DED7955**
Vrsta uređaja	Električni uređaj za poliranje 1200W
Električni motor	Komutatorski, jednofazni
Radni napon [V/Hz]	230/50~
Snaga motora [W]	1200
Brzina rotacije [okr/min]	0 - 3000
Promjer diska [mm]	180
Veličina vretena	M14
Emisije buke:	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- mjerna nesigurnost (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- mjerna nesigurnost (Kpa) [dB(A)]	3
IP stupanj	IP20
Klasa zaštite	II
Razina vibracije na rukohvaci:	
- a [m/s^2]	3.36
- mjerna nesigurnost (K_a) [m/s^2]	1,5
Težina uređaja [kg]	2,7

Informacija o vibracijama i buci

Uključna vrijednost vibracija a_h i mjerna nesigurnost su određene u skladu s normom EN 60745 i navedene u tablici.
Emisija buke je određena u skladu s EN 60745, vrijednosti su navedene u tablici.

⚠ NAPOMENA **Zbog buke može doći do oštećivanje sluha i zato tijekom rada uvijek nosite sredstva za zaštitu sluha!**

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za međusobno uspoređivanje uređaja. Navedena razina vibracija može se koristiti za prvu procjenu izlaganja na vibracije.
Razina vibracija tijekom stvarnog korištenja uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnih alata, posebice o vrsti obrađivanog materijala i potrebi određivanja sredstava za zaštitu operatera. Kako biste precizno procijenili izlaganje opasnostima u stvarnim uvjetima rada,

treba uzeti u obzir sve dijelove operativnog djelovanja, također i razdoblje kad je uređaj isključen i kad je uključen ali se ne koristi za rad.

7. Priprema za rad

NAPOMENA **Sve pripremne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.**

Prije početka rada je potrebno:
- pomoću isporučenih vijaka i ključa stegnite pomoćnu ručku (crtež B),
- na navoj vretena fiksirajte disk za pričvršćivanje nastavka za poliranje. Kako biste jače stegnuli disk pritisnite gumb za blokadu vretena (crtež C, 3)
- namjestite i pričvrstite čičcima odgovarajući radni nastavak.

Uređaj je spreman za rad.

8. Priključak u struju

Prije nego uređaj priključite na struju, provjerite da li se napon napajanja podudara s vrijednostima iz tipske pločice.
Instalacija napajanja treba biti napravljena u skladu s osnovnim zahtjevima za električne instalacije i ispunjavati zahtjeve za sigurno korištenje. Parametri minimalnog presjeka mrežnog kabela i nominalne vrijednosti osigurača ovisni o snazi uređaja su navedeni u sljedećoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek kabela [mm^2]	Minimalna vrijednost osigurača C tipa [A]
700÷1400	1	10

Instalaciju treba obaviti ovlašten električar. Ako upotrebljavate produžni kabel, obratite pozornost da presjek žile ne bude manji od potrebnog (vidite tabelicu). Električni kabel posložite tako da tijekom rada ne bude izložen rezanju. Ne upotrebljavajte oštećene produžne kablove . Povremeno provjerite tehničko stanje priključnog kabela. Nemojte povlačiti za priključni kabel.

9. Uključivanja uređaja

NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad".**

Kako biste počeli raditi s uređajem, prekidač postavite u položaj "I", a zatim pomoću gumba "+" na regulatoru brzine postavite traženu vrijednost brzine vrtnje. Brzina se podešava u koracima, svaki pritisak na gumb "+" mijenja brzinu, sukladno podacima iz tehničkih podataka. Za smanjivanje brzine vrtnje, pritisnite gumb ,,-" na regulatoru. Za isključivanje uređaja, prekidač postavite u položaj "0".

10. Korištenje uređaja

1. Odgovarajući radni nastavak (jastučić) montirajte na disk.
2. Sredstvo za poliranje nanesite ravnomjerno na cijelu površinu jastučića.
3. Disk za poliranje postavite na poliranu površinu i pokrenite alat (prekidač postavite u položaj "I").

NAPOMENA **Uređaj nikada nemojte uključivati i isključivati ako jastučić nije u dodiru s površinom koju želite obraditi!**

4. Uređaj ravnomjerno vodite po poliranoj površini. Uređaj za poliranje nemojte pritiskati.
5. Površinu polirajte dok se ne dobije svijetli sjaj - na isti način i u istom smjeru u kojem se nanosi sljedeće sredstvo za poliranje (eventualno).

Prije nego uređaj za poliranje maknete s polirane površine prvo ga isključite prekidač postavljajući u položaj "0".

NAPOMENA **Kako biste pravilno koristili radne nastavke, provjerite dopuštenu brzinu okretaja radnog nastavka, a zatim pomoću regulatora brzine postavite potrebnu brzinu brusilice.**

Nikada nemojte prekoračiti dopuštenu okretnu brzinu, jer bi to moglo oštetiti radni nastavak!

Završetak rada

Prekidač pomaknite u položaj "0" Pričekajte dok se radni alat automatski ne zaustavi. Izvadite utikač iz utičnice kako biste izbjegli slučajno poketanje od strane trećih osoba ili tijekom premještanja uređaja.

11. Tekuće aktivnosti opsluživanja

NAPOMENA **Sve servisne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.**

Kako bi se produžio vijek trajanja uređaja i ugodan rad s uređajem, pridržavajte se sljedećih pravila:
Redovito čistite ventilacijske otvore uređaja.
Jastučiće za poliranje perite redovito i samo ručno. Nemojte ih prati i sušiti u perilici.
Ako uređaj za poliranje duže vrijeme nećete koristiti, s diska uklonite jastučić za poliranje.
Dok je uređaj skladišten, disk za poliranje trebao biti podignut.

12. Zamjenski dijelovi i pribor

Pribor dostupan u prodaji:

Ponuda tvrtke Dedra obuhvaća: DED79551 - Čičak disk za pričvršćivanje 180mm, DED79552 - Spužva za poliranje srednje tvrdoće 180 mm, DED79553 - Spužva za poliranje tvrda180 mm, DED79554 – Krzno za poliranje s čičkom 180 mm.
Kako biste nabavili zamjenske dijelove i pribor, kontaktirajte Dedra Exim Servis. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa.
Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz montažni crtež.
U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iž jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod), poslati ga centralnoj službi Dedra Exim ili poslati u servisni centar najbliži vašem mjestu prebivališta (popis servisera je objavljen na web stranici www.dedra.pl). Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

13. Samostalno uklanjanje kvarova

NAPOMENA **Prije nego počnete samostalno uklanjati greške, uređaj isključite iz napajanja.**

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Priključni kabel nije dobro priključen ili je oštećen	Utikač ugurajte dublje u utičnicu, provjerite priključni kabel. Ako je priključni kabel oštećen, uređaj odnesite na servis.
	U utičnici nema napona	Provjerite napon u utičnici. Provjerite osigurač
	Oštećen prekidač	Zamijeniti prekidač novim – odnesite uređaj na servis.
	Motor nema snage, pokreće se s poteškoćama.	Istrošene četkice. Zamijenite novim – odnesite uređaj na servis.
	Osjeća se miris spaljene izolacije.	Motor je potrebno popraviti – uređaj odnesite na servis.
Motor se pregrijava	Začepljeni otvori za ventilaciju	Ispušite komprimiranim zrakom
Vrlo niska radna učinkovitost	Istrošeni radni nastavak	Radni nastavak zamijenite s novim.

14. Sastavni dijelovi uređaja

1. Sredstvo za poliranje automobila DED7955 – 1 kom. 2. Pomoćni rukohvat – 1 kom., 3. Disk za montažu jastučića – 1 komad, 4. Krzno za poliranje s čičkom - 1 kom., 5. Šesterokutni ključ – 1 komad.

15. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)

Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.
Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

Na

Električni stroj za poliranje

Kataloški broj: DED7955 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda

popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Električni stroj za poliranje	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

FR Sommaire

1. Photos et schèmas
2. Conditions de sécurité détaillées
3. Description de l'appareil
4. Utilisation prévue de l'appareil
5. Restrictions d'utilisation
6. Caractéristiques techniques
7. Préparation au travail
8. Raccordement au secteur
9. Mise en marche de l'appareil
10. Utilisation de l'appareil
11. Opérations d'entretien courant
12. Pièces de rechange et accessoires
13. Dépannage autonome
14. Composition de l'appareil
15. Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des équipements électriques et électroniques
16. Carte de garantie

La déclaration de conformité a été jointe au manuel en tant que document séparé. En cas d'absence de la déclaration de conformité, veuillez contacter Dedra Exim Sp. z o.o. Les règles générales de sécurité ont été jointes au manuel sous forme de brochure séparée.

AVERTISSEMENT. Lire tous les avertissements marqués du symbole ⚠ et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour une utilisation future.

2. Conditions de sécurité détaillées

Les conseils de sécurité généraux pour le ponçage au papier de verre, le ponçage avec des brosses métalliques et le polissage:

- **Cet outil électrique est adapté au ponçage au papier de verre, au ponçage à la brosse métallique et au polissage. Toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données fournies avec cet outil électrique doivent être prises en compte.** Le non-respect des recommandations ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures corporelles.
- **Cet appareil n'est pas adapté au ponçage et à la coupe à l'aide de meules.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner divers dangers et des blessures corporelles.
- **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas prévus et recommandés par le fabricant spécifiquement pour cet appareil.** Le fait qu'un accessoire puisse être monté sur l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- **La vitesse de rotation admissible de l'outil de travail utilisé ne doit pas être inférieure à la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil électrique.** Un outil de travail tournant à une vitesse supérieure à la vitesse admissible peut se briser et ses pièces peuvent se désintégrer.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil de travail doivent correspondre aux dimensions de l'outil électrique.** Les outils de travail aux dimensions incorrectes ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- **Les meules, tampons, brides, plateaux de ponçage et autres accessoires doivent s'adapter précisément à l'axe de la meule de l'outil électrique.** Les outils de travail qui ne s'adaptent pas précisément à l'axe de la meule de l'outil électrique tournent de manière irrégulière, vibrent très fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- **En aucun cas, n'utilisez d'outils de travail endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les accessoires, par exemple les meules pour détecter des éclats et des fissures, les plateaux de ponçage pour détecter des fissures, des abrasions ou une usure importante, les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou cassés. En cas de chute de l'outil électrique ou de l'outil de travail, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé ou utilisez un autre outil non endommagé. Si l'outil a été vérifié et fixé, l'outil électrique doit être mis en marche pendant une minute à la vitesse maximale, en veillant à ce que l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité soient en dehors de la zone de rotation de l'outil.** Les outils endommagés se brisent généralement pendant ce temps d'essai.
- **Portez un équipement de protection individuelle. Selon le type de travail, portez un masque de protection couvrant tout le visage, des lunettes ou des lunettes de protection. Si nécessaire, utilisez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants de protection ou un tablier spécial protégeant contre les petites particules de matériau abrasif et usiné. Protégez vos yeux des corps étrangers en suspension dans l'air, générés pendant le travail. Un masque anti-poussière protège les voies respiratoires en filtrant la poussière générée pendant le travail. Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une perte auditive.**
- **Veillez à ce que les personnes se trouvant à proximité soient à une distance de sécurité de la zone d'action de l'outil électrique. Toute personne se trouvant à proximité d'un outil électrique en**

fonctionnement doit utiliser un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner ou des outils de travail brisés peuvent se désintégrer et provoquer des blessures même en dehors de la zone d'action directe.

- **Lors de travaux où l'outil pourrait rencontrer des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, ne le tenez que par les surfaces de la poignée isolées.** Le contact avec un câble du réseau d'alimentation peut entraîner la transmission de tension aux parties métalliques de l'outil électrique, ce qui pourrait provoquer un choc électrique.
- **Le cordon d'alimentation doit être tenu à l'écart des outils de travail rotatifs.** En cas de perte de contrôle de l'outil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou entraîné, et la main ou le bras entier peuvent se retrouver dans l'outil de travail rotatif.
- **Ne jamais poser l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'outil de travail.** L'outil en rotation peut entrer en contact avec la surface sur laquelle il est posé, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- **Ne pas transporter l'outil électrique en mouvement.** Le contact accidentel d'un vêtement avec l'outil de travail rotatif peut entraîner son entraînement et la pénétration de l'outil de travail dans le corps de l'opérateur.
- **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière dans le boîtier, et une accumulation importante de poussière métallique peut créer un risque électrique.
- **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles peuvent provoquer leur inflammation.
- **N'utilisez pas d'outils nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner un choc électrique.

Recul et consignes de sécurité appropriées

Le recul est une réaction soudaine de l'outil électrique au blocage ou à l'accrochage d'un outil de travail rotatif, tel qu'une meule, un plateau de ponçage, une brosse métallique, etc. Un accrochage ou un blocage entraîne un arrêt soudain de l'outil de travail rotatif. L'outil électrique incontrôlé est alors violemment projeté dans la direction opposée à la direction de rotation de l'outil de travail. Si, par exemple, une meule se coince ou s'encastre dans la pièce à usiner, le bord de la meule immergé dans le matériau peut se bloquer et provoquer sa sortie ou un recul. Le mouvement de la meule (vers l'opérateur ou loin de lui) dépend alors de la direction du mouvement de la meule au point de blocage. De plus, les meules peuvent également se briser. Le recul est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou erronée de l'outil électrique. Il peut être évité en respectant les mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous.

- **L'outil électrique doit être tenu fermement, et le corps et les mains doivent être positionnés de manière à pouvoir amortir le recul. Si une poignée supplémentaire fait partie de l'équipement standard, elle doit toujours être utilisée pour avoir le plus grand contrôle possible sur les forces de recul ou le couple de réaction lors du démarrage.** L'opérateur de l'appareil peut maîtriser les secousses et le phénomène de recul en prenant les mesures de précaution appropriées.
- **Ne tenez jamais les mains près des outils de travail rotatifs.** L'outil de travail peut blesser la main suite à un recul.
- **Tenez-vous à l'écart de la zone dans laquelle l'outil électrique se déplacera lors d'un recul.** En cas de recul, l'outil électrique se déplace dans la direction opposée au mouvement de la meule au point de blocage.
- **Traitez les coins, les arêtes vives, etc., avec une prudence particulière. Il faut éviter que les outils de travail ne rebondissent ou ne se bloquent.** L'outil de travail rotatif est plus sujet au blocage lors du traitement des angles, des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Cela peut entraîner une perte de contrôle ou un recul.
- **N'utilisez pas de disques à bois ou dentés.** Ce type d'outils de travail provoque souvent des reculs ou une perte de contrôle de l'outil électrique.

Consignes de sécurité spécifiques pour le ponçage au papier de verre

- **N'utilisez pas de feuilles de papier de verre trop grandes. Lors du choix de la taille du papier de verre, suivez les recommandations du fabricant.** Un papier de verre dépassant du plateau de ponçage peut provoquer des blessures, ainsi qu'un blocage ou une déchirure du papier, ou un recul.

Consignes d'avertissement spécifiques concernant le polissage

- **Il ne faut pas laisser de pièces détachées, notamment les cordons de fixation, près du capot de polissage. Les cordons de fixation doivent être rangés ou raccourcis.** Les cordons de fixation tournant avec le disque peuvent s'enrouler autour des doigts de l'opérateur ou de la pièce à usiner

Consignes de sécurité spécifiques pour le travail avec des brosses métalliques

- **Il faut tenir compte du fait que, même en utilisation normale, des morceaux de fil peuvent se détacher de la brosse. Ne surchargez pas les fils en appliquant une pression excessive.** Les morceaux de fil en suspension dans l'air peuvent facilement traverser des vêtements fins et/ou la peau.
- **Si l'utilisation d'une protection est recommandée, il faut empêcher le contact de la brosse avec la protection.** Le diamètre des brosses à plateau et à pot peut augmenter sous l'effet de la pression et des forces centrifuges

ATTENTION **Même si la machine est utilisée conformément au manuel d'utilisation, il est impossible d'éliminer complètement certains facteurs de risque liés à la conception et à l'usage de l'appareil.**

En particulier, les risques suivants existent :

- **Dommages à la vue en cas d'utilisation de la ponceuse sans lunettes de protection et/ou sans protection de disque.**
- **Effets nocifs des poussières en cas de travail en espace clos avec un système d'extraction défectueux.**
- **Blessures corporelles en cas de blocage de l'outil de travail ou d'accrochage de vêtements, de bijoux ou de cheveux.**

3. Description de l'appareil

Fig. A: 1. poignée auxiliaire, 2. Broche ; Figure C – 1. Interrupteur principal, 2. Régulateur de vitesse de rotation, 3. Verrouillage de broche, 4. Poignée principale.

4. Utilisation prévue de l'appareil

La polisseuse automobile DED7955 est un appareil destiné au polissage des surfaces de carrosseries automobiles et autres éléments laqués. L'utilisation d'embouts de travail de différentes granulations permet d'obtenir la douceur souhaitée de la surface traitée. Les solutions technologiques utilisées font que, quelle que soit la force de pression de l'opérateur, la polisseuse maintient une vitesse de rotation constante.

L'utilisation de l'appareil est autorisée pour les travaux de rénovation et de construction, les ateliers de réparation, les travaux amateurs, à condition de respecter simultanément les conditions d'utilisation et les conditions de travail admissibles contenues dans le manuel d'utilisation.

5. Restrictions d'utilisation

L'appareil ne peut être utilisé que conformément aux "Conditions de travail admissibles" mentionnées ci-dessous.

ATTENTION **L'appareil n'est pas destiné au brossage ni à la coupe de métal. L'utilisation d'embouts de travail autres que ceux recommandés par le fabricant est interdite. La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse maximale spécifiée sur l'appareil. Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent être conformes aux spécifications.**

Toute modification non autorisée de la construction mécanique et électrique, toute altération, toute opération d'entretien non décrite dans le manuel d'utilisation seront considérées comme illégales et entraîneront une perte immédiate des droits de garantie, et la déclaration de conformité perdra sa validité.

Une utilisation non conforme à la destination ou non conforme au manuel d'utilisation entraînera une perte immédiate des droits de garantie.

Conditions de travail autorisées
type de travail S2 15 minutes
Utiliser uniquement en intérieur.

6. Caractéristiques techniques

Modèle	**DED7955**
Type de machine	Polisseuse électrique 1200W électrique 1200W
Moteur électrique	Moteur à collecteur, monophasé
Tension de fonctionnement [V/Hz]	230/50~
Puissance nominale du moteur [W]	1200
Vitesse de rotation [min^{-1}]	0 - 3000
Diamètre du disque [mm]	180
Taille de la broche	M14
Émission sonore :	
- Lwa [dB(A)]	82,0
- Incertitude de mesure (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	71,0
- Incertitude de mesure (Kpa) [dB(A)]	3
Degré de protection	IP20
Classe de protection	II
Niveau de vibration sur la poignée:	
- a [m/s^2]	3,36
- Incertitude de mesure(K_a) [m/s^2]	1,5
Masse de l'appareil [[kg]	2,7

Information sur les vibrations et le bruit

La valeur combinée des vibrations ah et l'incertitude de mesure ont été déterminées conformément à la norme EN 60745i et sont indiquées dans le tableau.

L'émission sonore a été déterminée conformément à la norme **EN 60745** ; les valeurs sont indiquées ci-dessus dans le tableau.

ATTENTION **Le bruit peut entraîner des lésions auditives, portez toujours une protection auditive pendant le travail !**

La valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un appareil à un autre. Le niveau de vibration indiqué peut également être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration pendant l'utilisation réelle de l'appareil peut différer des valeurs déclarées, en fonction de la manière dont les outils de travail sont utilisés, en particulier du type de pièce à travailler, et de la nécessité de déterminer les mesures visant à protéger l'opérateur. Pour évaluer précisément l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles, toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte, y compris les périodes où l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail.

7. Préparation au travail

ATTENTION **Effectuez toutes les opérations de préparation avec l'appareil débranché de la source d'alimentation.**

Avant de commencer à travailler, vous devez :

- serrer la poignée auxiliaire à l'aide des vis et de la clé fournies (Fig. B)
- visser le disque de fixation de l'embout de polissage sur le filetage de la broche.

Pour serrer davantage le disque, appuyez sur le bouton de blocage de la broche (Fig. C, 3)

- mettre en place et fixer l'embout de travail approprié à l'aide des velcros. L'appareil est prêt à l'emploi.

8. Raccordement au secteur

Avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation, assurez-vous que la tension d'alimentation correspond bien à la valeur indiquée sur sa plaque signalétique.
L'installation électrique doit être conforme aux exigences fondamentales des installations électriques et respecter les normes de sécurité d'utilisation. Les paramètres concernant la section minimale du câble d'alimentation et la valeur nominale du fusible, en fonction de la puissance de l'appareil, sont fournis dans le tableau ci-dessous:

Puissance de l'appareil [W]	Section minimale du câble [mm²]	Valeur minimale du fusible type C [A]
700÷1400	1	10

L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié. Si vous utilisez des rallonges, assurez-vous que la section du conducteur n'est pas inférieure à celle requise (voir tableau). Le câble électrique doit être disposé de manière à ne pas être exposé à une coupure pendant le fonctionnement. N'utilisez pas de rallonges endommagées.
Vérifiez périodiquement l'état technique du câble d'alimentation. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

9. Mise en marche de l'appareil

ATTENTION **Avant de démarrer l'appareil, il est impératif d'effectuer les opérations décrites dans le chapitre "Préparation au travail".**

Pour commencer à travailler, placez l'interrupteur sur la position "I", puis utilisez le bouton "+" du régulateur de vitesse pour régler la vitesse de rotation souhaitée. Le réglage de la vitesse est incrémental ; chaque pression sur le bouton "+" modifie la vitesse conformément aux données techniques. Pour diminuer la vitesse de rotation, appuyez sur le bouton "-" du régulateur. Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur sur la position "0".

10. Utilisation de l'appareil

1. Montez l'embout de travail (pad) approprié sur le disque.
2. Appliquez uniformément le produit de polissage sur toute la surface du pad.
3. Placez le disque de polissage sur la surface à polir et allumez l'appareil (interrupteur sur la position "I").

ATTENTION **N'allumez et n'éteignez jamais l'appareil si le pad n'est pas en contact avec la surface à traiter !**

4. Déplacez la polisseuse uniformément sur la surface à polir. Ne la pressez pas.
5. Polissez la surface jusqu'à obtenir une brillance éclatante – de la même manière et dans la même direction que celle où un éventuel produit de polissage suivant sera appliqué.
Toujours éteindre la polisseuse en relâchant l'interrupteur sur la position "0" avant de la retirer de la surface polie.

ATTENTION **Pour utiliser correctement les embouts de travail, vous devez vérifier la vitesse de rotation admissible de l'embout, puis, à l'aide du régulateur de vitesse, régler la vitesse de travail requise de la ponceuse.**

ATTENTION **Ne dépassez jamais les valeurs de vitesse de rotation admissibles, cela pourrait endommager l'embout de travail !**

Fin du travail

Déplacez l'interrupteur sur la position "0". Attendez que l'embout de travail s'arrête de lui-même. Débranchez la fiche de la prise pour éviter toute mise en marche accidentelle par des tiers ou lors du transport.

11. Opérations d'entretien courant

ATTENTION **Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées avec l'appareil débranché de la source d'alimentation.**

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir un travail confortable, veuillez respecter les règles suivantes:
Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de l'appareil.
Lavez les pads de polissage régulièrement et uniquement à la main. Ne les lavez ni ne les séchez en machine.
Retirez le pad de polissage du disque si la polisseuse ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée.
Pendant le stockage de l'appareil, le disque de polissage doit être orienté vers le haut.

12. Pièces de rechange et accessoires

Accessoires disponibles à la vente:

Dans l'offre de Dedra, vous trouverez: DED79551 - disque de fixation auto-agrippant 180mm, DED79552 - éponge de polissage moyenne 180mm, DED79553 - éponge de polissage dure 180mm, DED79554 - Peau de mouton de polissage avec auto-grippant 180mm.
Pour l'achat de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez contacter le Service Dedra Exim. Leurs coordonnées se trouvent à la première page du mode d'emploi.
Lors de la commande de pièces de rechange, merci de fournir le numéro de lot situé sur la plaque signalétique, ainsi que le numéro de pièce provenant du schéma d'assemblage.
Pendant la période de garantie, les réparations sont effectuées selon les conditions indiquées dans la carte de garantie. Veuillez remettre le produit sous garantie pour réparation à son lieu d'achat (le vendeur est tenu d'accepter le produit sous garantie), ou l'envoyer au service central Dedra Exim, ou encore au service le plus proche de votre lieu de résidence (la liste des services est disponible sur le site www.dedra.pl). Nous vous demandons de bien vouloir joindre la carte de garantie dûment remplie. Après la période de garantie, les réparations sont effectuées par le service central. Le produit endommagé doit être envoyé au service (les frais d'expédition sont à la charge de l'utilisateur).

13. Dépannage autonome

ATTENTION **Avant de procéder au dépannage, débrancher l'appareil de l'alimentation.**

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation est mal branché ou endommagé	Enfoncez la fiche plus profondément dans la prise, vérifiez le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, confiez l'appareil au service après-vente
	Il n'y a pas de tension dans la prise	Vérifiez la tension dans la prise. Vérifiez si le fusible n'a pas sauté
	L'interrupteur est endommagé	Remplacez l'interrupteur par un neuf ; confiez l'appareil au service après-vente
	Le moteur manque de puissance, il démarre difficilement	Les balais sont usés. Remplacez-les par des neufs ; confiez l'appareil au service après-vente
	Il y a une odeur d'isolation brûlée	Le moteur nécessite une réparation – Confiez l'appareil au service après-vente
Le moteur surchauffe	Les orifices de ventilation sont obstrués	Soufflez-les avec de l'air comprimé
L'efficacité de travail est très faible	L'embout de travail est usé	Remplacez l'embout de travail par un neuf

14. Composition de l'appareil

1. Polisseuse automobile DED7955 – 1 pièce, 2. Poignée auxiliaire – 1 pièce, 3. Disque de montage des pads – 1 pièce, 5. Peau de mouton de polissage avec auto-agrippant – 1 pièce, 6. Clé hexagonale – 1 pièce

15. Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques (concerne les ménages)



Le symbole représenté sur les produits ou leur documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. La procédure correcte en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites web.
Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la possible présence dans l'équipement de substances, de mélanges et de composants dangereux.
Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales en vigueur.
Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne : En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente ou le fournisseur le plus proche, qui vous fourniront des informations supplémentaires.
Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : Ce symbole ne concerne que les pays de l'Union européenne. En cas de besoin de se débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des informations sur la procédure correcte à suivre.

Carte de garantie

Polisseuse électrique
(nom du produit)

Numéro de catalogue : DED7955 Numéro de lot : .....

(ci-après dénommé le Produit)

Date d'achat du Produit : .....

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur : .....

Déclaration de l'Utilisateur :

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

.....	.....
Date et lieu	Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.
2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.
4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.
5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
Polisseuse électrique	36 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
2. Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :
a. Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
b. Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
c. Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
d. Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
e. Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.
5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :
- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.
3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.
La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.
Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :
1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, info@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Information about repairs carried out / Informace o provedených opravách / Informácie o vykonaných opravách / Informacija apie atliktus remontus / Informācija par veiktajiem remontdarbiem / A végzett javításokról szóló információk / Informații despre reparațiile efectuate / Informacije o opravljenih popravilih / Podaci o izvršenim popravcima / Информация за извършените ремонти / Інформація про виконані ремонти / Informationen zu durchgeführten Reparaturen / Informations sur les réparations effectuées

Data zgłoszenia do naprawy / Date of repair request / Datum přihlášení k opravě / Dátum žiadosti o opravu / Remonto užsakymo data / Datums, kad pieteikts remonts / Javítási kérelem dátuma / Data solicitării de reparație / Datum zahtevka za popravilo / Datum prijave za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum der Reparaturmeldung / Date de la demande de réparation	Data wykonania naprawy / Date of repair / Datum provedení opravy / Dátum opravy / Remonto data / Remonts veikšanas datums / Javítás dátuma / Data reparației / Datum popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата виконання ремонту / Datum der Reparatur / Date de réparation	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah oprav, popis opravárenských činností / Rozsah opráv, popis opravárenských činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remontu apjoms, remonta darbu apraksts / A javítás hatálya, a javítási tevékenységek leírása / Domeniul de aplicare al reparației, descrierea activităților de reparație / Obseg popravila, opis popravljalnih dejavnosti / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturmaßnahmen / Étendue de la réparation, description des opérations de réparation	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis osoby provádějící opravu / Podpis opravára / Remonto meistro parašas / Remontu veikušā paraksts / A javító aláírása / Semnătura reparatorului / Podpis serviserja / Potpis osobe koja vrši popravak / Подпис на ремонтника / Підпис особи, яка виконує ремонт / Unterschrift des Reparaturdurchführenden / Signature de la personne effectuant la réparation